KENWOOD

NX-3000 series

USER GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR
GUÍA DEL USUARIO
GUIDA PER L'UTENTE
BENUTZERHANDBUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING
KULLANICI REHBERI
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ
GUIA DO UTILIZADOR



JVCKENWOOD Corporation

B5A-2072-00 (E)

Importeur

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Importer

JVCKENWOOD U.K. Limited

12 Priestley Way, London NW2 7BA, United Kingdom

Importeur

JVCKENWOOD Deutschland GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland

Importador

JVCKENWOOD Ibérica S.A.

Carretera de Rubi, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España

Importateur

JVCKENWOOD France S.A.S.

7 Allee des Barbanniers 92230 Gennevilliers, France

Importatore

JVCKENWOOD Italia S.p.A.

Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, Italia

Importeur

JVCKENWOOD Belgium N.V.

Leuvensesteenweg 248J, 1800 Vilvoorde, België

Authorised Representative in Europe

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation

3-12 Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

VHF DIGITAL TRANSCEIVER

NX-3200/ NX-3220

UHF DIGITAL TRANSCEIVER

NX-3300/ NX-3320

USER GUIDE

This User Guide covers only the basic operations of your radio. Ask your dealer for information on any customized features they may have added to your radio. For using details User Manual, refer to the following URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

NOTIFICATION

This equipment complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.
This equipment requires a licence and is intended for use in the countries as below.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your Digital Transceiver applications.

CONTENTS

NOTICES TO THE USER **3**
PRECAUTIONS **4**
UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT **11**
SUPPLIED ACCESSORIES 11
PREPARATION **12**
INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK 12
INSTALLING/ REMOVING ALKALINE BATTERIES (OPTIONAL BATTERY CASE) 13
INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA 14
INSTALLING THE BELT CLIP 14
INSTALLING THE CAP OVER THE UNIVERSAL CONNECTOR <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS <NX-3220/ NX-3320> 16
INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3220/ NX-3320> 16
ORIENTATION **17**
BUTTONS AND CONTROLS 17
DISPLAY 20
BASIC OPERATIONS **23**
SWITCHING POWER ON/ OFF 23
ADJUSTING THE VOLUME 23
SELECTING A ZONE AND CHANNEL 23
TRANSMITTING 24
RECEIVING 24
INFORMATION ON SOFTWARE LICENSE **25**

NOTICES TO THE USER

- Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to extract, remove, decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form. U.S. Patent Nos. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 and #8,359,197

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.
Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.
Notice: The sign “Pb” below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- When water gets into the microphone opening or the speaker grill, the voice level may become incoherent or distorted. Lightly shake the transceiver to remove the water from the speaker and/or microphone before operating the transceiver.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.
- To dispose of batteries, be sure to comply with the laws and regulations in your country or region.

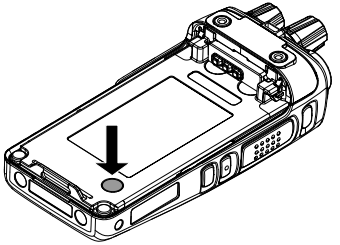
WARNING

Turn the transceiver power off before entering the following locations:

- Near explosives or blasting sites.
- In aircrafts. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons wearing pacemakers.
- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While pumping on fuel or while parked at gasoline service stations.

WARNING

- Do not remove the black sheet from the reverse side of the transceiver (refer to the illustration below). Removal of this sheet decreases the waterproof efficiency of the transceiver and may cause malfunctions if water seeps into the transceiver.



⚠ CAUTION

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack (or battery case) with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- When attaching a commercial strap to the transceiver, ensure that the strap is durable. In addition, do not swing the transceiver around by the strap; you may inadvertently strike and injure another person with the transceiver.
- If a commercially available neck strap is used, take care not to let the strap get caught on nearby machine.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.
- Do not expose the transceiver to long periods of direct sunlight, nor place it near heating appliances.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.

⚠ DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct the battery!**
  The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not short-circuit the battery!**
  Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklaces or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.
- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**
  If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not leave the battery near fires, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**
  If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Avoid immersing the battery in water or getting it wet by other means!**
  If the battery becomes wet, wipe it off with a dry towel before use. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

DANGER

- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**
  If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**
  If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**
  This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not jar or throw the battery!**
  An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur.
- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**
  The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not solder directly onto the battery!**
  If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**
  When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

DANGER

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**
  The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**
  If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

WARNING

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**
  If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**
  The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**
  If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.
- **Do not use an abnormal battery!**
  If the battery pack emits a bad odor, appears to have color changes, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

NOTIFICATION OF WATER-RESISTANT MODEL

Water Resistance and Maintenance

Water-Resistant Model transceiver conforms to the following standards.

IP67: The IP standard is the protection level specified by the international standard IEC 60529. The first numeral indicates the “dust-resistant level” and the second numeral indicates the “water-resistant” level.

Note:

- Initial water-resistant tests and procedures are performed products upon being ordered from **KENWOOD**.

PRECAUTIONS

- The applicable standards listed above do not assure that the transceiver can be used in water. The transceiver may be damaged in a situation in which the maximum depth is over 1 meter or the maximum submersion time exceeds 30 minutes.
- Observe the following precautions to maintain the transceiver’s water-resistant performance:
  a) Do not drop or apply strong physical shocks to the transceiver.
  b) Do not disassemble or attempt to modify the transceiver. (If it is disassembled or modified, its performance is not guaranteed.)
  c) Do not soak the transceiver in water that contains a solvent or surfactant, such as detergent or alcohol.
- If it is soaked in muddy water or salt water (including sea water), it may become corroded. Immediately flush with fresh water and then wipe dry with a soft cloth.
- If water is splashed onto the microphone, the battery, or the antenna terminal, clean and dry them with a soft cloth before reconnecting to the transceiver.
- When water gets into the microphone opening or the speaker grill, the voice level may become low or distorted. Lightly shake the transceiver to remove the water from the speaker and/or microphone before operating the transceiver.
- Use of any option on the transceiver not specified by **KENWOOD**, may reduce or void the water resistant and dust resistant performance.

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Note:

- The following unpacking instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed below before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

Belt clip 1

- Screws for belt clip (M3 x 8 mm) 2

Universal connector cap <NX-3200/ NX-3300 only> 1

Speaker/ microphone jacks cap <NX-3220/ NX-3320 only> 1

Speaker/ microphone locking bracket <NX-3220/ NX-3320 only> 1

Stopper <Full Button Model and Standard Button Model only> 1

User Guide 1

INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK

⚠ CAUTION

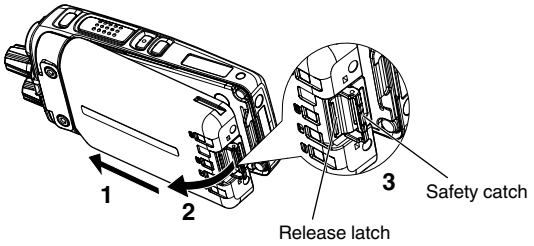
- Do not short the battery terminals or dispose of the battery by fire.
- Never attempt to remove the casing from the battery pack.
- Install the battery pack after cleaning the battery pack contacts and the transceiver terminals.
- Before charging a battery pack that is attached to the transceiver, ensure that the safety catch is firmly closed.
- If the release latch is tilted and the battery pack is not attached to the transceiver, return the release latch to its original position using your finger.



1 Match the guides of the battery pack with the corresponding grooves on the upper rear of the transceiver, then firmly press the battery pack to lock it in place.

2 Lock the safety catch to prevent accidentally pressing the release latch and removing the battery pack.

3 To remove the battery pack, lift the safety catch, press the release latch, then pull the battery pack away from the transceiver.



INSTALLING/ REMOVING ALKALINE BATTERIES (OPTIONAL BATTERY CASE)

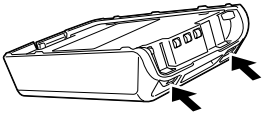
WARNING

- Do not install batteries in a hazardous environment where sparks could cause an explosion.
- Never discard batteries in fire; extremely high temperatures can cause batteries to explode.
- Do not short circuit the battery case terminals.
- Do not use rechargeable batteries.

Note:

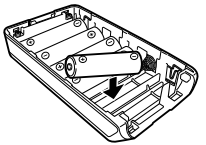
- If you do not plan to use the transceiver for a long period, remove the batteries from the battery case.
- This battery case has been designed for transmitting at a power of approximately 1 W (the low power setting on your transceiver). If you want to transmit a stronger signal (using the high power setting on your transceiver), use an optional rechargeable battery pack.

1 To open the battery case, press on the two tabs on the upper rear of the case, then pull the two halves apart.

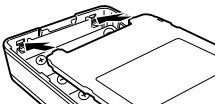


2 Insert 6 AA (LR6) Alkaline batteries into the battery case.

- Be sure to match the polarities with those marked in the bottom of the battery case.

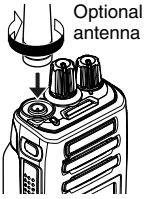


3 Align the tabs of the cover with the base, then push down on the cover until it locks in place.



INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA

Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.

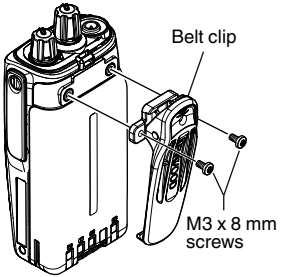


INSTALLING THE BELT CLIP

If necessary, attach the belt clip using the two supplied M3 x 8 mm binding screws.

Note:

- If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.

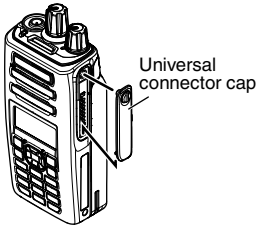


⚠ CAUTION

Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

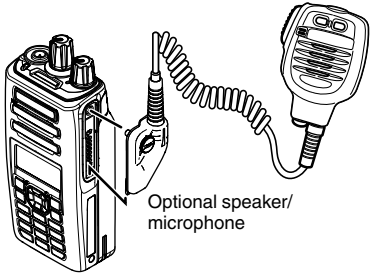
INSTALLING THE CAP OVER THE UNIVERSAL CONNECTOR <NX-3200/ NX-3300>

1. If you are not using an optional speaker/ microphone or headset, install the cap over the universal connector.
2. Secure the cap in place using the dressing screw.



INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3200/ NX-3300>

1. Insert the guide of the speaker/ microphone or headset connector into the groove of the universal connector.
2. Secure the connector in place using the attached screw.



Note:

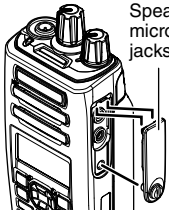
- When not using an optional speaker/ microphone or headset, install the cap over the universal connector.
- The noise canceling function on KMC-54WD Speaker Microphone works using the built-in DSP of the transceiver, and can be used only with the NX-3000 series Portable models.

INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS <NX-3220/ NX-3320>

Note:

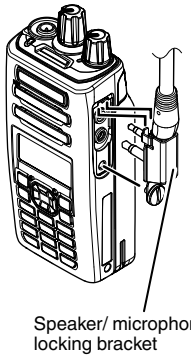
- To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cap.

1. If you are not using an optional speaker/ microphone or headset, install the cap over the speaker/ microphone jacks.
2. Secure the cap in place using the dressing screw.

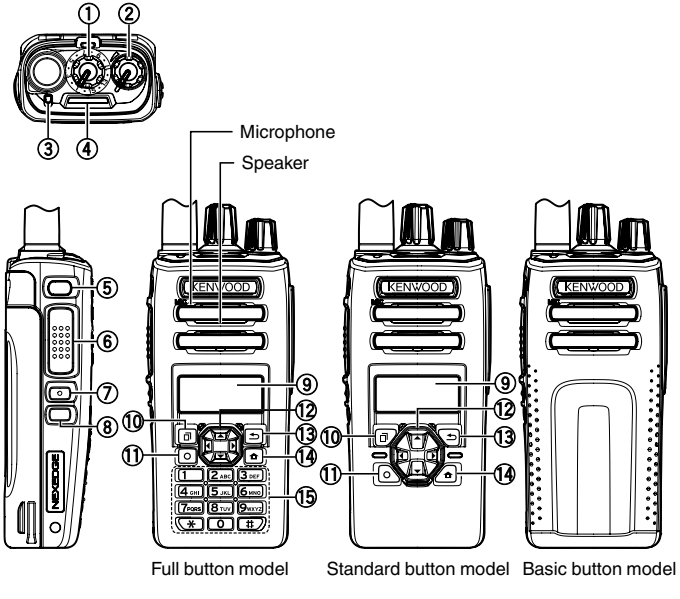


INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3220/ NX-3320>

1. Insert the speaker/ microphone plugs into the speaker/ microphone jacks of the transceiver.
2. Place the locking bracket over the speaker/ microphone plugs so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.
3. Secure the locking bracket in place using the dressing screw.



BUTTONS AND CONTROLS



① Selector
Rotate this control to activate its programmable function. The default setting is **[Channel Select]**.

② Power switch/ Volume control
Turn clockwise to switch the transceiver ON. To switch the transceiver OFF, turn counterclockwise fully. Rotate to adjust the volume level.

③ **Transmit/ Receive/ Battery low indicator**
The indicator lights in different colors to indicate the current status of the transceiver.
Lights red while transmitting and green while receiving.
Flashes red when the battery power is low while transmitting. Replace or recharge the battery pack when the battery power is low.

Note:
- This indicator can be disabled by your dealer.

④ **Light bar**
Lights up when selecting or receiving a channel.

Note:
- This indicator can be disabled by your dealer.

⑤ **Auxiliary (orange) button**
Press to activate its programmable function.

⑥ **PTT (Push To Talk) switch**
Press and hold, then speak into the microphone to call a station.

⑦ **Side 1 button**
Press to activate its programmable function. The default button setting is **[Squelch Off Momentary]**.

⑧ **Side 2 button**
Press to activate its programmable function. The default button setting is **[Backlight]**.

⑨ **LCD display**
Refer to the display. {p. 20}

⑩ **[▣] button**
Press to activate its programmable function. The default button setting is **[Menu]**.

⑪ **[○] button**
Press to activate its programmable function. The default button setting is **[Function]**.

⑫ **4-way D-pad (Full Button Model/ Standard Button Model)**
Press to activate its programmable function.
[◀] : The default setting is **[None]**.
[▶] : The default setting is **[None]**.
[▲] : The default setting is **[Zone Up]**.
[▼] : The default setting is **[Zone Down]**.

⑬ **[⮌] button**
Press to activate its programmable function. The default button setting is **[None]**.

⑭ **[⌂] button**
Press to activate its programmable function. The default button setting is **[Clear]**.

⑮ **Keypad (Full button model only)**
Press the buttons on the keypad to send DTMF tones. The keypad buttons can also be programmed with secondary functions if a programmable function button is programmed as Function.

For details on programming functions to the buttons on your transceiver, please contact your dealer or refer to the “User Manual” available from the following URL.
http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

DISPLAY

Basic Frame



Display Area	Description
Function Indicator Area	Displays the various function indicators, signal strength indicator, battery power indicator and clock.
Main Area	Displays the information of the transceiver such as Channel number and Zone number.
Button Guide Area	Displays the button functions for [▣], [▲] and [⮌].

Function Indicator

Indicator	Description
	Displays the signal strength.
	Displays the battery power.
	The channel is using high transmit power.
	The channel is using medium transmit power.
	The channel is using low transmit power.
	In Digital mode (Digital Channel)
	In Analog mode (Analog Channel)
	In Digital mode (Mixed Channel)
	In Analog mode (Mixed Channel)
	Connected to a Bluetooth device.

Indicator	Description
	The Bluetooth function is activated. Blinks in the process of turning on Bluetooth.
	The GPS position is determined. Blinks when the GPS is unable to determine the position.
	Scan, Priority Scan or Voting/ Site Roaming is in progress. Blinks when the scan is paused.
	Indicates Priority channel 1 or Priority Monitor ID 1.
	Indicates Priority channel 2 or Priority Monitor ID 2.
	Indicates Priority Monitor ID 3.
	Indicates Priority Monitor ID 4.
	The current channel is added to the scanning sequence.
	The current zone is added to the Multi-Zone scanning sequence.
	The Scrambler function is activated.
	The Encryption function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Encryption (AES) function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Encryption (DES) function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Encryption (ARC4) function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Talk Around function is activated.
	The Monitor or Squelch Off function is activated.
	The External Speaker is activated.
	Blinks when an incoming call matches your Optional Signaling.
	The Vibrator function is activated. Blinks when the Vibrator is not functioning.

Indicator	Description
	A message is stored in the memory. Blinks when a new message is received.
	The VOX function is activated.
	The Site Lock function is activated.
	The Broadcast Call function is activated.
	The Surveillance function is activated.
	The System Lock function is activated.
	The auxiliary port is activated.
	Appears when the selected group is programmed as telephone IDs.
	The Tactical Zone is activated.
	The Lone Worker function is activated.
	The OVCM function is activated.
	The Activity Detection function is activated.
	The Operator Selectable Tone function is activated.
	Blinks during Auto Recording.

BASIC OPERATIONS

SWITCHING POWER ON/ OFF

Turn the **Power** switch/ **Volume** control clockwise to switch the transceiver power ON.

Turn the **Power** switch/ **Volume** control counterclockwise to switch the transceiver power OFF.

ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power** switch/ **Volume** control to adjust the volume.

SELECTING A ZONE AND CHANNEL

1. Select the desired zone using the **Selector**, **4-way D-pad** or the buttons programmed as **[Zone Up]**/ **[Zone Down]**. Each zone contains a group of channels.
2. Select the desired channel using the **Selector**, **4-way D-pad** or the buttons programmed as **[Channel Up]**/ **[Channel Down]**. Each channel is programmed with settings for transmitting and receiving.
   - The default setting for the **Selector** is **[Channel Select]**.
   - The transceiver may have names programmed for zones and channels. The zone name and channel name can contain up to 12 and 14 characters respectively. While selecting a zone, the zone name will appear above the channel name.
   - If programmed by your dealer, your transceiver will announce the zone and channel numbers as you change them.

TRANSMITTING

1. Select the desired zone and channel using the **Selector** or **4-way D-pad** and the **[Zone Up]**/ **[Zone Down]** or **[Channel Up]**/ **[Channel Down]** buttons.
2. Press the **PTT** switch and speak into the microphone. Release the **PTT** switch to receive.
   - The LED indicator lights red while transmitting and green while receiving a signal. This indicator can also be disabled by your dealer.
   - For best sound quality at the receiving station, hold the microphone approximately 3 cm to 4 cm (1.5 inches) from your mouth.

RECEIVING

Select the desired zone and channel. If signaling has been programmed on the selected channel, you will hear a call only if the received signal matches your transceiver settings.

INFORMATION ON SOFTWARE LICENSE

This transceiver uses a software according to the following license agreements.

***zlib LICENSE**

Copyright (C) 1995-2013 Jean-loup Gailly and Mark Adler

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Jean-loup Gailly (jloup@gzip.org)
Mark Adler (madler@alumni.caltech.edu)

***libpng LICENSE**

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

This code is released under the libpng license.

libpng versions 1.2.6, August 15, 2004, through 1.6.8, December 19, 2013, are Copyright (c) 2004, 2006-2013 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.2.5 with the following individual added to the list of Contributing Authors

Cosmin Truta

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.2.5 - October 3, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors

Simon-Pierre Cadieux
Eric S. Raymond
Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane
Glenn Randers-Pehrson
Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger
Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler
Kevin Bracey
Sam Bushell
Magnus Holmgren
Greg Roelofs
Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, “Contributing Authors” is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger
Dave Martindale
Guy Eric Schalnat
Paul Schmidt
Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied “AS IS”. The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A “png_get_copyright” function is available, for convenient use in “about” boxes and the like:

```
printf("%s",png_get_copyright(NULL));
```

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files “pngbar.png” and “pngbar.jpg” (88x31) and “pngnow.png” (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson
glennrp at users.sourceforge.net
December 19, 2013

***Md5**

Copyright (C) 1999, 2000, 2002 Aladdin Enterprises. All rights reserved.

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

L. Peter Deutsch
ghost@aladdin.com

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF

NX-3200/ NX-3220

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF

NX-3300/ NX-3320

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Cette Guide de l'utilisateur couvre uniquement les opérations de base de votre radio. Demandez à votre revendeur pour plus d'informations sur la personnalisation des fonctions qu'il pourrait avoir ajoutées à votre radio. Pour utiliser ce Mode d'emploi en détail, reportez-vous à l'URL suivante.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

NOTIFICATION

Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive 2014/53/EU.
Cet équipement nécessite un contrat de licence et il est destiné à être utilisé dans les pays ci-dessous.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications d'émetteur-récepteur numériques.

TABLE DES MATIÈRES

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR 3
PRÉCAUTIONS 4
DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT 11
ACCESOIRES FOURNIS 11
PRÉPARATION 12
POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES (EN OPTION) 12
MISE EN PLACE/ RETRAIT DES PILES ALCALINES (BOÎTIER DE PILES EN OPTION) 13
INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE) 14
INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE 14
INSTALLATION DU CAC HE SUR LE CONECTEUR UNIVERSEL <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLATION DU BOUCHON SUR LES PRISES DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE <NX-3220/ NX-3320> 16
INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3220/ NX-3320> 16
ORIENTATION 17
BOUTONS ET COMMANDES 17
AFFICHEUR 20
FONCTIONNEMENT DE BASE 23
MISE SOUS/ HORS TENSION 23
RÉGLAGE DU VOLUME 23
SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL 23
TRANSMISSION 24
RÉCEPTION 24

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

La technologie de codage de la voix AMBE +2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets de fabrication du Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage de la voix est autorisée uniquement pour une utilisation avec cet équipement de communication. Il est formellement interdit de la part de l'utilisateur de cette technologie d'essayer d'extraire, de retirer, de décompiler, de procéder à une ingénierie inverse, ou de démonter le code objet, ou d'aucune autre manière que ce soit de convertir l'objet code dans un langage humain intelligible. Brevets américains n°. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 et #8,359,197

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces équipements et leurs déchets par produit.
Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.
Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.



Remarque : Le signe "Pb" sous le symbole des batteries indique que cette batterie contient du plomb.

Bluetooth®

La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Droits d'auteur du logiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur du logiciel intégré dans les mémoires du produit KENWOOD sont réservés à JVC KENWOOD Corporation.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteurrécepteur et le bloc-piles.
- Ne pas utiliser les options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si le châssis moulé sous pression ou une autre pièce de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux pièces endommagées.
- Si le casque téléphonique ou le casque d'écouteurs est connecté à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume du transmetteur. Faites attention au niveau de volume lors de l'activation de la fonction de silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour une transmission pendant plusieurs heures, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas ces zones lors du remplacement du bloc-piles.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Si de l'eau pénètre dans l'ouverture du microphone ou la grille de l'enceinte, le niveau de la voix risque d'être déformé ou incohérent. Secouez doucement le transmetteur de manière à évacuer l'eau présente dans l'enceinte et/ou le microphone avant utilisation.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.
- Pour la mise au rebut des piles, veillez à bien respecter les lois et réglementations en vigueur dans votre pays ou région.

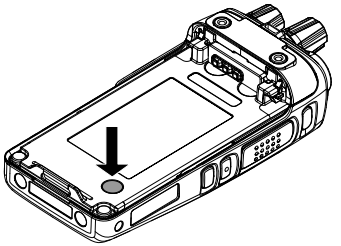
AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension avant d'entrer dans les lieux suivants :

- À proximité d'explosifs ou de sites d'explosion.
- Dans les avions. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion.)
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers.
- A proximité de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.
- Dans un milieu déflagrant (gaz inflammable, des particules de poussière, des poudres métalliques, de la poudre, etc.).
- Pendant le pompage de carburant ou lors d'un stationnement dans une station-service.

AVERTISSEMENT

- N'enlevez pas la feuille noire à l'arrière de l'émetteur-récepteur (reportez-vous à l'illustration ci-dessous). Le retrait de cette tôle réduit le degré d'étanchéité de l'émetteur-récepteur et peut provoquer des dysfonctionnements si de l'eau s'infiltre dans l'émetteur-récepteur.



⚠ MISE EN GARDE

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun prétexte l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'airbags lorsque le véhicule roule. Si les airbags se gonflent, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec la borne de l'antenne ou si des parties métalliques de l'antenne ont perdu leur revêtement, faute de quoi une brûlure due à la haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles (ou boîtier piles) avec des objets métalliques, ils pourraient court-circuiter les bornes des piles.
- Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée; remplacez uniquement par le même type.
- Lors de la fixation de la dragonne de l'émetteur-récepteur vendu dans le commerce, assurez-vous que la dragonne est durable. En outre, ne pas faire tourner l'émetteur-récepteur par le cordon ; vous pouvez par inadvertance frapper et blesser quelqu'un d'autre avec le transmetteur.
- Si un tour de cou disponible dans le commerce est utilisé, veillez à ne pas laisser la dragonne s'accrocher à une machine à proximité.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.

Informations relatives au bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.

⚠ DANGER

- **Ne démontez pas et ne remontez pas la pile !**
  Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.
- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles !**
  Ne reliez pas les bornes + et – à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.
- **N'incinérez pas et n'exposez pas la pile à de la chaleur !**
  Si l'isolant est fondu, si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.
- **N'utilisez pas et ne laissez pas la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C/ 176°F)!**
  Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Evitez d'immerger la pile dans l'eau ou de l'humidifier par d'autres moyens !**
  Si la pile s'humidifie, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec avant de l'utiliser. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

DANGER

- **Ne chargez pas la pile à proximité d'un feu ou sous les rayons directs du soleil !**
  Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **N'utilisez que le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge !**
  Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne percez pas la pile à l'aide d'un objet, ne la frappez pas à l'aide d'un instrument et ne marchez pas sur celle-ci !**
  Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne secouez pas et ne lancez pas la pile !**
  Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire.
- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit !**
  La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne soudez pas directement sur la pile !**
  Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **N'inversez pas la polarité de la pile (et des bornes) !**
  Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

⚠ DANGER

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile !**
  Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas ; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne touchez pas une pile fissurée ou qui fuit !**
  Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la pile pendant une durée supérieure à la durée spécifiée !**
  Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne placez pas le bloc-piles dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression !**
  La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Tenez les blocs-piles fissurés ou présentant une fuite éloignés du feu !**
  Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.
- **N'utilisez pas une pile anormale !**
  Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

NOTIFICATION DU MODÈLE RÉSISTANT À L'EAU

Résistance à l'eau et entretien

Le modèle d'émetteur-récepteur résistant à l'eau est conforme aux normes suivantes.

IP67 : la norme IP est le niveau de protection spécifié par la norme internationale CEI 60529. Le premier chiffre indique le degré de "résistance aux poussières" et le second le degré de "résistance à l'eau".

Remarque:

- Les tests d'imperméabilité initiaux et les procédures sont des produits référencés lors de la commande à partir de **KENWOOD**.

PRÉCAUTIONS

- Les normes applicables listées ci-dessus ne garantissent pas que l'émetteur-récepteur peut être utilisé sous l'eau. L'émetteur-récepteur peut être endommagé dans une situation où la profondeur maximale est supérieure à 1 mètre ou le temps maximal d'immersion dépasse 30 minutes.
- Respectez les précautions suivantes afin de conserver les performances de résistance à l'eau de l'émetteur-récepteur :
  a) Ne laissez pas tomber ni n'appliquez de chocs violents sur l'émetteur-récepteur.
  b) Ne démontez pas ou n'essayez pas de modifier l'émetteur-récepteur. (S'il est démonté ou modifié, son fonctionnement n'est pas garantie.)
  c) Ne trempez pas l'émetteur-récepteur dans de l'eau contenant du solvant ou des surfactants, tels que du détergent ou de l'alcool.
- S'il est trempé dans de l'eau boueuse ou de l'eau salée (y compris de l'eau de mer), il risque de rouiller. Rincez-le immédiatement à l'eau claire, ensuite, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux.
- Si de l'eau a éclaboussé le microphone, le bloc-piles ou la borne de l'antenne, nettoyez et séchez-les à l'aide d'un chiffon doux avant de rebrancher l'émetteur-récepteur.
- Si de l'eau pénètre dans l'ouverture du microphone ou la grille du haut-parleur, le niveau de la voix risque d'être faible ou déformé. Secouez doucement le transmetteur de manière à évacuer l'eau présente dans l'enceinte et/ou le microphone avant utilisation.
- L'utilisation d'une option sur l'émetteur-récepteur non spécifiée par **KENWOOD**, risque de réduire ou de supprimer les performances de résistance à l'eau et de résistance aux poussières.

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Remarque:

- Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

ACCESOIRES FOURNIS

Crochet de ceinture 1

- Vis pour le crochet de ceinture (M3 x 8 mm) 2

Cache de connecteur universel <NX-3200/ NX-3300 uniquement> 1

Cache des prises du haut-parleur/ microphone <NX-3220/ NX-3320 uniquement> 1

Support de verrouillage du haut-parleur/ microphone <NX-3220/ NX-3320 uniquement> 1

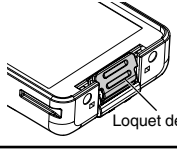
Butée <Modèle intégral de boutons et modèle standard de boutons uniquement> 1

Guide de l'utilisateur 1

POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES (EN OPTION)

⚠ MISE EN GARDE

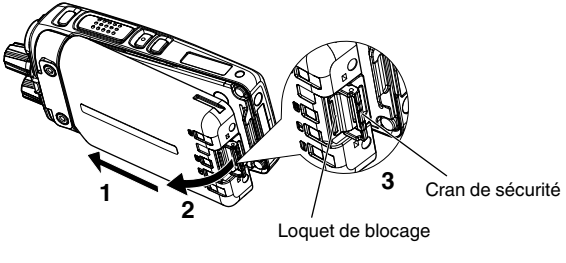
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie dans le feu.
- Ne jamais essayer d'enlever le boîtier de la batterie.
- Installez la batterie après le nettoyage des contacts de la batterie et des bornes de l'émetteur-récepteur.
- Avant de charger un bloc-piles fixé à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le cran de sécurité est bien verrouillé.
- Si le loquet est incliné et la batterie n'est pas fixée à l'émetteur-récepteur, retournez le loquet à sa position d'origine à l'aide de votre doigt.



1 Faites correspondre les guides du bloc-piles avec les rainures correspondantes sur le haut à l'arrière de l'émetteur récepteur, puis appuyez fermement sur le bloc-piles pour le mettre en place.

2 Verrouillez le cran de sécurité pour éviter d'appuyer accidentellement sur le loquet de blocage et de retirer le bloc-piles.

3 Pour retirer le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité, appuyez sur le loquet de blocage puis retirezle hors de l'émetteur-récepteur.



MISE EN PLACE/ RETRAIT DES PILES ALCALINES (BOÎTIER DE PILES EN OPTION)

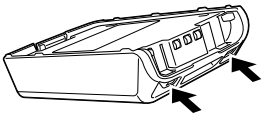
⚠ AVERTISSEMENT

- N'installez pas les piles dans un environnement dangereux où des étincelles risquent de provoquer une explosion.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu ; des températures extrêmement élevées peuvent provoquer l'explosion des piles.
- Ne court-circuitez pas les bornes du boîtier de piles.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.

Remarque:

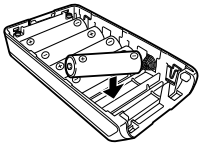
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'émetteur-récepteur pendant une période prolongée, retirez les piles du boîtier de piles.
- Ce boîtier de piles a été conçu pour une transmission à la puissance d'environ 1 W (réglage de puissance basse sur votre émetteur-récepteur). Si vous souhaitez transmettre un signal plus puissant (à l'aide du réglage de puissance élevée sur votre émetteur-récepteur), utilisez un bloc-piles rechargeable disponible en option.

1 Pour ouvrir le boîtier de piles, appuyez sur les deux languettes situées sur la partie supérieure arrière du boîtier puis écartez les deux moitiés l'une de l'autre.

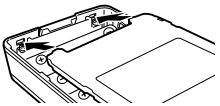


2 Insérez 6 piles alcalines AA (LR6) dans le boîtier de piles.

- Veillez à faire correspondre les polarités avec celles indiquées au fond du boîtier de piles.

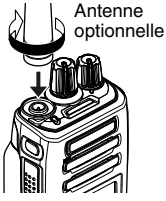


3 Alignez les languettes du cache sur le socle, puis poussez le cache vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)

Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

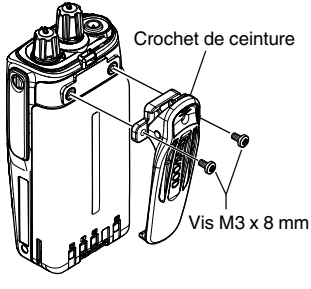


INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis de serrage M3 x 8 mm fournies.

Remarque:

- Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.



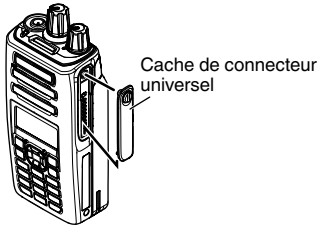
⚠ MISE EN GARDE

Lors de l'installation du crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle conçue pour empêcher le détachement des vis, elle pourrait endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CAC HE SUR LE CONECTEUR UNIVERSEL <NX-3200/ NX-3300>

1 Si vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur le connecteur universel.

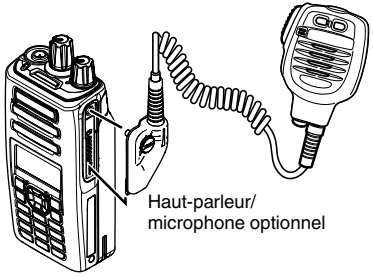
2 Fixez le cache en place à l'aide de la vis.



INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3200/ NX-3300>

1 Insérer le guide du connecteur du haut-parleur/ microphone ou du casque téléphonique dans la rainure du connecteur universel.

2 Fixez le connecteur en place à l'aide de la vis.



Remarque:

- Lorsque vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur le connecteur universel.
- La fonction d'annulation du bruit du microphone d'enceinte KMC-54WD fonctionne avec le DSP intégré de l'émetteur-récepteur et peut être utilisée uniquement avec les modèles portables de la série NX-3000.

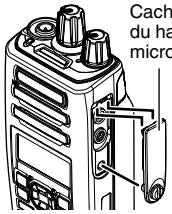
INSTALLATION DU BOUCHON SUR LES PRISES DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE <NX-3220/ NX-3320>

Remarque:

- Pour conserver l'étanchéité de l'émetteur-récepteur, vous devez couvrir les prises du haut-parleur/ microphone avec le bouchon fourni.

1 Si vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur les prises du haut-parleur/ microphone.

2 Fixez le cache en place à l'aide de la vis.

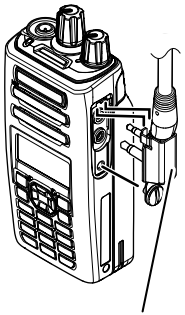


INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3220/ NX-3320>

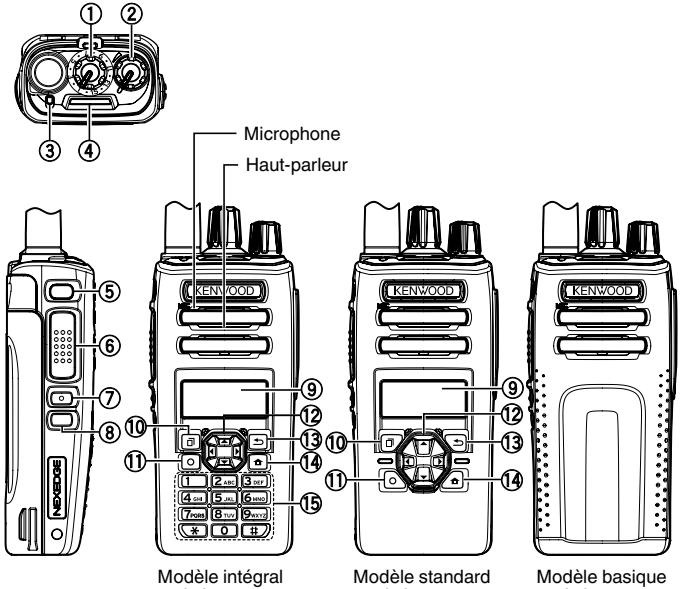
1 Insérez les fiches de haut-parleur/ microphone dans les prises de haut-parleur/ microphone de l'émetteur-récepteur.

2 Placez le support de verrouillage sur les prises du haut-parleur/ microphone de manière à ce que les attaches de verrouillage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.

3 Fixez le support de verrouillage en place à l'aide de la vis.



BOUTONS ET COMMANDES



① Sélecteur
Tournez cette commande pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut est **[Sélection du canal]**.

② Commutateur d'alimentation/ Commande de volume
Tournez dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez pour régler le niveau du volume.

③ **Indicateur de transmission/ réception/ batterie faible**
Le indicateur s'allume avec des couleurs différentes pour indiquer l'état actuel de l'émetteur-récepteur.
S'allume en rouge lors de la transmission et en vert lors de la réception.
Clignote en rouge en cours de transmission lorsque la puissance de la batterie est faible. Dans ce cas, remplacez ou rechargez le bloc-piles.

Remarque:
- Cet indicateur peut être désactivé par votre revendeur.

④ **Barre lumineuse**
S'allume lors de la sélection ou de la réception d'un canal.

Remarque:
- Cet indicateur peut être désactivé par votre revendeur.

⑤ **Bouton auxiliaire (orange)**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable.

⑥ **Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)**
Appuyez et maintenez-le enfoncé puis, parlez dans le microphone pour appeler une station.

⑦ **Bouton latérale 1**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Silencieux désactivé momentané]**.

⑧ **Bouton latérale 2**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Rétroéclairage]**.

⑨ **Affichage LCD**
Reportez-vous à l'affichage. {p. 20}

⑩ **Bouton [▯]**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Menu]**.

⑪ **Bouton [○]**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Fonction]**.

⑫ **4-voies D-pad (modèle intégral de boutons/ modèle standard de boutons)**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable.
[◀] : Le réglage par défaut est **[Aucune]**.
[▶] : Le réglage par défaut est **[Aucune]**.
[▲] : Le réglage par défaut est **[Zone haut]**.
[▼] : Le réglage par défaut est **[Zone bas]**.

⑬ **Bouton [⮌]**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Aucune]**.

⑭ **Bouton [⌂]**
Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Effacer]**.

⑮ **Clavier (modèle intégral de boutons uniquement)**
Appuyez sur les boutons du clavier pour envoyer des tonalités DTMF. Les boutons du clavier peuvent également être programmés avec des fonctions secondaires si un bouton de fonction programmable est programmé en tant que Fonction.

Pour plus de détails sur les fonctions de programmation des boutons de votre émetteur-transmetteur, veuillez contacter votre revendeur ou consultez le “Mode d’emploi” disponible à l’adresse URL suivante.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

AFFICHEUR

Cadre de base



Zone d'affichage	Description
Zone d'indicateur de fonction	Affiche les divers indicateurs de fonction, l'indicateur de puissance du signal, l'indicateur de charge de la batterie et l'heure.
Zone principale	Affiche les informations de l'émetteur-récepteur comme le nombre Canal et le nombre Zone.
Zone de guide des boutons	Affiche les fonctions des boutons pour [ ], [▲] et [ ].

Indicateur de fonction

Indicateur	Description
	Affiche la force du signal.
	Affiche la charge de la batterie.
H	Le canal utilise une énergie de transmission élevée.
M	Le canal utilise une énergie de transmission moyenne.
L	Le canal utilise une énergie de transmission faible.
	En mode numérique (Canal numérique)
	En mode analogique (Canal analogique)
	En mode numérique (Canal mixte)
	En mode analogique (Canal mixte)
	Connecté à un dispositif Bluetooth.

Indicateur	Description
	La fonction Bluetooth est activée. Clignote dans le processus d'activation du Bluetooth.
	La position GPS est déterminée. Clignote lorsque le GPS est incapable de déterminer la position.
	Balayage, Balayage prioritaire ou Vote/ Site Roaming est en cours. Clignote lorsque le balayage s'arrête momentanément.
	Indique le canal prioritaire 1 ou l'ID de l'écran prioritaire 1.
	Indique le canal prioritaire 2 ou l'ID de l'écran prioritaire 2.
	Indique l'ID de l'écran prioritaire 3.
	Indique l'ID de l'écran prioritaire 4.
	Le canal en cours est ajouté à la séquence de balayage.
	La zone en cours est ajoutée à la séquence de balayage Multi-Zone.
	La fonction Brouilleur est activée.
	La fonction Encodage est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Encodage (AES) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Encodage (DES) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Cryptage (ARC4) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Talk Around est activée.
	La fonction Surveillance ou Silencieux désactivé est activée.
	Haut-parleur externe est activé.
	Clignote lorsqu'un appel entrant correspond à vos Signal facultatif.
	La fonction Vibreur est activée. Clignote lorsque le Vibreur ne fonctionne pas.

Indicateur	Description
	Un message est enregistré dans la mémoire. Clignote lorsqu'on reçoit un nouveau message.
	La fonction VOX est activée.
	La fonction Verrouillage site est activée.
	La fonction Appel de diffusion est activée.
	La fonction Surveillance est activée.
	La fonction Verrouillage du système est activée.
	Le port auxiliaire est activé.
	S'affiche lorsque le groupe sélectionné est programmé comme ID du téléphone.
	La Zone tactique est activé.
	La fonction Travailleur seul est activée.
	La fonction OVCM est activée.
	La fonction Détection d'activité est activée.
	La fonction Tonalité sélectionnable par l'opérateur est activée.
	Clignote pendant Enregistrement automatique.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** pour régler le volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

1. Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide de **Sélecteur**, **4-voies D-pad** ou des touches programmées en tant que **[Zone haut]**/ **[Zone bas]**. Chaque zone contient un groupe de canaux.
2. Sélectionnez le canal souhaité à l'aide de **Sélecteur**, **4-voies D-pad** ou des boutons programmés en tant que **[Canal haut]**/ **[Canal bas]**. Chaque canal est programmé avec des réglages de transmission et de réception.
   - Le réglage par défaut pour **Sélecteur** est **[Sélection du canal]**.
   - Le émetteur-transmetteur peuvent avoir des noms programmés pour les zones et les canaux. Le nom de la zone et le nom du canal peuvent contenir respectivement jusqu'à 12 et 14 caractères. Lors de la sélection d'une zone, le nom de la zone apparaîtra au-dessus du nom du canal.
   - Si votre revendeur l'a ainsi programmé, votre émetteur-récepteur annonce les numéros de zone et de canal à mesure que vous les changez.

TRANSMISSION

1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide de **Sélecteur** ou **4-voies D-pad** et des boutons **[Zone haut]**/ **[Zone bas]** ou **[Canal haut]**/ **[Canal bas]**.

2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.

- Le voyant DEL s'allume en rouge pendant l'émission et en vert pendant la réception d'un signal. Cet indicateur peut aussi être désactivé par votre revendeur.
- Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à environ 3 cm à 4 cm (1,5 pouces) de votre bouche.

RÉCEPTION

Sélectionnez la zone et le canal voulus. Si la signalisation a été programmé sur le canal sélectionné, vous entendrez un appel uniquement si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.

TRANSCEPTOR DIGITAL VHF

NX-3200/ NX-3220

TRANSCEPTOR DIGITAL UHF

NX-3300/ NX-3320

GUÍA DEL USUARIO

Este Guía del Usuario sólo cubre las operaciones básicas de su radio. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre la personalización de características que podrían haberse agregado a su radio. Para ver el Manual del usuario de detalles, consulte el siguiente URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

AVISO

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/EU.

Este equipo requiere una licencia y está destinado para utilizarse en los siguientes países.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

MUCHAS GRACIAS

Estamos muy agradecidos por su elección de **KENWOOD** para sus aplicaciones transceptor digital.

CONTENIDO

AVISOS AL USUARIO **3**
PRECAUCIONES **4**
DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO **11**
ACCESORIOS SUMINISTRADOS 11
PREPARACIÓN **12**
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL) 12
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS ALCALINAS (CAJA DE BATERÍA OPCIONAL) 13
INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL) 14
INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN 14
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS CONECTORES DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO <NX-3220/ NX-3320> 16
INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3220/ NX-3320> 16
ORIENTACIÓN **17**
BOTONES Y CONTROLES 17
PANTALLA 20
OPERACIONES BÁSICAS **23**
ENCENDIDO Y APAGADO 23
AJUSTE DEL VOLUMEN 23
SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL 23
TRANSMISIÓN 24
RECEPCIÓN 24

AVISOS AL USUARIO

- La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ integrada en este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual incluyendo los derechos de patente, los derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz otorga licencia para su uso únicamente dentro de este equipo de comunicaciones. Está explícitamente prohibido que el usuario de esta tecnología intente extraer, retirar, descompilar, realizar ingeniería inversa, o desmontar el código objeto, o convertir de cualquier otra manera el código objeto a una forma legible para el ser humano. Los números de patente de los EE.UU. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 y #8,359,197

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano.
El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.
Nota: El signo “Pb” debajo del símbolo de las baterías indica que esta batería contiene plomo.



Bluetooth®

La marca denominativa y el logo de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por JVC KENWOOD Corporation se encuentra bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

Derechos de autor del firmware

El título y la propiedad de los derechos de autor del firmware incorporado en memorias de productos KENWOOD están reservados para JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUCIONES

- No cargue el transceptor ni la batería si están mojados.
- Compruebe que no haya ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no especificadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resulta dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si un micrófono-auricular o unos cascos están conectados al transceptor, reduzca el volumen del transceptor. Preste atención al nivel de volumen al desactivar el silenciador.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- Si penetra agua en la apertura del micrófono o por la parrilla del altavoz, el nivel de voz podría quedar distorsionado o incoherente. Agite suavemente el transceptor para eliminar el agua del altavoz y/o del micrófono antes de utilizar el transceptor.
- El cargador es el dispositivo que desconecta la unidad de la red eléctrica de CA. El enchufe de CA debe estar fácilmente accesible.
- A la hora de desechar las pilas, asegúrese de cumplir con las normas y regulaciones de su país o región.

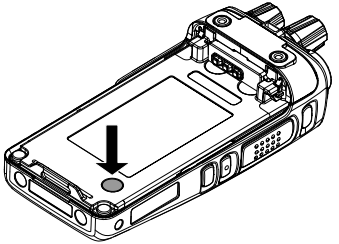
ADVERTENCIA

Apague el transceptor antes de entrar en los siguientes lugares:

- Cerca de explosivos o sitios donde se realicen explosiones.
- En aeronaves. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.
- En atmósferas explosivas (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en estaciones de servicio.

ADVERTENCIA

- No retire la lamina negra de la parte posterior del transceptor (consulte la imagen siguiente). Si lo hace, disminuirá la eficiencia de resistencia al agua del transceptor, pudiendo ocasionar averías si entrara agua en el aparato.



⚠ PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, apáguelo inmediatamente, retire la batería y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o el porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Existe peligro de explosión si la batería se sustituye por una que no corresponde; cámbiela únicamente por otra del mismo tipo.
- Al instalar una correa comercial al transceptor, asegúrese de que la correa sea duradera. Además, no balancee el transceptor por la correa; podría golpear accidentalmente y lesionar a otra persona con el transceptor.
- Si se usa una correa para el cuello disponible comercialmente, tenga cuidado de no dejar que la correa quede atrapada en una máquina cercana.
- Cuando utilice el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas circunstancias utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.

Información sobre la batería:

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.

⚠ PELIGRO

- **¡No desmonte o reconstruya la batería!**
  La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No cortocircuite la batería!**
  No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.
- **¡No arroje la batería al fuego ni le aplique calor!**
  Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C/ 176°F)!**
  Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.
- **¡No sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**
  Si se mojara, séquela con un paño seco antes de usarla. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

PELIGRO

- **¡No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**
  Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**
  Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No perfore o golpee la batería con ningún objeto, ni tampoco la pise!**
  De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No golpee ni tire la batería!**
  De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal.
- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**
  La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No suelde nada directamente a la batería!**
  Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.
- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**
  Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

PELIGRO

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**
  La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No toque la batería si está rota y tiene fugas!**
  Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.

ADVERTENCIA

- **¡No cargue la batería durante más tiempo del indicado!**
  Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡No coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**
  La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **¡Mantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**
  Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.
- **¡No utilice una batería que presente anomalías!**
  Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anormalidad por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

AVISO DE MODELO RESISTENTE AL AGUA

Resistencia al agua y mantenimiento

El modelo de transceptor resistente al agua se encuentra en conformidad con los siguientes estándares.

IP67: la norma IP describe el grado de protección especificado por la norma internacional IEC 60529. El primer número indica el grado de "resistencia al polvo", y el segundo, el grado de "resistencia al agua".

Nota:

- Las pruebas y procedimientos iniciales de resistencia al agua se llevan a cabo en los productos tras pedirlos a **KENWOOD**.

PRECAUCIONES

- Las normas correspondientes anteriormente detalladas no garantiza que el transceptor pueda ser utilizado en agua. El transceptor podría resultar dañado en condiciones en las que la profundidad máxima sea superior a 1 metro el tiempo máximo de inmersión sobrepase los 30 minutos.
- Respete las siguientes precauciones a fin de mantener las características de resistencia al agua del transceptor:
  a) No deje caer el transceptor ni lo someta a golpes físicos fuertes.
  b) No desmonte ni intente modificar el transceptor. (si éste se desmonta o se modifica, no se garantiza su rendimiento).
  c) No remoje el transceptor en agua que contenga disolvente o surfatante, como detergentes o alcohol.
- Si se remoja en agua lodosa o en agua salada (como el agua de mar), podría sufrir corrosión. Lávelo inmediatamente en agua dulde y luego séquelo con un paño suave.
- Si entra agua en el micrófono, la batería o el terminal de la antena, límpie dichos componentes y séquelos con un paño suave antes de volver a conectar el transceptor.
- Si penetra agua en la apertura del micrófono o por la parilla del altavoz, el nivel de voz podría quedar distorsionado o reducido. Agite suavemente el transceptor para eliminar el agua del altavoz y/o del micrófono antes de utilizar el transceptor.
- El uso en el transceptor de opciones no recomendadas por **KENWOOD**, podría reducir o anular las características de resistencia al agua o resistencia al polvo.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota:

- Las siguientes instrucciones de desembalaje son para su proveedor **KENWOOD**, un centro de reparaciones autorizado **KENWOOD** o la fábrica.

Desembale el transceptor con cuidado. Le recomendamos que logre identificar los elementos que se indican a continuación antes de deshacerse del material de embalaje. Si falta o ha resultado dañado algún artículo durante el envío, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Gancho para cinturón 1

- Tornillos del gancho para cinturón (M3 x 8 mm) 2

Tapa del conector universal <solamente NX-3200/ NX-3300> 1

Tapa de los conectores del altavoz/ micrófono <solamente NX-3220/ NX-3320> 1

Soporte del bloqueo del altavoz/ micrófono <solamente NX-3220/ NX-3320> 1

Tope <Modelo con todos los botones y Modelo con botón estándar solamente> 1

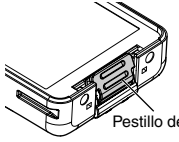
Guía del Usuario 1

PREPARACIÓN

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

⚠ PRECAUCIÓN

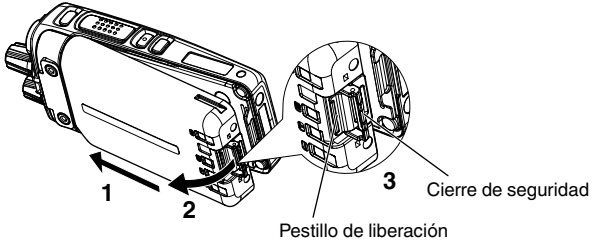
- No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- Nunca intente quitar la cubierta de la batería.
- Instale la batería después de limpiar los contactos de la batería y los terminales del transceptor.
- Antes de cargar una batería instalada en el transceptor, asegúrese de que el cierre de seguridad esté firmemente cerrado.
- Si el pestillo de liberación está inclinado y la batería no está conectada al transceptor, vuelva a poner el pestillo de liberación en su posición original utilizando su dedo.



1 Alinee las guías de la batería con las ranuras correspondientes de la parte posterior superior del transceptor y luego apriete la batería fuertemente hasta que quede bloqueada en su sitio.

2 Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar presionar accidentalmente el pestillo de liberación y se salga la batería.

3 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad, presione la pestillo de liberación y luego separe la batería del transceptor.



INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS ALCALINAS (CAJA DE BATERÍA OPCIONAL)

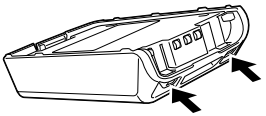
ADVERTENCIA

- No instale las baterías en un ambiente peligroso en donde las chispas podrían producir una explosión.
- Nunca deseche las baterías en el fuego; las temperaturas extremadamente altas pueden provocar la explosión de la batería.
- No cortocircuite los terminales de la caja de la batería.
- No utilice baterías recargables.

Nota:

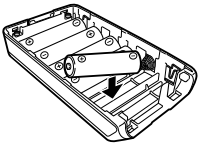
- Si no va a utilizar el transceptor durante un largo período de tiempo, extraiga las baterías de la caja de la batería.
- Esta caja de la batería se ha diseñado para transmitir a una potencia de aproximadamente 1 W (el ajuste de baja potencia en su transceptor). Si desea transmitir con una señal más potente (mediante el ajuste de la alta potencia en su transceptor), use un paquete de batería recargable opcional.

1 Para abrir la caja de la batería, presione sobre las dos pestañas de la parte posterior superior de la caja y, a continuación, separe las dos mitades.

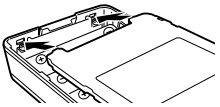


2 Inserte 6 baterías alcalinas AA (LR6) en la caja de la batería.

- Asegúrese de que coincida la polaridad con aquellas marcadas en la parte inferior de la caja de la batería.

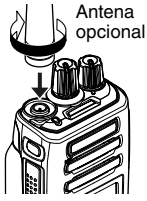


3 Alinee las pestañas de la cubierta con la base y, a continuación, empuje hacia abajo la cubierta hasta que encaje en su lugar.



INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor girándola hacia la derecha, hasta que quede asegurada.

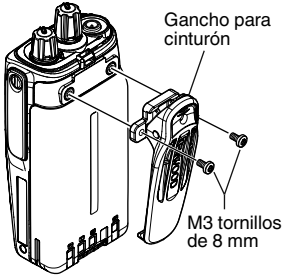


INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Si es necesario, coloque el clip de la correa utilizando los dos M3 tornillos de 8 mm suministrados.

Nota:

- Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar de acoplamiento se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deje en un entorno caldeado.



⚠ PRECAUCIÓN

Al instalar el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL <NX-3200/ NX-3300>

1 Si no está utilizando un altavoz/ micrófono o micrófono-auricular opcionales, instale la tapa sobre el conector universal.

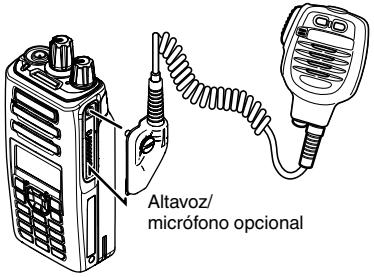
2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo decorativo.



INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3200/ NX-3300>

1 Inserte la guía del conector del altavoz/ micrófono o micrófono-auricular en la ranura del conector universal.

2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo suministrado.



Nota:

- Cuando no se utiliza un altavoz/ micrófono o micrófono-auricular opcionales, instale la tapa sobre el conector universal.
- La función de cancelación de ruido del micrófono-altavoz KMC-54WD opera mediante el DSP integrado del transceptor y únicamente puede utilizarse con los modelos portátiles de la serie NX-3000.

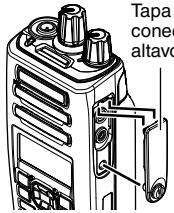
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS CONECTORES DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO <NX-3220/ NX-3320>

Nota:

- Para que el transceptor sea resistente al agua, debe cubrir los conectores del altavoz/ micrófono con la tapa suministrada.

1 Si no está utilizando un altavoz/ micrófono o micrófono-auricular opcionales, coloque la tapa sobre los conectores del altavoz/ micrófono.

2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo decorativo.

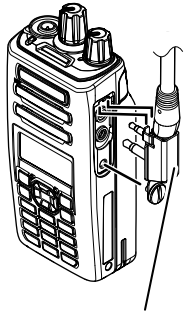


INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3220/ NX-3320>

1 Introduzca los enchufes del altavoz/ micrófono en los conectores del altavoz/ micrófono del transceptor.

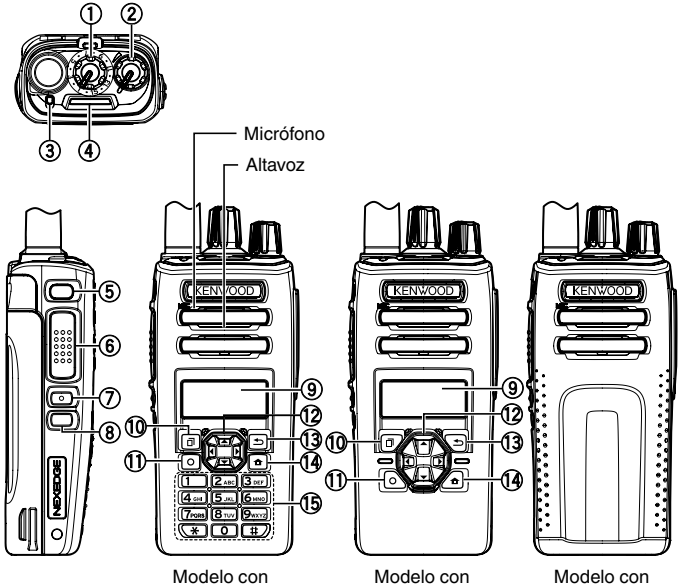
2 Coloque el soporte de bloqueo en los enchufes del altavoz/ micrófono de modo que las pestañas de fijación se inserten en las ranuras del transceptor.

3 Asegure el soporte de bloqueo en su lugar utilizando el tornillo decorativo.



ORIENTACIÓN

BOTONES Y CONTROLES



Modelo con todos los botones | Modelo con botón estándar | Modelo con botones básicos

① Selector
Gire este control para activar su función programable. El ajuste predeterminado es **[Selección de canal]**.

② Interruptor de encendido/ Control de volumen
Gire en sentido horario para encender el transceptor. Para apagar el transceptor, gire en sentido antihorario completamente. Gire para ajustar el nivel de volumen.

③ **Indicador de transmisión/ recepción/ batería baja**
El indicador se ilumina en colores diferentes para indicar el estado actual del transceptor.
Se ilumina en color rojo mientras transmite y en verde mientras recibe. Parpadea en rojo cuando la carga de la batería es baja durante la transmisión. Sustituya o recargue la batería cuando la carga de la batería es baja.

Nota:
- Este indicador puede ser desactivado por el distribuidor.

④ **Barra de luz**
Se ilumina cuando se selecciona o se recibe un canal.

Nota:
- Este indicador puede ser desactivado por el distribuidor.

⑤ **Botón auxiliar (naranja)**
Púlsela para activar su función programable.

⑥ **Conmutador de presionar para hablar PTT**
Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para llamar a una emisora.

⑦ **Botón Lateral 1**
Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Desactivar silenciamiento momentáneo]**.

⑧ **Botón Lateral 2**
Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Luz de fondo]**.

⑨ **Pantalla LCD**
Consulte la pantalla. {p. 20}

⑩ **Botón [▣]**
Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Menú]**.

⑪ **Botón [○]**
Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Función]**.

⑫ **D-pad de 4 vías (modelo con todos los botones/ modelo con botón estándar)**
Púlsela para activar su función programable.
[◀] : El ajuste predeterminado es **[Ninguno]**.
[▶] : El ajuste predeterminado es **[Ninguno]**.
[▲] : El ajuste predeterminado es **[Zona arriba]**.
[▼] : El ajuste predeterminado es **[Zona abajo]**.

⑬ **Botón [⮌]**
Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Ninguno]**.

⑭ **Botón [⌂]**
Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Borrar]**.

⑮ **Teclado (modelo con todos los botones solamente)**
Pulse los botones en el teclado para enviar tonos DTMF. Los botones del teclado también se pueden programar con funciones secundarias si algún botón de función programable está programado como Función.

Para más información acerca de la programación de las funciones de los botones en su transceptor, póngase en contacto con su distribuidor o consulte el “Manual del usuario” disponible en la siguiente URL.
http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

PANTALLA

Marco básico



Área de visualización	Descripción
Área del indicador de la función	Muestra los distintos indicadores de función, el indicador de intensidad de la señal, el indicador de la energía de la batería y el reloj.
Área principal	Muestra la información del transceptor como, por ejemplo, el número Canal y el número Zona.
Área de guía del botón	Visualiza las funciones de los botones [▣], [▲] y [⮌].

Indicador de la función

Indicador	Descripción
	Muestra la intensidad de la señal.
	Muestra la energía de la batería.
H	El canal utiliza transmisión de alta potencia.
M	El canal utiliza transmisión de media potencia.
L	El canal utiliza transmisión de baja potencia.
	En el modo digital (Canal digital)
	En modo analógico (Canal analógico)
	En modo digital (Canal mixto)
	En modo analógico (Canal mixto)
	Conectado a un dispositivo Bluetooth.

Indicador	Descripción
	La función Bluetooth está activada. Parpadea durante el proceso de activación de Bluetooth.
	Se define la posición GPS. Parpadea cuando el sistema GPS no puede determinar la posición.
	Exploración, Exploración prioritaria o Votación/ Itinerancia del sitio está en curso. Parpadea cuando la exploración está en pausa.
	Indica prioridad canal 1 o prioridad Monitor ID 1.
	Indica prioridad canal 2 o prioridad Monitor ID 2.
	Indica prioridad Monitor ID 3.
	Indica prioridad Monitor ID 4.
	El canal actual se añade a la secuencia de escaneado.
	La zona actual se añade a la secuencia de exploración multizona.
	La función Mezclador está activada.
	La función Cifrado está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Cifrado (AES) está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Cifrado (DES) está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Cifrado (ARC4) está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Talk Around está activada.
	La función Monitor o Desactivar Silenciamiento está activada.
	El altavoz externo está activado.
	Parpadea cuando una llamada entrante coincide con Señal opcional.
	La función Vibración está activada. Parpadea cuando Vibración no está funcionando.

Indicador	Descripción
	Hay un mensaje almacenado en la memoria. Parpadea cuando se recibe un mensaje nuevo.
	La función VOX está activada.
	La función Bloqueo de sitio está activada.
	La función Llamada de Difusión está activada.
	La función Vigilancia está activada.
	La función Bloqueo del Sistema está activada.
	Se activa el puerto auxiliar.
	Aparece cuando el grupo seleccionado es programado como los ID de teléfono.
	La Zona Táctica está activada.
	La función Trabajador solo está activada.
	La función OVCM está activada.
	La función Detector de Actividad está activada.
	La función Tono seleccionable por operador está activada.
	Parpadea durante Grabación automática.

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.
Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la izquierda para apagar el transceptor.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** para ajustar el volumen.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL

1. Seleccione la zona deseada mediante el **Selector**, el **D-pad de 4 vías** o los botones programados como **[Zona arriba]**/ **[Zona abajo]**. Cada zona contiene un grupo de canales.
2. Seleccione el canal deseado mediante el **Selector**, el **D-pad de 4 vías** o los botones programados como **[Subir canal]**/ **[Bajar canal]**. Cada canal está programado con ajustes de transmisión y recepción.
   - El valor predeterminado del **Selector** es **[Selección de canal]**.
   - El transceptor podría tener nombres programados para zonas y canales. El nombre de zona y el nombre del canal pueden contener hasta 12 y 14 caracteres respectivamente. Mientras selecciona una zona, el nombre de zona aparecerá arriba del nombre del canal.
   - Si fue programado por su distribuidor, su transceptor anunciará los números de zona y de canal a medida que los cambie.

TRANSMISIÓN

1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el **Selector** o el **D-pad de 4 vías** y los botones **[Zona arriba]**/ **[Zona abajo]** o **[Subir canal]**/ **[Bajar canal]**.

2 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.

- El indicador LED se ilumina en color rojo mientras transmite y en verde mientras recibe una señal. Este indicador también puede ser desactivado por el distribuidor.
- Para obtener una calidad de sonido optima, sujete el transceptor a 3 ó 4 cm (1,5 pulgadas) de la boca.

RECEPCIÓN

Seleccione la zona y el canal deseados. Si se ha programado la función de señalización en el canal seleccionado, sólo oirá las llamadas en las que la señal recibida coincida con la configuración del transceptor.

RICETRASMETTITORE DIGITALE VHF

NX-3200/ NX-3220

RICETRASMETTITORE DIGITALE UHF

NX-3300/ NX-3320

GUIDA PER L'UTENTE

Questa Guida per l'utente spiega soltanto i fondamenti d'uso del ricetrasmettitore. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sulle caratteristiche personalizzate che possono essere state aggiunte alla radiomobile. Il manuale d'istruzioni (User Manual) dettagliato è scaricabile dall'indirizzo:
http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

AVVISO

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 2014/53/EU.
Questa apparecchiatura e'concepita per essere utilizzata in tutti L'apparecchiatura deve essere provvista di licenza e n'è consentito l'uso nei seguenti paesi.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

GRAZIE

La ringraziamo di aver scelto **KENWOOD** per le sue applicazioni di ricetrasmissione digitale.

INDICE

AVVISI PER L'UTENTE 3
PRECAUZIONI 4
DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA 11
ACCESORI FORNITI 11
PREPARATIVI 12
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE) 12
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DELLE BATTERIE ALCALINE (VANO BATTERIE OPZIONALE) 13
INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE) 14
INSTALLA ZIONE DELA CLIP CINTURA 14
INSTALLA ZIONE DEL CAPPUCCIO SUL CONETORE UNIVERSALE <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLAZIONE DELL'ALTOPARLANTE/ MICROFONO (OPZIONALE) O DELL'AURICOLARE <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLAZIONE DEL CAPPUCCIO SUI JACK DI ALTOPARLANTE/ MICROFONO <NX-3220/ NX-3320> 16
INSTALLAZIONE DELL'ALTOPARLANTE/ MICROFONO (OPZIONALE) O DELL'AURICOLARE <NX-3220/ NX-3320> 16
ORIENTAMENTO 17
PULSANTI E CONTROLLI 17
VISUALIZZA 20
FUNZIONAMENTO DI BASE 23
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO 23
REGOLAZIONE DEL VOLUME 23
SELEZIONE DI UNA ZONA E DI UN DI CANALE 23
TRASMISSIONE 24
RICEZIONE 24

AVVISI PER L'UTENTE

- La legge proibisce l'uso di radiotrasmettitori privi di autorizzazione nei territori sotto controllo governativo.
- L'uso illegale è punito con multe e/o il carceere.
- Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmettitore.

La tecnologia AMBE+2™ di codifi ca vocale usata da questo ricetrasmettitore è protetta dalle leggi sulla proprietà intellettuale, compresi i diritti di brevetto e di copyright e i segreti commerciali appartenenti a Digital Voice Systems, Inc. Tale tecnologia di codifi ca vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'utilizzo con questo apparecchio di comunicazione. È fatto espresso divieto a chi la usa di estrarre, rimuovere, decompilare o disassemblare il codice oggetto o in qualsiasi modo convertirlo in forma leggibile dall'uomo. Brevetti registrati negli Stati Uniti d'America: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso centri idonei alla loro gestione e a quella dei rispettivi sottoprodotti.
Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.



Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.
Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che la batteria contiene piombo.

Bluetooth®

I loghi Bluetooth® sono marchi registrati appartenenti a Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di JVC KENWOOD Corporation è concesso in licenza. Gli altri marchi e loghi appartengono ai rispettivi proprietari.

Copyright del firmware

I diritti e la proprietà dei copyright del firmware incorporato nelle memorie del prodotto KENWOOD sono riservati per JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmettitore e il pacco batteria quando sono umidi.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti metallici tra il ricetrasmettitore e il pacco batteria.
- Non utilizzare le opzioni non specificate da **KENWOOD**.
- Se il telaio in pressofusione o altre parti del ricetrasmettitore sono danneggiate, non toccare le parti danneggiate.
- Se una cuffia o un auricolare è collegato al ricetrasmettitore, ridurre il volume dello stesso. Prestare attenzione ai livelli di volume quando si spegne lo squelch.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non appoggiare il ricetrasmettitore su superfici instabili.
- Accertarsi che l'estremità dell'antenna non possa toccare gli occhi.
- Quando il ricetrasmettitore viene utilizzato in trasmissione per molte ore, il radiatore e il telaio si scaldano parecchio. Non toccare queste zone quando si sostituisce il pacco batteria.
- Spegnere sempre il ricetrasmettitore prima di installare gli accessori opzionali.
- Quando dell'acqua entra nell'apertura microfono o nella griglia dell'altoparlante, il livello di voce potrebbe diventare poco chiaro o distorto. Scuotere leggermente il ricetrasmettitore per rimuovere l'acqua dall'altoparlante e/o dal microfono prima di azionare il ricetrasmettitore.
- Il caricatore è il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.
- L'eliminazione delle batterie deve avvenire nel rispetto delle leggi e dei regolamenti in vigore nel proprio paese e regione.

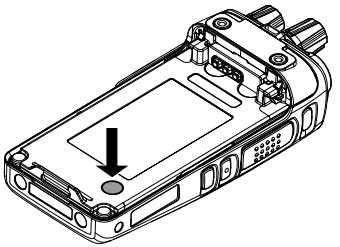
AVVERTENZA

Spegnere il ricetrasmettitore prima di entrare nelle seguenti posizioni:

- In prossimità di materiale esplosivo o siti di detonazione.
- Sugli aerei. (Qualunque utilizzo del ricetrasmettitore deve essere fatto rispettando le istruzioni ed i regolamenti dall'equipaggio della linea aerea.)
- Ove siano indicate restrizioni o fossero affisse avvertenze riguardanti l'uso di apparecchi radio, comprese le strutture mediche ma non limitatamente ad esse.
- Vicino a persone che portano pacemaker.
- In aree a rischio di esplosione (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri grosse, ecc.).
- Mentre si fa rifornimento di carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio del carburante.

AVVERTENZA

- Non togliere la pellicola nera dal lato posteriore del ricetrasmettitore (vedere la figura sottostante).
  La rimozione di questa pellicola riduce l'impermeabilità del ricetrasmettitore e può causare malfunzionamenti se l'acqua s'infiltra nel ricetrasmettitore.



⚠ ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmettitore per nessuna ragione.
- Non mettere il ricetrasmettitore su o vicino agli airbag mentre si sta guidando il veicolo. Quando un airbag si gonfia, il ricetrasmettitore può essere proiettato e colpire il conducente o i passeggeri.
- Evitare di trasmettere quando si tocca il terminale dell'antenna o se una parte metallica fuoriesce dal rivestimento dell'antenna. La trasmissione in tali circostanze può provocare un'ustione da alta frequenza.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmettitore, spegnerlo immediatamente, togliere il pacco batteria dal ricetrasmettitore e mettersi subito in contatto con il rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmettitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmettitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.
- Non trasportare il pacco batteria (o la scatola batteria) con oggetti metallici perché potrebbero mandare in cortocircuito i terminali della batteria.
- Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo sbagliato; sostituire solo con lo stesso tipo.
- Quando si collega una cinghia disponibile in commercio per il ricetrasmettitore, assicurarsi che sia resistente. Inoltre, non far oscillare il ricetrasmettitore con la cinghia; si potrebbero inavvertitamente colpire e ferire altre persone con il ricetrasmettitore.
- Se si utilizza una tracolla disponibile in commercio, fare attenzione affinché non rimanga incastrata nella macchina adiacente.
- Se si utilizza il ricetrasmettitore in aree in cui l'aria è asciutta, si possono formare delle cariche elettriche (elettricità statica). Se si utilizzano le cuffie in tali condizioni, è probabile che il ricetrasmettitore possa inviare una scossa elettrica attraverso le cuffie alle orecchie dell'utente. In tali condizioni si consiglia di utilizzare soltanto il microfono/vivavoce, per evitare le scosse elettriche.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmettitore esposto all'irraggiamento solare diretto, non lasciarlo vicino a fonti di calore o riscaldamento.

Informazioni sul pacco batteria:

Il pacco batteria contiene sostanze infiammabili come il solvente organico. L'uso maldestro o improprio della batteria ne può causare la rottura con sviluppo di fiamme o calore estremo o inizio di deterioramento, oppure provocare altre forme di danneggiamento della batteria. Rispettare sempre i divieti di seguito riportati.

⚠ PERICOLO

- **Non smontare o ricostruire la batteria!**
  Per evitare situazioni di pericolo, il pacco batteria è provvisto di una funzione di sicurezza e di un circuito di protezione. Se questi vengono gravemente danneggiati, la batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non mandare in cortocircuito la batteria!**
  Non collegare i morsetti + e – con qualsiasi oggetto di metallo (come fermagli per carta o fili). Non trasportare o stivare il pacco batteria in contenitori che contengono oggetti metallici domestici (come fili, collane, catenelle o forcelle per capelli). Se il pacco batteria va in cortocircuito, si avrebbe un flusso eccessivo di corrente e la batteria potrebbe generare calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio. Causerebbe anche il surriscaldamento degli oggetti metallici.
- **Non incenerire o applicare calore alla batteria!**
  Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, oppure l'elettrolita si infiammerebbe e la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (zone che raggiungono una temperatura oltre gli 80°C)!**
  Se il separatore in polimero si fonde a causa dell'alta temperatura, si può verificare un cortocircuito interno nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Evitare di immergere la batteria in acqua o di bagnarla con qualsiasi altro mezzo!**
  Se la batteria si bagna, asciugarla con uno straccio primo dell'uso. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

PERICOLO

- **Non caricare la batteria vicino al fuoco o se esposte alla luce diretta del sole!**
  Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Utilizzare esclusivamente il caricatore specifico e rispettare i requisiti di carica!**
  Se la batteria viene caricata in condizioni diverse da quelle specificate (con temperatura elevata oltre il valore ammesso, con corrente o tensione eccessiva oltre il valore ammesso o con un caricatore revisionato), potrebbe sovraccaricarsi o dar luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non forare la batteria con nessun oggetto, colpirla con un attrezzo o salirvi sopra!**
  Si potrebbe rompere o deformare la batteria causando un cortocircuito. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non scuotere o gettare la batteria!**
  Un urto può causare perdite della batteria, produrre calore o fumo, la rottura e/o lo scoppio di un incendio. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) anomala dando luogo ad una reazione chimica anomala.
- **Non utilizzare il pacco batteria se danneggiato in qualsiasi modo!**
  La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non eseguire saldature direttamente sulla batteria!**
  Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non invertire la polarità della batteria (e dei morsetti)!**
  Se si carica una batteria all'inverso può verificarsi una reazione chimica anomala. In alcuni casi, in fase di scarica può affluire una quantità elevatissima imprevista di corrente. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

PERICOLO

- **Non invertire la carica e non invertire i collegamenti della batteria!**

  Il pacco batteria ha poli positivi e negativi. Se il pacco batteria non si collega facilmente ad un caricatore o ad un'attrezzatura in funzione, non forzarlo; verificare la polarità della batteria. Se il pacco batteria è collegato al caricatore all'inverso, verrà caricato all'inverso causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, rottura o innescare un incendio.
- **Non toccare mai una batteria rotta o che perde!**

  Se il liquido elettrolitico fuoriuscito dalla batteria raggiunge gli occhi, lavarli al più presto con abbondante acqua corrente senza strofinare gli occhi. Recarsi immediatamente in ospedale. Se gli occhi non vengono curati si possono verificare problemi.

AVVERTENZA

- **Non caricare la batteria per un tempo superiore a quello prescritto!**

  Se il pacco batteria non è ancora completamente carico anche dopo che è trascorso il tempo di carica previsto, fermare la carica. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non collocare la batteria in un contenitore a microonde o ad alta pressione!**

  La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Tenere i pacchi batteria rotti o che perdono lontano dal fuoco!**

  Se il pacco batteria perde (o la batteria rilascia un cattivo odore), spostarlo immediatamente da zone infiammabili. L'elettrolita che fuoriesce dalla batteria può facilmente prender fuoco e causare fumo dalla bayyeria o il suo incendio.
- **Non usare mai una batteria anomala!**

  Se il pacco batteria emette un cattivo odore, sembra avere una colorazione diversa, è deformato o sembra anomalo per qualsiasi ragione, staccarlo dal caricatore o dall'attrezzatura di azionamento ed evitare di usarlo. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

NOTIFICA DI MODELLO IMPERMEABILE ALL'ACQUA

Impermeabilità e manutenzione

Il modello di ricetrasmettitore Impermeabile all'acqua è conforme ai seguenti standard.

IP67: Lo standard IP si riferisce al livello di protezione specificato dalla norma internazionale IEC 60529. La prima cifra indica il livello di "resistenza alla polvere" e la seconda indica il livello di "resisternza all'acqua".

Nota:

- Su richiesta, **KENWOOD** può condurre prove d'impermeabilità iniziali e procedure sui propri prodotti.

PRECAUZIONI

- Le normative applicabili sopra elencate non garantiscono che il ricetrasmettitore possa essere usato in acqua. Il ricetrasmettitore può infatti danneggiarsi in una situazione in cui la profondità massima fosse superiore a 1 metro o il tempo massimo di immersione superi i 30 minuti.
- Rispettare scrupolosamente le seguenti precauzioni per mantenere le caratteristiche di impermeabilità del ricetrasmettitore.
  a) Non far cadere o urtare violentemente il ricetrasmettitore.
  b) Non smontare né modificare l'apparecchio.
  (In caso contrario non è più possibile garantirne le prestazioni.)
  c) Non immergere il ricetrasmettitore in acqua contenente solvente o una sostanza tensioattiva, come un detersivo o l'acol.
- Se immerso in acqua torbida o salata (compresa l'acqua marina), potrebbe corrodersi. Sciacquarlo immediatamente con acqua corrente e asciugarlo accuratamente con un panno morbido.
- Se il microfono, la batteria o il terminale dell'antenna sono investiti da un getto d'acqua, pulirli e asciugarli con un panno morbido prima di ricollegarli al ricetrasmettitore.
- Quando dell'acqua entra nell'apertura microfono o nella griglia dell'altoparlante, il livello di voce potrebbe diventare basso o distorto. Scuotere leggermente il ricetrasmettitore per rimuovere l'acqua dall'altoparlante e/o dal microfono prima di azionare il ricetrasmettitore.
- L'impiego di qualsiasi componente opzionale sul ricetrasmettitore non specificamente indicato da **KENWOOD** può ridurre o annullare le capacità di impermeabilizzazione all'acqua e alla polvere.

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Nota:

- Le seguenti istruzioni per il disimballaggio sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a una struttura di assistenza autorizzata **KENWOOD** o alla fabbrica.

Disimballare con cura il ricetrasmettitore. Prima di eliminare il materiale d'imballaggio, si consiglia di verificare la presenza degli articoli contenuti nell'elenco seguente. In caso di parti mancanti o danneggiate, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

ACCESORI FORNITI

Clip da cintura 1

- Viti per clip cintura (M3 x 8 mm) 2

Cappuccio del connettore universale <solo NX-3200/ NX-3300> 1

Cappuccio jack altoparlante/ microfono <solo NX-3220/ NX-3320> 1

Staffa di bloccaggio altoparlante/ microfono <solo NX-3220/ NX-3320> ... 1

Fermo <solo modello pulsanti completi e modello pulsanti standard> 1

Guida per l'utente 1

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)

⚠ ATTENZIONE

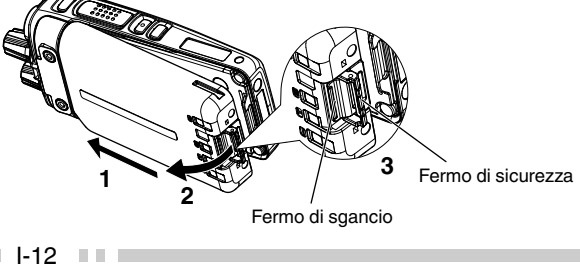
- Non mandare in cortocircuito i terminali della batteria né smaltire la batteria col fuoco.
- Non tentare mai di rimuovere il rivestimento dal pacco batteria.
- Installare il pacco batteria dopo averne pulito i contatti e i terminali del ricetrasmettitore.
- Prima di caricare un pacco batteria collegato al ricetrasmettitore, assicurarsi che il fermo di sicurezza sia perfettamente chiuso.
- Se il fermo di sgancio è ruotato e il pacco batteria non è installato nell'apparecchio, con le dita riportare il fermo nella posizione di origine.



1 Far coincidere le guide del pacco batteria con le scanalature corrispondenti presenti nella parte posteriore superiore del ricetrasmettitore, quindi premere con decisione il pacco batteria per bloccarlo in posizione.

2 Bloccare il fermo di sicurezza per evitare che il pacco batteria si sganci accidentalmente.

3 Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza, premere sul fermo di sgancio e infine estrarre il pacco batteria dal ricetrasmettitore.



INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DELLE BATTERIE ALCALINE (VANO BATTERIE OPZIONALE)

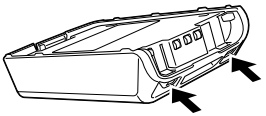
AVVERTENZA

- Non installare le batterie in ambienti pericolosi dove le scintille potrebbero provocare un'esplosione.
- Evitare di gettare le batterie nel fuoco; le temperature troppo elevate possono provocare l'esplosione delle batterie.
- Non mandare in cortocircuito i terminali del vano batteria.
- Non usare batterie ricaricabili.

Nota:

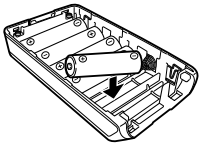
- Se si pensa di non utilizzare il ricetrasmettitore per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal vano batteria.
- Il vano batteria è stato progettato per trasmettere a una potenza di circa 1 W (impostazione di potenza bassa sul ricetrasmettitore). Per trasmettere un segnale più forte (utilizzando l'impostazione di alta potenza sul ricetrasmettittore), utilizzare un pacco batteria ricaricabile opzionale.

1 Per aprire il vano batterie, premere sulle due linguette nella parte posteriore superiore del vano, quindi tirare le due semi-metà.

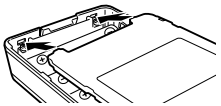


2 Inserire 6 batterie AA (LR6) alcaline nel vano batteria.

- Controllare di rispettare le polarità riportate nella parte inferiore del vano batteria.



3 Allineare le linguette del coperchio con la base, quindi premere verso il basso sul coperchio fino a quando non si blocca in posizione.



INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE)

Avvitare l'antenna nell'apposito connettore nella parte superiore del ricetrasmettitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario fino a che è fissa.

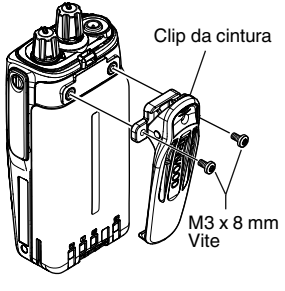


INSTALLA ZIONE DELA CLIP CINTURA

Collegare la clip da cintura con le viti M3 x 8 mm in dotazione.

Nota:

- Se la clip non viene installata, il suo punto di montaggio può surriscaldarsi in fase di trasmissione continua o un ambiente molto caldo.



⚠ ATTENZIONE

Quando si installa la clip da cintura, non utilizzare colle contro l'allentamento delle viti. L'estere acrilico contenuto in questi tipi di colle può rompere il pannello posteriore del ricetrasmettitore.

INSTALLA ZIONE DEL CAPPUCCIO SUL CONETORE UNIVERSALE <NX-3200/ NX-3300>

1 Se non si utilizza un altoparlante/ microfono opzionale o un auricolare, installare il cappuccio sopra il connettore universale.

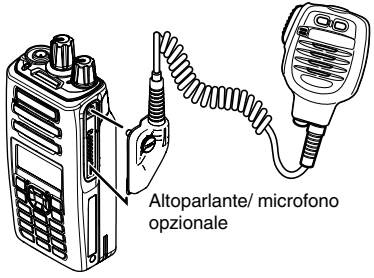
2 Fissare in posizione il cappuccio con la vite di fissaggio.



INSTALLAZIONE DELL'ALTOPARLANTE/ MICROFONO (OPZIONALE) O DELL'AURICOLARE <NX-3200/ NX-3300>

1 Inserire la guida del connettore di altoparlante/ microfono o dell'auricolare nella scanalatura del connettore universale.

2 Fissare in posizione il connettore con la vite in dotazione.



Nota:

- Quando non si utilizza un altoparlante/ microfono opzionale o un auricolare, installare il cappuccio sopra il connettore universale.
- La funzione di cancellazione del rumore del diffusore/ microfono del modello KMC-54WD opera soltanto quando si usa la funzione DSP (elaborazione digitale dei segnali) dell'apparecchio ed è utilizzabile soltanto con la serie di portatili NX-3000.

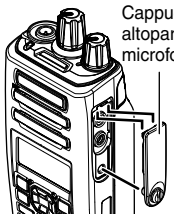
INSTALLAZIONE DEL CAPPUCCIO SUI JACK DI ALTOPARLANTE/ MICROFONO <NX-3220/ NX-3320>

Nota:

- Per mantenere impermeabile il ricetrasmettitore, è necessario coprire i jack di altoparlante/ microfono con il cappuccio in dotazione.

1 Quando non si utilizza un altoparlante/ microfono o un auricolare opzionale, installare il cappuccio sopra i jack altoparlante/ microfono.

2 Fissare in posizione il cappuccio con la vite di fissaggio.

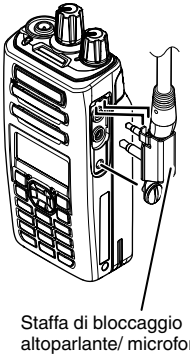


INSTALLAZIONE DELL'ALTOPARLANTE/ MICROFONO (OPZIONALE) O DELL'AURICOLARE <NX-3220/ NX-3320>

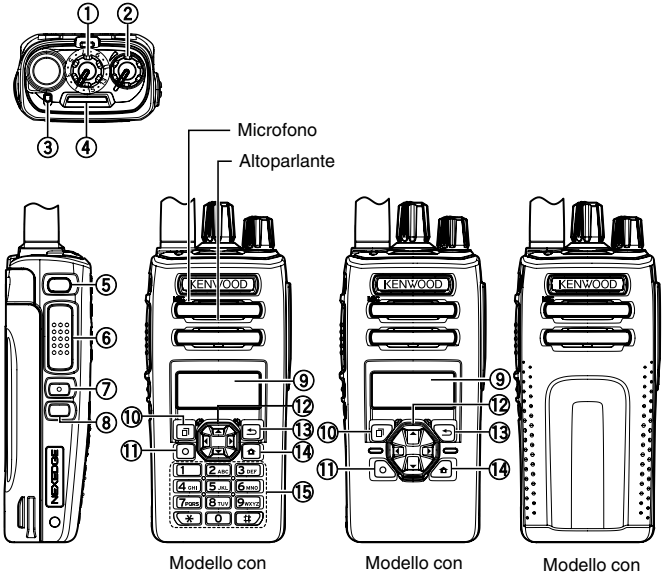
1 Inserire le spine altoparlante/ microfono nei jack altoparlante/ microfono del ricetrasmettitore.

2 Posizionare la staffa di bloccaggio sulle spine altoparlante/ microfono in modo che le linguette di blocco si inseriscano nelle scanalature del ricetrasmettitore.

3 Fissare in posizione la staffa di bloccaggio con la vite di fissaggio.



PULSANTI E CONTROLLI



Modello con pulsanti completi | Modello con pulsanti standard | Modello con pulsanti di base

① **Selettore**
Ruotandolo se ne attiva la funzione programmabile. L'impostazione predefinita è **[Selezione canale]**.

② **Interruttore di accensione/ regolatore di volume**
Ruotare in senso orario per accendere il ricetrasmettitore. Per spegnere il ricetrasmettitore, ruotare completamente in senso antiorario. Ruotare per regolare il livello del volume.

③ **Spia di trasmissione, ricezione e batteria scarica**
Indica con colori diversi lo stato attuale dell'apparecchio.
In trasmissione si accende di rosso e in ricezione di verde.
Quando la batteria è scarica, in trasmissione lampeggia di rosso. In tal caso si deve sostituire o ricaricare la batteria.

Nota:
- Questo indicatore può essere disattivato dal rivenditore.

④ **Barra luminosa**
Si illumina durante la selezione o la ricezione di un canale.

Nota:
- Questo indicatore può essere disattivato dal rivenditore.

⑤ **Pulsante Ausiliario (arancione)**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile.

⑥ **Interruttore PTT (premere per parlare)**
Premere e tenere premuto, quindi parlare nel microfono per chiamare una stazione.

⑦ **Pulsante lato 1**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile. L'impostazione predefinita del pulsante è **[Squelch disattivato momentaneo]**.

⑧ **Pulsante lato 2**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile. L'impostazione predefinita del pulsante è **[Retroilluminazione]**.

⑨ **Display LCD**
Vedere il visualizza. {pag. 20}

⑩ **Pulsante [▣]**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile. L'impostazione predefinita del pulsante è **[Menu]**.

⑪ **Pulsante [○]**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile. L'impostazione predefinita del pulsante è **[Funzione]**.

⑫ **D-pad a 4 vie (Modello con pulsanti completi/Modello con pulsanti standard)**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile.
[◀] : L'impostazione predefinita è **[Nessuno]**.
[▶] : L'impostazione predefinita è **[Nessuno]**.
[▲] : L'impostazione predefinita è **[Zone su]**.
[▼] : L'impostazione predefinita è **[Zone giù]**.

⑬ **Pulsante [⮌]**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile. L'impostazione predefinita del pulsante è **[Nessuno]**.

⑭ **Pulsante [⌂]**
Premerlo per attivare la sua funzione programmabile. L'impostazione predefinita del pulsante è **[Cancella]**.

⑮ **Tastierino (solo modello con pulsanti completi)**
Utilizzare i pulsanti del tastierino per inviare toni DTMF. I pulsanti del tastierino possono anche essere programmati con funzioni secondarie se si programma un pulsante funzione programmabile come Funzione.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni di programmazione dei pulsanti sul ricetrasmettitore, contattare il rivenditore o fare riferimento al "Manuale d'istruzioni (User Manual)" disponibile dal seguente URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

VISUALIZZA

Struttura standard



Area del display	Descrizione
Area d'indicazione delle funzioni	Visualizza gli indicatori delle varie funzioni, l'indicatore di potenza del segnale, l'indicatore di carica della batteria e l'orologio.
Area principale	Visualizza informazioni quali il numero di canale e il numero di Zona.
Area guida pulsante	Visualizza le funzioni pulsante per [▣], [▲] e [⮌].

Indicatore della funzione

Indicatore	Descrizione
	Visualizza la resistenza del segnale.
	Visualizza la potenza della batteria.
	Il canale sta usando alta potenza di trasmissione.
	Il canale sta usando una potenza di trasmissione media.
	Il canale sta usando bassa potenza di trasmissione.
	Modo digitale (canale digitale)
	Modo analogico (canale analogico)
	Modo digitale (canale misto)
	Modo analogico (canale misto)
	Connesso a dispositivo Bluetooth.

Indicatore	Descrizione
	La funzione Bluetooth è attivata. Durante l'attivazione lampeggia.
	La posizione GPS è determinata. Lampeggia quando la posizione GPS non è ottenibile.
	Scansione, Scansione priorità o Votazione/Roaming sito sono in corso. Quando la scansione è in pausa lampeggia.
	Indica il canale prioritario 1 o il controllo prioritario ID 1.
	Indica il canale prioritario 2 o il controllo prioritario ID 2.
	Indica il controllo prioritario ID 3.
	Indica il controllo prioritario ID 4.
	Il canale attualmente selezionato è stato aggiunto alla sequenza di scansione.
	La zona attualmente selezionata è stata aggiunta alla sequenza di scansione.
	La funzione Scrambler è attivata.
	La funzione Codifica è attivata. Lampeggia quando riceve una portante codificata.
	La funzione Codifica (AES) è attivata. Lampeggia quando riceve una portante codificata.
	La funzione Codifica (DES) è attivata. Lampeggia quando riceve una portante codificata.
	La funzione Codifica (ARC4) è attivata. Lampeggia quando riceve una portante codificata.
	La funzione Conversazione è attivata.
	La funzione Controllo o Squelch disattivato è attivata.
	L'altoparlante esterno è attivato.
	Lampeggia quando la chiamata in arrivo è conforme alla Segnalazione opzionale.
	La funzione Vibrazione è attivata. Lampeggia quando la funzione Vibrazione non è in uso.

Indicatore	Descrizione
	Messaggio salvato in memoria. Lampeggia alla ricezione di un nuovo messaggio.
	La funzione VOX è attivata.
	La funzione Blocco sito è attivata.
	La funzione Diffusione chiamata è attivata.
	La funzione Sorveglianza è attivata.
	La funzione Blocco sistema è attivata.
	La porta ausiliaria è attivata.
	Appare quando il gruppo selezionato è stato programmato come ID telefono.
	La funzione Zona tattica è attivata.
	La funzione Utente solitario è attivata.
	La funzione OVCM è attivata.
	La funzione Rilevamento di Attività è attivata.
	La funzione Tono selezionabile dall'operatore è attivata.
	Lampeggia durante la Registrazione automatica.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Ruotare l'interruttore di **accensione**/ regolatore di **volume** in senso orario per accendere il ricetrasmettitore.
Ruotare l'interruttore di **accensione**/ regolatore di **volume** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmettitore.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare l'interruttore di **accensione**/ regolatore di **volume** per eseguire la regolazione.

SELEZIONE DI UNA ZONA E DI UN DI CANALE

1. Selezionare la zona desiderata utilizzando **Selettore**, **D-pad a 4 vie** o i pulsanti programmati come **[Zone su]**/ **[Zone giù]**. Ogni zona contiene un gruppo di canali.
2. Selezionare il canale desiderato utilizzando **Selettore**, **D-pad a 4 vie** o i pulsanti programmati come **[Canale su]**/ **[Canale giù]**. Ogni canale è programmato con le impostazioni per la trasmissione e la ricezione.
   - L'impostazione predefinita per **Selettore** è **[Selezione canale]**.
   - Il ricetrasmettitore può avere nomi programmati per zone e canali. Tali nomi possono essere lunghi sino 12 e 14 caratteri rispettivamente. Quando si seleziona una zona il suo nome appare sopra quello del canale.
   - Se programmato dal rivenditore, il ricetrasmettitore annuncia i numeri della zona e del canale mentre vengono modificati dall'utente.

TRASMISSIONE

1 Selezionare la zona e il canale desiderati con **Selettore** o **D-pad a 4 vie** e i pulsanti **[Zone su]**/ **[Zone giù]** o **[Canale su]**/ **[Canale giù]**.

2 Premere l'interruttore **PTT** e parlare nel microfono. Rilasciare l'interruttore **PTT** per la ricezione.

- In trasmissione l'indicatore LED si accende di rosso e in ricezione di verde. Tale indicatore può essere disattivato dal rivenditore.
- Per ottenere in ricezione la miglior qualità audio possibile, chi parla dovrebbe tenere la bocca a 3-4 cm dal microfono.

RICEZIONE

Selezionare la zona e il canale desiderati. Se sul canale selezionato è stata programmata la segnalazione, si ode una chiamata solamente se il segnale ricevuto corrisponde alle impostazione del proprio ricetrasmettitore.

VHF DIGITAL FUNKGERÄT

NX-3200/ NX-3220

UHF DIGITAL FUNKGERÄT

NX-3300/ NX-3320

BENUTZERHANDBUCH

In diesem Benutzerhandbuch sind die Grundfunktionen Ihres Mobilfunkgeräts beschrieben. Fragen Sie Ihren Händler nach Informationen über individuelle Zusatzfunktionen, mit denen Ihr Mobilfunkgerät ausgestattet sein kann. Eine detaillierte Bedienungsanleitung (User Manual) finden Sie bei der folgenden URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

HINWEIS

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Direktive 2014/53/EU.
Für dieses Gerät ist eine Lizenz erforderlich; es ist für die Verwendung in den unten aufgeführten Ländern vorgesehen.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie **KENWOOD** für Ihre digitalen Transceiver-Anwendungen gewählt haben.

INHALT

HINWEISE AN DEN BENUTZER 3
VORSICHTSMASSREGELN 4
GERÄT AUSPACKEN UND VOLLSTÄNDIGKEIT PRÜFEN 11
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR 11
VORBEREITUNG 12
AKKU (OPTION) EINSETZEN UND ENTNEHMEN 12
EINSETZEN/ENTNEHMEN VON ALKALIBATTERIEN (OPTIONALES BATTERIEGEHÄUSE) 13
ANTENNE (OPTION) INSTALLIEREN 14
GÜRTELCLIP ANBRINGEN 14
ABDECKUNG ÜBER DEM UNIVERSALANSCHLUS ANBRINGEN <NX-3200/ NX-3300> 15
EINBAU DES (OPTIONALEN) LAUTSPRECHERS/ MIKROFONS ODER HEADSETS <NX-3200/ NX-3300> 15
ANBRINGEN DER VERSCHLUSSKAPPE AN DEN LAUTSPRECHER-/ MIKROFONBUCHSEN <NX-3220/ NX-3320> 16
EINBAU DES (OPTIONALEN) LAUTSPRECHERS/ MIKROFONS ODER HEADSETS <NX-3220/ NX-3320> 16
AUSRICHTUNG 17
TASTEN UND REGLER 17
ZEIGT 20
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 23
EIN-/AUSSCHALTEN 23
EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE 23
ZONE UND KANAL AUSWÄHLEN 23
SENDEN 24
EMPFANGEN 24

HINWEISE AN DEN BENUTZER

- Verschiedene Länder untersagen den Betrieb nicht angemeldeter Funksender in den von ihnen regulierten Gebieten.
- Zuwiderhandlungen sind strafbar und werden mit Geldbuße und/oder Freiheitsentzug geahndet.
- Überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann.

Sicherheit: Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

Die in diesem Produkt eingesetzte AMBE+2™-Sprachverschlüsselungstechnologie ist gesetzlich durch Patentrecht, Urheberrecht und als Geschäftsgeheimnis der Digital Voice Systems, Inc. geschützt. Die Gebrauchslizenz für die Sprachverschlüsselungstechnologie gilt nur für den Einsatz in diesem Kommunikationsgerät. Dem Nutzer dieser Technologie ist es ausdrücklich verboten, den Objektcode zu extrahieren, zu entfernen, zu löschen, nachzubauen, zu disassemblieren oder den Objektcode auf irgendeine andere Weise in ein lesbares Format zu konvertieren. US-Patentnummern: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 und #8,359,197

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.
Die betreffenden Produkte müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.
Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.
Hinweis: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für die Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.



Bluetooth®

Das Bluetooth® Wortzeichen und die Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Markenzeichen durch die JVC KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

Firmware-Urheberrechte

Der Eigentumstitel der Urheberrechte für die Firmware, die im Speicher dieses KENWOOD-Produktes enthalten ist, ist der JVC KENWOOD Corporation vorbehalten.

VORSICHTSMASSREGELN

- Laden Sie Transceiver und Akku nicht in nassem Zustand.
- Achten Sie darauf, dass keine metallischen Objekte zwischen Transceiver und Akku geraten.
- Verwenden Sie keine durch **KENWOOD** nicht näher beschriebenen Einstellungen.
- Wenn das Gussgehäuse oder ein anderes Teil des Transceivers beschädigt ist, berühren Sie die Teile nicht.
- Sollte ein Headset oder Kopfhörer an den Transceiver angeschlossen sein, verringern Sie die Lautstärke des Transceivers. Achten Sie auf die Lautstärke, wenn Sie die Rauschsperre ausschalten.
- Legen Sie sich das Mikrofonkabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfängt.
- Legen Sie den Transceiver nicht auf einer instabilen Fläche ab.
- Achten Sie darauf, sich mit dem Ende der Antenne nicht am Auge zu verletzen.
- Wenn der Transceiver über mehrere Stunden ununterbrochen im Einsatz ist, können der Kühlkörper und das Gehäuse heiß werden. Berühren Sie diese Stellen beim Akkuwechsel nicht.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehör immer aus.
- Wasser in der Mikrofonöffnung oder im Lautsprechergrill kann die Stimme zusammenhanglos oder verzerrt werden lassen. Schütteln Sie das Wasser vorsichtig aus dem Lautersprecher bzw. Mikrofon, bevor Sie den Transceiver gebrauchen.
- Das Gerät wird am Ladegerät vom Netz getrennt. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.
- Bei der Entsorgung der Batterien sind die anwendbaren gesetzlichen Vorschriften und örtlichen Bestimmungen Ihres Landes bzw. Ihrer Region einzuhalten.

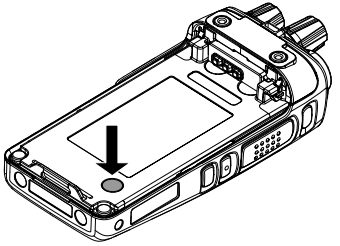
WARNUNG

Schalten Sie den Transceiver aus, bevor Sie die folgenden Orte betreten:

- In der Nähe von Explosiv- oder Sprengstellen.
- Im Flugzeug. (Ein etwaiger Einsatz des Transceivers darf nur auf Anordnung und nach Weisung der Besatzung erfolgen.)
- Überall dort, wo Schilder usw. zum Ausschalten von Funkgeräten auffordern, u. a. in medizinischen Einrichtungen.
- In der Nähe von Personen mit Herzschrittmacher.
- In explosionsfähiger Atmosphäre (entflammbares Gas, Staubpartikel, metallische Pulver, körniger Staub, usw.).
- Während des Tankens oder Parkens an der Tankstelle.

WARNUNG

- Entfernen Sie nicht die schwarze Platte an der Rückseite des Transceivers (siehe Abbildung unten). Das Abnehmen dieser Folie senkt die wasserdichte Eigenschaft des Transceivers und kann zu Fehlfunktionen führen, wenn Wasser in den Transceiver eindringt.



⚠ VORSICHT

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Transceiver nicht.
- Legen Sie den Transceiver während der Fahrt nicht auf oder in die Nähe von Airbags. Wenn der Airbag auslöst, kann der Transceiver zum Geschoss werden und den Fahrer oder Mitfahrer treffen.
- Berühren Sie beim Senden nicht den Antennenanschluss, und senden Sie nicht, wenn an der Antennenabdeckung Metall freiliegt. Es besteht Gefahr, dass Sie sich eine Hochfrequenzverbrennung zuziehen.
- Wenn vom Transceiver eine ungewöhnliche Geruch- oder Rauchentwicklung ausgeht, schalten Sie den Transceiver sofort aus, entnehmen den Akku und wenden sich bitte an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- Der Gebrauch des Transceivers während der Fahrt kann gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen. Prüfen und beachten Sie die verkehrsrechtlichen Vorschriften in Ihrem Gebiet.
- Setzen Sie den Transceiver keiner extremen Hitze oder Kälte aus.
- Transportieren Sie den Akku (oder das Akkufach) nicht zusammen mit Metallgegenständen, da dadurch die Akkukontakte kurzgeschlossen werden können.
- Explosionsgefahr, wenn der Akku falsch ersetzt wird; nur mit Akkus des gleichen Typs ersetzen.
- Überprüfen Sie bei der Anbringung einer handelsüblichen Halteschlaufe, dass diese strapazierfähig ist. Schwingen Sie den Sendeempfänger niemals am Band hin und her; Sie könnten dabei unbeabsichtigt eine andere Person mit dem Gerät treffen und verletzen.
- Wenn Sie einen im Handel erhältlichen Trageriemen verwenden, achten Sie darauf, dass der Riemen sich nicht in der nahe gelegenen Maschine verfängt.
- Wenn der Transceiver in Bereichen mit trockener Umgebungsluft eingesetzt wird, können sich leicht elektrische Ladungen aufbauen (statische Elektrizität). Wenn bei solchen Bedingungen ein Ohrhörer als Zubehör eingesetzt wird, besteht die Möglichkeit, dass darüber ein Stromschlag vom Transceiver zum Ohr übertragen wird. Wir empfehlen, unter diesen Bedingungen ausschließlich Mikrofon und Lautsprecher zu verwenden, um Stromschlägen vorzubeugen.
- Den Transceiver vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Wärmequellen fernhalten.

Informationen über den Akku:

Der Akku enthält entflammbare Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet:

⚠ GEFAHR

- **Den Akku nicht zerlegen oder reparieren!**
  Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung. Wenn diese defekt sind oder außer Kraft gesetzt werden, kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht kurzschließen!**
  Der Pluspol (+) und der Minuspol (–) dürfen nicht durch einen Metallgegenstand (wie z. B. einer Büroklammer oder einem Stück Draht) miteinander verbunden werden. Tragen oder verwahren Sie den Akku darum nicht in Behältern zusammen mit metallischen Gegenständen (Werkzeug, Metallschmuck, Haarklammern usw.). In einem kurzgeschlossenen Akku fließt ein hoher Strom, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen. Der überbrückende Metallgegenstand wird außerdem heiß.
- **Den Akku nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen!**
  Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt oder der Elektrolyt entzündet. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen, Öfen oder anderen Hitzequellen (Orten, an denen Temperaturen über 80°C entstehen) gebrauchen oder lagern!**
  Wenn durch die Hitze der Polymerseparator schmilzt, können die einzelnen Zellen intern einen Kurzschluss entwickeln, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in Wasser tauchen und vor Nässe schützen!**
  Trocknen Sie einen Akku, der nass geworden ist, vor dem Gebrauch mit einem Tuch. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemische Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

GEFAHR

- **Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von Feuer oder im direkten Sonnenlicht auf!**
  Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemische Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nur das vorgeschriebene Ladegerät verwenden und die Ladevorschrift beachten!**
  Wenn der Akku unvorschriftsmäßig (unter zu hoher Temperatur, mit zu hoher Spannung oder zu hohem Strom oder in einem ungeeigneten Ladegerät) geladen wird, kann es zur Überladung oder zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht anstechen, anschlagen oder zertreten!**
  Der Akku kann brechen oder deformiert werden, es entsteht ein Kurzschluss. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku vor Erschütterung bewahren und nicht werfen!**
  Durch starke Stöße oder Erschütterungen kann der Akku undicht werden, Hitze oder Rauch entwickeln und bersten oder Feuer fangen. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es zu einer unerwarteten chemische Reaktion kommen.
- **Einen defekten Akku nicht mehr gebrauchen!**
  Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nicht direkt am Akku schweißen!**
  Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Batteriepolarität nicht umkehren (Pole nicht vertauschen)!**
  Beim Laden eines Akkus mit falscher Polarität kann eine unerwartete chemische Reaktion auftreten. In manchen Fällen fließt beim Entladen dann ein unerwartet hoher Strom. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

GEFAHR

- **Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden oder einsetzen!**
  Der Akku besitzt einen Pluspol und einen Minuspol. Wenn sich der Akku nicht ohne weiteres in das Lade- bzw. Arbeitsgerät einsetzen lässt, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die Polarität. Wenn der Akku mit verkehrten Polen in das Ladegerät eingesetzt wird, wird er falsch geladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Einen geborstenen und auslaufenden Akku nicht berühren!**
  Wenn die Elektrolytflüssigkeit aus dem Akku in die Augen gerät, spülen Sie die Augen so schnell wie möglich mit frischen Wasser ab, und vermeiden Sie es, die Augen zu reiben. Suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf. Wenn die Verletzung nicht behandelt wird, können bleibende Augenschäden die Folge sein.

WARNUNG

- **Die vorgeschriebene Ladezeit nicht überschreiten!**
  Wenn der Akku nach der vorgeschriebenen Zeit nicht die volle Ladung erreicht hat, beenden Sie den Ladevorgang. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in die Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter geben!**
  Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Geborstene und auslaufende Akkus von Flammen fernhalten!**
  Entfernen Sie einen Akku, der ausläuft (oder einen unangenehmen Geruch absondert), sofort von Orten mit Feuergefahr. Der auslaufende Elektrolyt fängt sehr leicht Feuer und kann dazu führen, dass der Akku in Rauch oder Flammen aufgeht.
- **Keinen Akku einsetzen, der irgendwelche Auffälligkeiten zeigt!**
  Nehmen Sie einen Akku, der auffällig riecht, verfärbt zu sein scheint, deformiert oder sonst in irgendeiner Weise Auffälligkeiten zeigt, aus dem Ladegerät bzw. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

HINWEISE ZUR WASSERGESCHÜTZTEN AUSFÜHRUNG

Wasserdichtheit und Pflege

Der Transceiver erfüllt die folgenden Normen:

IP67: Der IP-Standard ist eine nach der internationalen Norm IEC 60529 definierte Schutzart. Die erste Ziffer steht für die „Staubschutzklasse“, die zweite Ziffer für den Grad der „Wasserdichtheit“.

Hinweis:

- Erste Tests auf Wasserfestigkeit und Verfahren werden für Produkte bei Bestellung von **KENWOOD** ausgeführt.

VORSICHTSMASSREGELN

- Die oben aufgeführten anwendbaren Normen sichern nicht zu, dass der Transceiver in Wasser eingesetzt werden kann. Der Transceiver kann Schaden nehmen, wenn er tiefer als 1 Meter oder länger als 30 Minuten getaucht wird.
- Beachten Sie diese wichtigen Hinweise, damit der Transceiver seine wasserdichte Eigenschaft behält:
  a) Schützen Sie den Transceiver vor starken Erschütterungen (nicht fallen lassen).
  b) Zerlegen Sie den Transceiver nicht, und unternehmen Sie nicht den Versuch, seine Eigenschaften auf irgendeine Art zu verändern. (In dem Fall würde kann die Leistung des Geräts nicht garantiert werden.)
  c) Tauchen Sie den Transceiver nicht in Flüssigkeit, die Lösungsmittel oder oberflächenaktive Stoffe wie Tenside oder Alkohol enthält.
- Schmutzwasser und Salzwasser (wie z. B. Seewasser) können zu Korrosion führen. Spülen Sie das Gerät sofort mit frischem Wasser ab, und trockenen Sie es mit einem weichen Tuch.
- Spritzwasser auf Mikrofon, Akku oder Antennenanschluss trocknen Sie bitte vor dem Anschluss an den Transceiver mit einem weichen Tuch.
- Wasser in der Mikrofonöffnung oder im Lautsprechergrill kann die Stimme dämpfen oder verzerren. Schütteln Sie das Wasser vorsichtig aus dem Lautersprecher bzw. Mikrofon, bevor Sie den Transceiver gebrauchen.
- Die Kombination von Zubehör mit dem Transceiver, das nicht von **KENWOOD** empfohlen ist, kann die Eigenschaften der Wasserdichtheit und Staubdichtheit herabsetzen oder aufheben.

GERÄT AUSPACKEN UND VOLLSTÄNDIGKEIT PRÜFEN

Hinweis:

- Die folgenden Empfehlungen richten sich an Ihren **KENWOOD**-Händler, einen **KENWOOD**-Vertragskundendienst oder das Werk.

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Wir empfehlen, dass Sie die Lieferung anhand der folgenden Liste auf Vollständigkeit prüfen, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Falls Teile fehlen oder Transportschäden festgestellt werden, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Gürtelclip 1

- Schrauben für Gürtelclip (M3 x 8 mm) 2

Abdeckung für Universalanschluss <nur NX-3200/ NX-3300> 1

Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen-Abdeckung <nur NX-3220/ NX-3320> ... 1

Lautsprecher-/ Mikrofon-Verriegelungsbügel <nur NX-3220/ NX-3320> ... 1

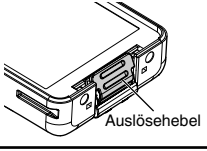
Verschluss <nur Volltastenmodell und Standardtastenmodell> 1

Benutzerhandbuch 1

AKKU (OPTION) EINSETZEN UND ENTNEHMEN

⚠ VORSICHT

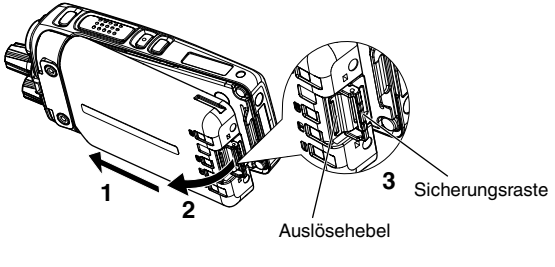
- Sie dürfen die Akkupole nicht kurzschließen oder den Akku in einem Feuer entsorgen.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Akkupacks zu entfernen.
- Setzen Sie den Akkupack nach der Reinigung der Kontakte des Akkupacks und der Anschlüsse des Transceivers ein.
- Kontrollieren Sie, bevor der Akku im Transceiver geladen wird, dass die Sicherungsraste fest angelegt ist.
- Wenn der Auslösehebel hochgekippt ist und der Akku nicht am Transceiver angebracht ist, setzen Sie den Auslösehebel mit der Hand in die Ausgangsstellung zurück.



1 Setzen Sie den Akku mit den Führungen in die entsprechenden Aufnahmen oben hinten am Transceiver, und drücken Sie den Akku an, um ihn einzurasten.

2 Schließen Sie die Sicherungsraste, um ein versehentliches Lösen des Akkupacks zu vermeiden.

3 Zum Entnehmen öffnen Sie die Sicherungsraste, rasten den Akku am unteren Ende aus und ziehen ihn aus dem Transceiver.



EINSETZEN/ENTNEHMEN VON ALKALIBATTERIEN (OPTIONALES BATTERIEGEHÄUSE)

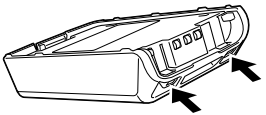
⚠ WARNUNG

- Batterien nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung einlegen, in der Funken eine Explosion auslösen könnten.
- Batterien nie ins Feuer werfen: Bei sehr hohen Temperaturen können Batterien explodieren.
- Die Kontakte am Batteriegehäuse nicht kurzschließen.
- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

Hinweis:

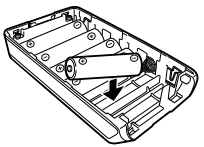
- Falls Sie den Transceiver längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriegehäuse.
- Dieses Batteriegehäuse ist für eine Sendeleistung von ca. 1 W ausgelegt (entsprechend der „Low"-Einstellung am Transceiver). Wenn Sie mit stärkerer Leistung senden möchten (Leistungseinstellung „High" am Transceiver), müssen Sie einen optional erhältlichen Akku verwenden.

1 Zum Öffnen des Batteriegehäuses drücken Sie auf die beiden Verriegelungslaschen oben auf der Rückseite des Gehäuses, und nehmen Sie die beiden Hälften auseinander.

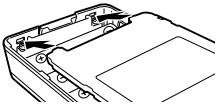


2 Legen Sie 6 AA (LR6)-Alkaline-Batterien in das Batteriegehäuse ein.

- Achten Sie darauf, dass die Polarität jeweils mit den Markierungen im unteren Teil des Batteriegehäuses übereinstimmt.

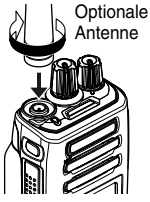


3 Richten Sie die Verriegelungslaschen des Deckels auf das Unterteil aus und drücken Sie den Deckel nach unten, bis er einrastet.



ANTENNE (OPTION) INSTALLIEREN

Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn in den Anschluss oben am Transceiver. Fass Sie die Antenne dazu unten.

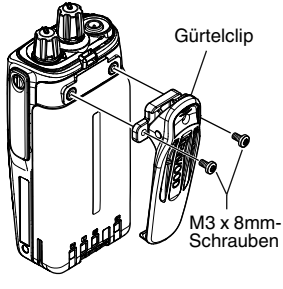


GÜRTELCLIP ANBRINGEN

Bringen Sie den Gürtelclip mit den beinhalteten M3 x 8 mm-Schrauben an.

Hinweis:

- Wenn der Gürtelclip nicht angebracht ist, kann der Montageanschluss bei längeren Übertragungen, oder wenn das Gerät in der Hitze liegt, heiß werden.



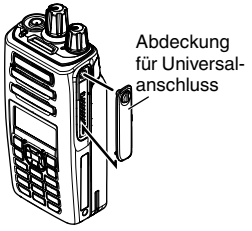
⚠ VORSICHT

Verwenden Sie bei der Montage des Gürtelclips keine Schraubensicherung. Das in der Schraubensicherung enthaltene Acrylat kann die Rückwand des Transceivers angreifen und spröde werden lassen.

ABDECKUNG ÜBER DEM UNIVERSALANSCHLUS ANBRINGEN <NX-3200/ NX-3300>

1 Wenn Sie keinen optionalen Lautsprecher mit Mikrofon oder Headset verwenden, bringen Sie die Abdeckung über dem Universalanschluss an.

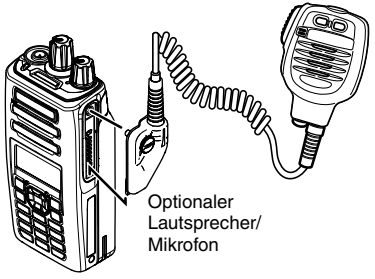
2 Sichern Sie die Abdeckung mit der Deckschraube.



EINBAU DES (OPTIONALEN) LAUTSPRECHERS/ MIKROFONS ODER HEADSETS <NX-3200/ NX-3300>

1 Setzen Sie die Führung des Lautsprecher-/ Mikrofon- oder Headset-Verbindungskabels in die Nut der Universal-Schnittstelle ein.

2 Sichern Sie den Anschluss mit der zugehörigen Schraube.



Hinweis:

- Wenn Sie keinen zusätzlichen Lautsprecher/ Mikrofon oder Headset benutzen, setzen Sie die Abdeckung auf die Universal-Schnittstelle.
- Die Rauschunterdrückungsfunktion am Lautsprechermikrofon KMC-54WD arbeitet mit dem eingebauten DSP des Transceivers und kann nur mit portablen Modellen der Baureihe NX-3000 verwendet werden.

ANBRINGEN DER VERSCHLUSSKAPPE AN DEN LAUTSPRECHER-/ MIKROFONBUCHSEN <NX-3220/ NX-3320>

Hinweis:

- Um die Wasserdichtigkeit des Transceivers zu bewahren, müssen Sie die mitgelieferte Verschlusskappe an den Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen anbringen.

1 Wenn Sie keinen optionalen Lautsprecher/ Mikrofon oder Headset verwenden, bringen Sie die Abdeckung über den Lautsprecher-/ Mikrofonanschlüssen an.

2 Sichern Sie die Abdeckung mit der Deckschraube.

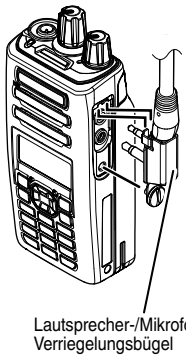


EINBAU DES (OPTIONALEN) LAUTSPRECHERS/ MIKROFONS ODER HEADSETS <NX-3220/ NX-3320>

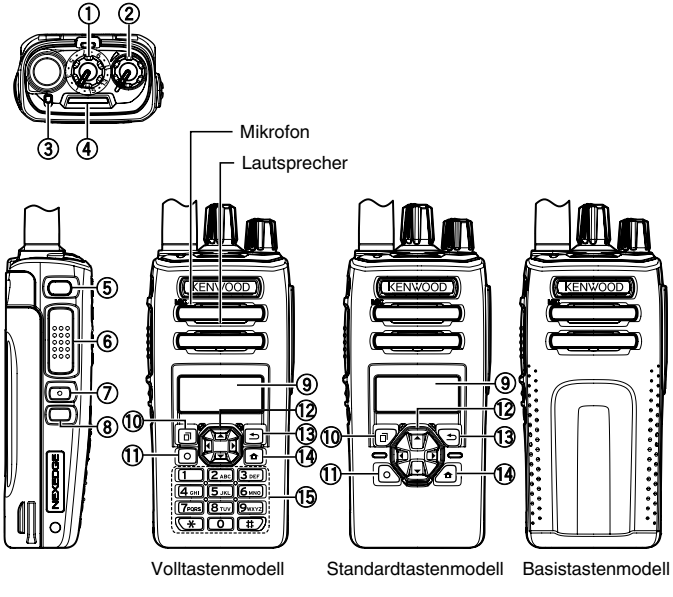
1 Stecken Sie die Lautsprecher-/ Mikrofon-Stecker in die Lautsprecher-/ Mikrofon-Buchsen des Transceivers ein.

2 Legen Sie den Verriegelungsbügel über den Lautsprecher-/ Mikrofonanschlüssen an, sodass die Verriegelungslaschen in den Nuten des Transceivers sitzen.

3 Sichern Sie den Verriegelungsbügel mit der Deckschraube.



TASTEN UND REGLER



① Wähler
Drehen Sie diesen Regler, um seine programmierte Funktion auszuführen. Die Standardbelegung ist **[Kanalauswahl]**.

② EIN -/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler
Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten. Vollständig gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Transceiver auszuschalten. Drehen Sie ihn, um die Lautstärke einzustellen.

③ **Senden-/Empfangen-/Akkuwarnung-Anzeige**
Die Anzeige leuchtet in unterschiedlichen Farben auf, um den aktuellen Status des Transceivers anzuzeigen.
Leuchtet rot beim Senden und grün beim Empfangen.
Blinkt rot, wenn während des Sendens der Akku schwach wird. Wenn der Akku schwach ist, muss er ersetzt oder neu geladen werden.

Hinweis:

- Diese Anzeige kann von Ihrem Händler deaktiviert werden.

④ **Lichtleiste**
Leuchtet, wenn ein Kanal ausgewählt oder empfangen wird.

Hinweis:

- Diese Anzeige kann von Ihrem Händler deaktiviert werden.

⑤ **Zusatz-Taste (orangefarben)**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen.

⑥ **PTT-Schalter (Push To Talk)**
Halten Sie diesen gedrückt, und sprechen Sie in das Mikrofon, um eine Station zu rufen.

⑦ **Seite 1-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standard-Tasteneinstellung ist **[Squelch Kurz Aus]**.

⑧ **Seite 2-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standard-Tasteneinstellung ist **[Hintergrundbeleuchtung]**.

⑨ **LCD-Anzeige**
Siehe die Anzeige. {S. 20}

⑩ **[▣]-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standard-Tasteneinstellung ist **[Menu]**.

⑪ **[○]-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standard-Tasteneinstellung ist **[Funktion]**.

⑫ **4-Richtungs-Wipptaste (Volltastenmodell/ Standardtastenmodell)**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen.
[◀] : Die Standardbelegung ist **[Keine]**.
[▶] : Die Standardbelegung ist **[Keine]**.
[▲] : Die Standardbelegung ist **[Zone aufwärts]**.
[▼] : Die Standardbelegung ist **[Zone abwärts]**.

⑬ **[⮌]-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standard-Tasteneinstellung ist **[Keine]**.

⑭ **[⌂]-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standard-Tasteneinstellung ist **[Löschen]**.

⑮ **Tastatur (nur Volltastenmodell)**
Drücken Sie die Tasten am Tastenfeld, um DTMF-Töne zu senden. Dem Tastenfeld können auch Zweitfunktionen zugewiesen werden, wenn eine programmierbare Funktionstaste mit Funktion belegt ist.

Für Einzelheiten zur Programmierung von Funktionen für Tasten auf Ihrem Transceiver wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder beziehen Sie sich auf die „Bedienungsanleitung (User Manual)“, die bei der folgenden URL zur Verfügung steht.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

ZEIGT

Grundlegendes Bild



Anzeigebereich	Beschreibung
Funktionsanzeigebereich	Zeigt die verschiedenen Funktionsanzeigen, Signalstärke-Anzeigen, Akkustandanzeige und Uhrzeit an.
Hauptbereich	Zeigt Informationen über den Transceiver an, wie Kanalnummer und Zonennummer.
Tastenbelegungsbereich	Zeigt die Tastenfunktionen an [▣], [▲] und [⮌].

Funktionsanzeige

Anzeige	Beschreibung
	Zeigt die Signalstärke an.
	Zeigt die Akkuleistung an.
H	Der Kanal verwendet hohe Übertragungs-Leistung.
M	Der Kanal verwendet die mittlere Übertragungs-Leistung.
L	Der Kanal verwendet niedrige Übertragungs-Leistung.
	Im Digitalmodus (digitaler Kanal)
	Im Analogmodus (analoger Kanal)
	Im Digitalmodus (gemischter Kanal)
	Im Analogmodus (gemischter Kanal)
	Mit einem Bluetooth-Gerät verbunden.

Anzeige	Beschreibung
	Die Bluetooth-Funktion ist aktiviert. Blinkt, während Bluetooth aktiviert wird.
	Die GPS-Position ist bestimmt. Blinkt, wenn das GPS die Position nicht bestimmen kann.
	Das Scannen, Prioritätsscannen oder die Abstimmung/das Standortroaming ist im Gange. Blinkt, wenn der Scannen angehalten wird.
	Zeigt Prioritätskanal 1 oder Prioritätsmonitor-ID 1 an.
	Zeigt Prioritätskanal 2 oder Prioritätsmonitor-ID 2 an.
	Zeigt Prioritätsmonitor-ID 3 an.
	Zeigt Prioritätsmonitor-ID 4 an.
	Der aktuelle Kanal wird der Suchsequenz hinzugefügt.
	Die aktuelle Zone wird der Multizonen-Suchsequenz hinzugefügt.
	Die Scrambler-Funktion ist aktiviert.
	Die Verschlüsselung-Funktion ist aktiviert. Blinkt, wenn ein verschlüsselter Träger empfangen wird.
	Die Verschlüsselung (AES)-Funktion ist aktiviert. Blinkt, wenn ein verschlüsselter Träger empfangen wird.
	Die Verschlüsselung (DES)-Funktion ist aktiviert. Blinkt, wenn ein verschlüsselter Träger empfangen wird.
	Die Verschlüsselung (ARC4)-Funktion ist aktiviert. Blinkt, wenn ein verschlüsselter Träger empfangen wird.
	Die Direktruf-Funktion ist aktiviert.
	Die Monitor- oder Squelch Aus-Funktion ist aktiviert.
	Der externe Lautsprecher ist aktiviert.
	Blinkt, wenn ein eingehender Ruf Ihrer Optionale Signalisierung entspricht.
	Die Vibrator-Funktion ist aktiviert. Blinkt, wenn die Vibrator-Funktion nicht arbeitet.

Anzeige	Beschreibung
	Es ist eine Nachricht gespeichert. Blinkt, wenn eine neue Nachricht empfangen wurde.
	Die VOX-Funktion ist aktiviert.
	Die Standort-Sperre-Funktion ist aktiviert.
	Die Rundruf-Funktion ist aktiviert.
	Die Überwachung-Funktion ist aktiviert.
	Die Systemsperre-Funktion ist aktiviert.
	Der Zusatzanschluss ist aktiviert.
	Erscheint, wenn die gewählte Gruppe als Telefon-IDs programmiert ist.
	Die Taktische Zone ist aktiviert.
	Die Alleinarbeiter-Funktion ist aktiviert.
	Die OVCM-Funktion ist aktiviert.
	Die Aktivitätserkennung-Funktion ist aktiviert.
	Die Bedienerwählbarer-Ton-Funktion ist aktiviert.
	Blinkt während der Auto-Aufnahme.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

EIN-/AUSSCHALTEN

Drehen Sie den **EIN -/AUS**-Schalter/ **Lautstärke**-Regler im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten.
Drehen Sie den **EIN -/AUS**-Schalter/ **Lautstärke**-Regler ganz gegen den Uhrzeigersinn, um den Transceiver auszuschalten.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drehen Sie den **EIN -/AUS**-Schalter/ **Lautstärke**-Regler, um die Lautstärke zu regeln.

ZONE UND KANAL AUSWÄHLEN

1. Wählen Sie die gewünschte Zone mit dem **Wähler**, **4-Richtungs-Wipptaste** oder den als **[Zone aufwärts]**/ **[Zone abwärts]** programmierten Tasten. Jede Zone enthält eine Gruppe von Kanälen.
2. Wählen Sie den gewünschten Kanal mit dem **Wähler**, **4-Richtungs-Wipptaste** oder den als **[Kanal aufwärts]**/ **[Kanal abwärts]** programmierten Tasten. Jeder Kanal ist mit Einstellungen für das Senden und Empfangen programmiert.
   - Die Standardeinstellung für den **Wähler** ist **[Kanalauswahl]**.
   - Die Transceivers können für Zonen und Kanäle programmierte Namen haben.
     Der Name für Zone und Kanal kann bis zu 12 bzw. 14 Zeichen enthalten. Während eine Zone gewählt werden kann, erscheint der Name der Zone über dem Namen des Kanals.
   - Wenn von Ihrem Händler entsprechend programmiert, teilt der Transceiver die Zonen- und Kanalnummern mit, während Sie sie ändern.

SENDEN

1 Wählen Sie die gewünschte Zone und den Kanal mit den Tasten **Wähler** oder **4-Richtungs-Wipptaste** und **[Zone aufwärts]**/ **[Zone abwärts]** oder **[Kanal aufwärts]**/ **[Kanal abwärts]**.

2 Drücken Sie die **PTT**-Taste, und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **PTT**-Taste los, um zu empfangen.

- Die LED-Anzeige leuchtet rot beim Senden und grün beim Empfangen eines Signals. Diese Anzeige kann von Ihrem Händler auch deaktiviert werden.
- Für beste Tonqualität an der Empfangsstation halten Sie das Mikrofon etwa in 3 ~ 4 cm Abstand zum Mund.

EMPFANGEN

Wählen Sie die gewünschte Zone und den gewünschten Kanal aus. Wenn für den gewählten Kanal Signalisierung programmiert ist, hören Sie einen Ruf nur, wenn das empfangene Signal auf Ihre Transceiver- Einstellungen passt.

VHF DIGITALE ZENDONTVANGER

NX-3200/ NX-3220

UHF DIGITALE ZENDONTVANGER

NX-3300/ NX-3320

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Deze Gebruikershandleiding beschrijft alleen de basisbediening van uw radio. Vraag uw dealer naar informatie over alle aangepaste functies die ze toegevoegd kunnen hebben aan uw radio. Zie de volgende website voor een gedetailleerde Gebruiksaanwijzing (User Manual).
http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

KENNISGEVING

Deze apparatuur voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53/EU.
Voor deze apparatuur is een licentie nodig en is bedoeld voor gebruik in onderstaande landen.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

HARTELIJK DANK

Dank u voor de aanschaf van de **KENWOOD** digitale radio-toepassingen.

INHOUDSOPGAVE

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER 3
VOORZORGSMAATREGELEN 4
APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN 11
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES 11
VOORBEREIDING 12
PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN DE (OPTIONELE) BATTERIJ 12
PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN ALKALINE BATTERIJEN (OPTIONELE BATTERIJHOUDER) 13
PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) ANTENNE 14
BEVESTIGEN VAN DE RIEMKLEM 14
PLAATSEN VAN HET KAP JE OVER DE UNIVERSELE AANSLUITING <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLEREN VAN DE (OPTIONELE) SPEAKER/MICROFOON OF HEADSET <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALLEREN VAN DE DOP OVER DE LUIDSPREKER/MICROFOON-AANSLUITINGEN <NX-3220/ NX-3320> 16
INSTALLEREN VAN DE (OPTIONELE) SPEAKER/ MICROFOON OF HEADSET <NX-3220/ NX-3320> 16
ORIËNTATIE 17
KNOPPEN EN BEDIENINGSELEMENTEN 17
DISPLAY 20
BASISBEDIENING 23
AAN/UITSCHAKELEN 23
VOLUME INSTELLEN 23
ZONE EN KANAAL SELECTEREN 23
ZENDEN 24
ONTVANGEN 24

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER

- De wet verbiedt het gebruik van zendontvangers zonder vergunning op overheidsterreinen.
- Onwettige bediening is strafbaar met een boete en/of gevangenisstraf.
- Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus.

Veiligheid: Het is belangrijk dat de operator zich bewust is van de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van een zendontvanger en deze begrijpt.

De stemcoderingstechnologie AMBE+2™ die is gebruikt in dit product wordt beschermd door eigendomsrechten, waaronder patentrechten, auteursrechten en handelsgeheimen van Digital Voice Systems, Inc. Licenties voor deze stemcoderingstechnologie worden alleen afgegeven voor gebruik in deze communicatieapparatuur. Het is de gebruiker van deze technologie nadrukkelijk verboden de objectcode aan de apparatuur te onttrekken, te verwijderen, uit elkaar te halen, te gebruiken voor afgeleide werken of te demonteren of op iedere andere wijze om te zetten in een voor mensen begrijpbaar object. Nummers van Amerikaanse patenten: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelsystemen gebruiken)



Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.
Oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten worden gerecycled door een faciliteit die geschikt is voor het verwerken van dergelijke voorwerpen.
Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recylingfaciliteiten.



Het juist recyclen en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.
Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

De Bluetooth® woordmarkering en logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke markeringen door JVC KENWOOD Corporation is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de overeenkomstige eigenaars.

Auteursrechten firmware

De titel en het eigendom van auteursrechten voor firmware ingebed in KENWOOD productgeheugens zijn gereserveerd voor JVC KENWOOD Corporation.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Laad de zendontvanger en de batterij niet op als ze nat zijn.
- Zorg ervoor dat er geen metaalachtige voorwerpen liggen tussen de zendontvanger en de batterij.
- Gebruik geen opties niet gespecificeerd door **KENWOOD**.
- Als het gegoten chassis of een ander zendontvangerdeel is beschadigd, raak dan de beschadigde delen niet aan.
- Als een headset of hoofdtelefoon is aangesloten op de zendontvanger, verminder het zenderontvanger volume. Let op het volumeniveau bij het uitschakelen van de squelch.
- Hang de microfoondraad niet om uw nek als u in de buurt bent van apparaten waarin de draad kan verstrikken.
- Plaats de zendontvanger niet op een instabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de antenne niet uw ogen raakt.
- Als de ontvanger uren achter elkaar gebruikt wordt voor verzending worden de radiator en het chassis heet. Raak deze plekken niet aan bij het vervangen van de batterij.
- Schakel de zendontvanger eerst altijd uit voordat u optionele accessoires installeert.
- Water dat de microfoon of het rooster van de luidspreker binnendringt, kan leiden tot inconsistentie of vervorming van het stemniveau. Schud de zendontvanger licht om het water uit de luidspreker en/of microfoon te verwijderen voordat u het apparaat bedient.
- De lader is een apparaat dat de unit ontkoppelt van de voedingskabel. U moet eenvoudig bij de voedingsstekker kunnen komen.
- Gooi batterijen beslist op milieuvriendelijke wijze in overeenstemming met de regels in uw land of gebied weg.

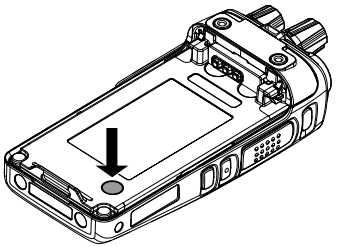
WAARSCHUWING

Schakel de zendontvanger uit voor het betreden van de volgende locaties:

- In de buurt van explosieven of ontplofbare plekken.
- In vliegtuigen. (Ieder gebruik van de zendontvanger moet volgens de instructies en de regels van de vliegtuigbemanning worden uitgevoerd.)
- Waar beperkingen of waarschuwingen zijn aangegeven met betrekking tot het gebruik van radioapparaten, met inbegrip van, hoewel niet beperkt tot, medische apparatuur.
- In de buurt van personen die een pacemaker gebruiken.
- In explosie-gevaarlijke omgevingen (ontvlambare gassen, stof, metalen poeders, korrel poeders, etc.).
- Tijdens het tanken of tijdens het geparkeerd staan op benzinestations.

WAARSCHUWING

- Verwijder niet de zwarte bedekking aan de achterzijde van de zendontvanger (zie onderstaande afbeelding). Als u deze bedekking verwijdert vermindert u de waterdichtheid van de zendontvanger. Dit kan leiden tot storingen als water de zendontvanger binnendringt.



⚠ LET OP

- Haal in geen geval de zendontvanger uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Plaats in een rijdend voertuig de zendontvanger niet op of dichtbij airbags. Bij het opblazen van de airbag kan de ontvanger gelanceerd worden en de bestuurder of passagiers raken.
- Ga niet zenden terwijl u het antenne-uiteinde aanraakt of als enige metalen delen door de antennebedekking zichtbaar zijn. Zenden op deze manier kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Als er een abnormale lucht of rook komt van de zendontvanger, schakel dan onmiddellijk de zendontvanger uit, verwijder de batterij, en neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer.
- Gebruik van de zendontvanger tijdens het rijden kan in strijd met de verkeersregels zijn. Controleer en volg de bestaande verkeersregels.
- Stel de zendontvanger niet bloot aan extreem hete of koude omstandigheden.
- Ondersteun de batterij (of batterijhouder) niet met metalen voorwerpen omdat deze de batterijpolen kunnen kortsluiten.
- Er is ontploffingsgevaar als de batterij foutief wordt vervangen. Alleen vervangen met hetzelfde type.
- Bij het vastmaken van een in de handel verkrijgbare draagriem, moet u ervoor zorgen dat de draagriem duurzaam is. Bovendien mag u de zendontvanger niet rondslingeren aan de draagriem; u kunt per ongeluk iemand raken en verwonden met de zendontvanger.
- Als een in de handel verkrijgbare halsriem wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de riem niet verstrikt raakt in de nabijgelegen machine.
- Wanneer u de zendontvanger in ruimtes gebruikt met droge lucht, wordt er gemakkelijk statische elektriciteit opgebouwd. Wanneer u de hoofdtelefoon in dergelijke omstandigheden gebruikt, kan de zendontvanger mogelijk een elektrische schok veroorzaken en deze door uw hoofdtelefoon en naar uw oor zenden. In deze omstandigheden bevelen wij aan om alleen een luidspreker/ microfoon te gebruiken om elektrische schokken te voorkomen.
- Stel de zendontvanger niet gedurende lange perioden bloot aan direct zonlicht en plaats hem nooit dicht bij verwarmingsapparaten.

Informatie over de batterij:

De Li-ion-batterij bevat ontvlambare substanties zoals organische oplosmiddelen. Verkeerd gebruik van de batterij kan leiden tot breuk van de batterij, waardoor brandgevaar of hoge temperaturen, verslechtering van de prestatie of andere beschadigingen kunnen optreden. Houd u zich aan de volgende waarschuwingen.

⚠ GEVAAR

- **De batterij niet uit elkaar halen of anders samenstellen!**
  De batterij bevat een veiligheidsfunctie en -circuit ter voorkoming van gevaar. Als deze ernstig worden beschadigd, kan dit leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand.
- **De batterij niet kortsluiten!**
  De + en – polen niet verbinden met behulp van metaal (zoals een paperclip of ijzerdraad). Houd of bewaar de batterij niet in houders die metalen voorwerpen bevatten (zoals ijzerdraad, kettingen of haarspelden). Als de batterij kortsluit, veroorzaakt dit een te hoge stroom wat kan leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand. Hierdoor worden tevens metalen voorwerpen verhit.
- **De batterij niet verbranden of blootstellen aan hitte!**
  Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan ook de elektrolyt gaan branden en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij niet gebruiken of plaatsen in de buurt van vuur, kachels of andere warmtebronnen (ruimtes met temperaturen van meer dan 80°C/ 176°F)!**
  Als de polymeerafscheiding smelt als gevolg van hoge temperaturen, kan er een interne kortsluiting ontstaan in de afzonderlijke cellen en kan hitteof rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Ieder contact van de batterij met water of vocht vermijden!**
  Als de batterij nat wordt, droog deze af met een droge doek voor gebruik. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

GEVAAR

- **De batterij niet opladen in de buurt van vuur of in direct zonlicht!**
  Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Alleen de gespecificeerde lader gebruiken en neem de oplaadvereisten in acht!**
  Als de batterij in niet gespecificeerde omstandigheden wordt opgeladen (bij een temperatuur die hoger is dan de gereguleerde waarde, stroom of spanning die hoger is dan de gereguleerde waarde of met behulp van een aangepaste lader) kan de batterij overbelast worden of kunnen er abnormale chemische reacties optreden. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij met geen enkel voorwerp doorsteken, slaan of erop staan!**
  Hierdoor kan de batterij breken of vervormen waardoor kortsluiting kan ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij niet schokken en er niet mee gooien!**
  De batterij kan gaan lekken door een harde aanraking en er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan.
- **De batterij niet gebruiken als deze is beschadigd!**
  Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Niet direct op de batterij solderen!**
  Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De polariteit (en polen) van de batterij niet omkeren!**
  Laden van een omgekeerde batterij kan leiden tot abnormale chemische reacties. In sommige gevallen kan een onverwacht grote hoeveelheid stroom vrijkomen bij ontlading. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

GEVAAR

- **De batterij niet omgekeerd laden of aansluiten!**
  De batterij heeft positieve en negatieve polen. Als de batterij niet soepel kan worden aangesloten op een lader of bedieningsapparaat, forceer deze dan niet en controleer de polariteit van de batterij. Als de batterij omgekeerd op de lader is aangesloten, wordt deze omgekeerd geladen wat kan leiden tot abnormale chemische reacties. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Een gebroken en lekkende batterij niet aanraken!**
  Als de elektrolytvloeistof van de batterij in uw ogen terechtkomt, spoel uw ogen onmiddellijk met zoet water zonder in uw ogen te wrijven. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als u geen actie onderneemt, kan dit leiden tot problemen met uw ogen.

WAARSCHUWING

- **De batterij niet langer opladen dan de gespecificeerde duur!**
  Als de batterij nog niet volledig is opgeladen, zelfs als de vastgestelde duur is verstreken, stopt u het opladen. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij niet in een magnetron of hogedrukhouder plaatsen!**
  Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Gebroken en lekkende batterijen uit de buurt van vuur houden!**
  Als de batterij lekt (of een onaangename geur afgeeft), verwijder deze dan onmiddellijk uit brandbare omgevingen. Elektrolyt dat uit de batterij lekt kan vlam vatten en kan leiden tot rookvorming, breuk of brand bij de batterij.
- **Geen afwijkende batterij gebruiken!**
  Als de batterij een onaangename geur afgeeft, een andere kleur heeft, vervormd is of anderszins afwijkend overkomt, verwijder deze dan uit de lader of het bedieningsapparaat en gebruik de batterij niet. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

VERMELDING OVER WATERBESTENDIG MODEL

Waterbestendigheid en onderhoud

Waterbestendig Model zendontvanger voldoet aan de volgende normen.

IP67: De IP-norm is het beschermingsniveau dat is gespecificeerd door de internationale norm IEC 60529. Het eerste cijfer duidt op het "stofdichtheidsniveau" en het tweede cijfer op het "waterbestendigheidsniveau".

Opmerking:

- Standaardtesten voor de waterbestendigheid en procedures zijn uitgevoerd op verzoek van **KENWOOD**.

VOORZORGSMAATREGELEN

- De toepasselijke normen hierboven garanderen niet dat de zendontvanger kan worden gebruikt in water. De zendontvanger kan worden beschadigd als deze zich dieper bevindt dan 1 meter of als de maximale onderwatertijd langer duurt dan 30 minuten.
- Houd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om de waterbestendigheid van de zendontvanger te behouden:
  a) Laat de zendontvanger niet vallen en stel deze niet bloot aan schokken of trillingen.
  b) Demonteer de transceiver niet en probeer er geen veranderingen in te maken. (Een juiste werking wordt niet gegarandeerd indien veranderd of gedemonteerd.)
  c) Dompel de zendontvanger niet onder in water dat oplosmiddelen of capillair-actieve stoffen bevat, zoals afwasmiddel of alcohol.
- Als de zendontvanger in modderig of zout water (inclusief zeewater) terechtkomt, kan het apparaat gaan roesten. In dat geval direct spoelen met zoet water en droogwrijven met een zachte doek.
- Als water op de microfoon, de batterij of de antenne-aansluiting spat, dient u deze met een zachte doek te drogen voordat u de zendontvanger opnieuw aansluit.
- Water dat de microfoon of het rooster van de luidspreker binnendringt, kan leiden tot verlaging of vervorming van het stemniveau. Schud de zendontvanger licht om het water uit de luidspreker en/of microfoon te verwijderen voordat u het apparaat bedient.
- Gebruik van opties op de zendontvanger die niet door **KENWOOD** zijn gespecificeerd kan de waterbestendigheid en stofdichtheid verminderen of zelfs tenietdoen.

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

Opmerking:

- De informatie met betrekking tot het uitpakken is bestemd voor uw **KENWOOD**-dealer, een erkend **KENWOOD**-servicecentrum of de fabriek.

Pak de zendontvanger voorzichtig uit. Wij adviseren u de onderdelen die in onderstaande lijst vermeld staan te identificeren voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit. Als onderdelen ontbreken of tijdens het vervoer beschadigd zijn, moet u onmiddellijk een schadeclaim indienen bij de vervoerder.

BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

Riemklem 1

- Schroeven voor riemklem (M3 x 8 mm) 2

Dop voor universele aansluiting <alleen NX-3200/ NX-3300> 1

Dop voor luidspreker/microfoon-aansluitingen <alleen NX-3220/ NX-3320> 1

Luidspreker/microfoon-vergrendelbeugel <alleen NX-3220/ NX-3320> 1

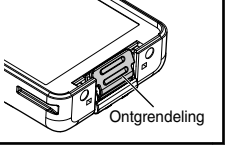
Stopper <alleen Gehele Knop Model en Standaard Knop model> 1

Gebruikershandleiding 1

PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN DE (OPTIONELE) BATTERIJ

⚠ LET OP

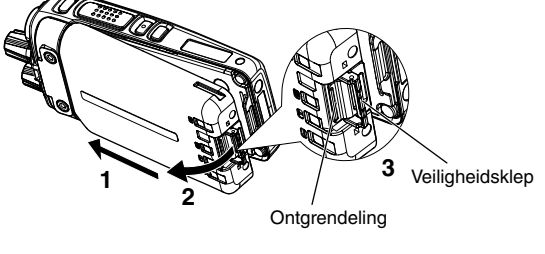
- Sluit de accupolen niet kort en gooi de batterij niet in het vuur.
- Probeer nooit de behuizing van de accu te verwijderen.
- Installeer accu na het reinigen van de accucontactpunten en zendontvanger-aansluitpunten.
- Controleer voordat u de aan de zendontvanger gekoppelde batterij oplaadt of het veiligheidsklepje goed vergrendeld is.
- Indien de ontgrendeling schuin is geplaatst maar er geen batterij aan de zendontvanger is bevestigd, moet u de ontgrendeling met uw vinger even terug naar de oorspronkelijke positie drukken.



1 Plaats de ribbels van de batterij op de groeven bovenaan de achterkant van de zendontvanger, en klik de batterij op zijn plaats door stevig te drukken.

2 Vergrendel het veiligheidsklepje om te voorkomen dat per ongeluk op de ontgrendelknop wordt gedrukt en de batterij wordt verwijderd.

3 Om de batterij te verwijderen tilt u het veiligheidsklepje op, drukt u op de ontgrendelknop, en trekt u de batterij van de zendontvanger vandaan.



PLAATSEN/VERWIJDEREN VAN ALKALINE BATTERIJEN (OPTIONELE BATTERIJHOUDER)

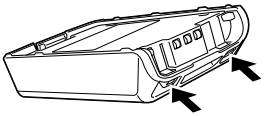
⚠ WAARSCHUWING

- De batterijen niet installeren terwijl u zich in een gevaarlijke omgeving bevindt, waar vonken mogelijk een ontploffing kunnen veroorzaken.
- Batterijen nooit in vuur werpen want door de zeer hoge temperaturen kunnen de batterijen ontploffen.
- De contacten van de batterijhouder niet kortsluiten.
- Geen oplaadbare batterijen gebruiken.

Opmerking:

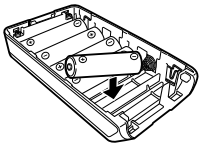
- Als u van plan bent de zendontvanger voor lange tijd niet te gebruiken, haal de batterijen dan uit de batterijhouder.
- Deze batterijhouder werd ontworpen voor zenden met een vermogen van 1 W (de laagvermogensinstelling van uw zendontvanger). Als u een sterker signaal wilt uitzenden (met een hogere vermogensinstelling op de zendontvanger), gebruik dan een optionele oplaadbare batterij.

1 Om de batterijhouder te openen, druk op de twee lipjes bovenaan de achterkant van de houder en trek de twee halve schalen van elkaar.

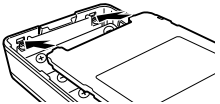


2 Plaats 6 AA (LR6) alkalibatterijen in de batterijhouder.

- Zorg ervoor dat de polariteit telkens overeenstemt met de aanduiding op de bodem van de batterijhouder.

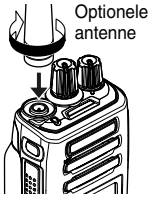


3 Lijn de lipjes van het deksel uit met het onderste deel en druk het deksel dan omlaag tot het op zijn plaats vastklikt.



PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) ANTENNE

Schroef de antenne op de aansluiting aan de bovenkant van de zendontvanger door de antenne aan de onderkant vast te houden en rechtsom vast te draaien.

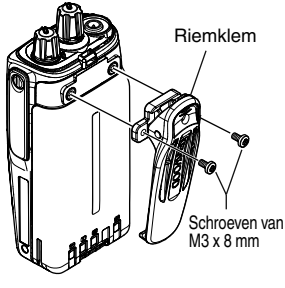


BEVESTIGEN VAN DE RIEMKLEM

Bevestig de riemklem met behulp van de meegeleverde schroeven (M3 x 8 mm).

Opmerking:

- Als de riemklem niet is aangebracht, kan de bevestigingsplaats ervan warm worden tijdens ononderbroken zenden of na langdurig liggen in een warme omgeving.



⚠ LET OP

Gebruik bij het bevestigen van de riemklem geen lijm die bedoeld is om te voorkomen dat schroeven los gaan zitten. De acrylaatester in deze lijm kan het achterpaneel van de zendontvanger doen barsten.

PLAATSEN VAN HET KAP JE OVER DE UNIVERSELE AANSLUITING <NX-3200/ NX-3300>

1 Plaats de dop op de universele aansluiting indien u geen los verkrijgbare luidspreker/microfoon of headset gebruikt.

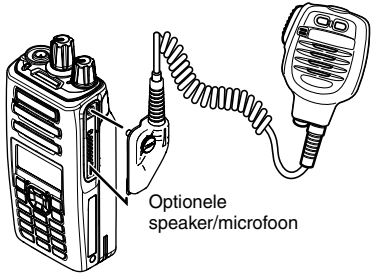
2 Zet de dop met de afwerkschroef op zijn plaats vast.



INSTALLEREN VAN DE (OPTIONELE) SPEAKER/ MICROFOON OF HEADSET <NX-3200/ NX-3300>

1 Plaats de geleider van de luidspreker/microfoon- of headsetaansluiting in de groef van de universele aansluiting.

2 Zet de aansluiting vast met de bevestigde schroef.



Opmerking:

- Als er geen gebruik wordt gemaakt van een optionele luidspreker/ microfoon, plaats het kapje over de universele aansluiting.
- De ruisannuleringsfunctie van de KMC-54WD luidspreker/microfoon werkt met gebruik van de ingebouwde DSP van de transceiver en kan alleen worden gebruikt met draagbare modellen uit de NX-3000 serie.

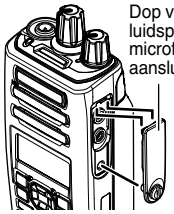
INSTALLEREN VAN DE DOP OVER DE LUIDSPREKER/ MICROFOON-AANSLUITINGEN <NX-3220/ NX-3320>

Opmerking:

- Om de zendontvanger waterbestendig te houden, dient u de luidspreker/microfoon-aansluitingen af te sluiten met de meegeleverde dop.

1 Plaats de dop op de luidspreker/ microfoon-aansluiting, indien u geen los verkrijgbare luidspreker/ microfoon of headset gebruikt.

2 Zet de dop met de afwerkschroef op zijn plaats vast.

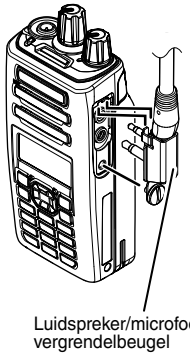


INSTALLEREN VAN DE (OPTIONELE) SPEAKER/ MICROFOON OF HEADSET <NX-3220/ NX-3320>

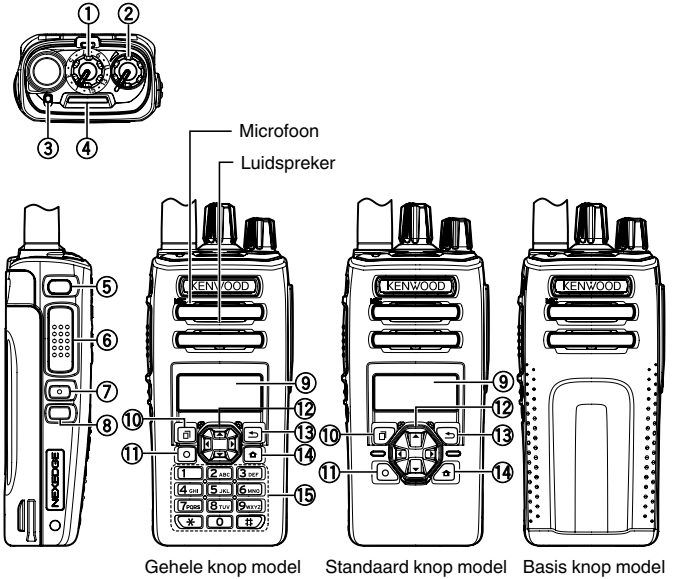
1 Plaats de luidspreker/microfoon-pluggen in de luidspreker/microfoon-aansluitingen van de zendontvanger.

2 Plaats de vergrendelbeugel over de luidspreker-/microfoon-pluggen zo, zodat de vergrendelingslipjes in de groeven van zendontvanger passen.

3 Zet de vergrendelbeugel met de afwerkschroef op zijn plaats vast.



KNOPPEN EN BEDIENINGSELEMENTEN



Gehele knop model Standaard knop model Basis knop model

① Keuzeknop
Draai deze regelaar om de programmeerbare functie te activeren. De standaardinstelling is **[Kanaal selecteren]**.

② Aan/uit-schakelaar/ Volume-knop
Draai met de klok mee om de zendontvanger IN te schakelen. Om de zendontvanger uit te zetten, draai deze volledig linksom. Roteer om het volumeniveau aan te passen.

③ **Indicator voor zenden/ontvangen/batterij bijna leeg**
De indicator licht met verschillende kleuren op om de huidige status van de zendontvanger te tonen.
Licht rood op tijdens het verzenden en groen tijdens het ontvangen.
Knippert rood wanneer de batterij tijdens het zenden bijna leeg is.
Vervang de batterij of laad op wanneer deze bijna leeg is.

Opmerking:
- Deze indicator kan door uw handelaar worden uitgeschakeld.

④ **Lichtbalk**
Brandt bij het kiezen of ontvangen van een kanaal.

Opmerking:
- Deze indicator kan door uw handelaar worden uitgeschakeld.

⑤ **Hulp (oranje) knop**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren.

⑥ **PTT (Push-to-Talk) schakelaar**
Houd ingedrukt en spreek in de microfoon om een zender op te roepen.

⑦ **Kant 1 knop**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren. De standaard knopinstelling is **[Squelch uit tijdelijk]**.

⑧ **Kant 2 knop**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren. De standaard knopinstelling is **[Achtergrondverlichting]**.

⑨ **LCD-display**
Zie het display. {p. 20}

⑩ **[▣] knop**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren. De standaard knopinstelling is **[Menu]**.

⑪ **[○] knop**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren. De standaard knopinstelling is **[Functie]**.

⑫ **4-wegs D-pad (Gehele Knop Model/ Standaard Knop Model)**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren.
[◀] : De standaardinstelling is **[Geen]**.
[▶] : De standaardinstelling is **[Geen]**.
[▲] : De standaardinstelling is **[Zone omhoog]**.
[▼] : De standaardinstelling is **[Zone omlaag]**.

⑬ **[⮌] knop**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren. De standaard knopinstelling is **[Geen]**.

⑭ **[⌂] knop**
Drukken om de programmeerbare functie te activeren. De standaard knopinstelling is **[Wissen]**.

⑮ **Toetsenbord (alleen gehele knop model)**
Druk op de knoppen op het toetsenbord om DTMF-tonen uit te zenden. Op de knoppen op het toetsenbord kunnen tevens secundaire functies worden geprogrammeerd met programmeerbare functies.

Voor meer informatie over het programmeren van functies aan de knoppen op uw zendontvanger, neem contact op met uw dealer of raadpleeg de ”Handleiding (User Manual)” beschikbaar van de volgende URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

DISPLAY

Basisframe



Displaygedeelte	Beschrijving
Functie Indicatie Gebied	De diverse functie-indicators, signaalsterkte-indicator en accuvermogen-indicator en klok worden hier getoond.
Hoofdgedeelte	Diverse informatie over de transceiver, bijvoorbeeld het Kanaal- en Zonenummer, wordt hier getoond.
Knoppen Bedieningsgebied	Geeft de functies van de knoppen weer voor [▯], [▲] en [⮌].

Functie-indicator

Indicator	Beschrijving
	Toont de signaalsterkte.
	Toont de levensduur van de accu.
H	Het kanaal gebruikt hoog zendingsvermogen.
M	Het kanaal gebruikt medium zendingsvermogen.
L	Het kanaal gebruikt laag zendingsvermogen.
	In de digitale functie (Digitaal kanaal)
	In de analoge functie (Analoog kanaal)
	In de digitale functie (Gemengd kanaal)
	In de analoge functie (Gemengd kanaal)
	Verbonden met Bluetooth-apparaat.

Indicator	Beschrijving
	De Bluetooth-functie is geactiveerd. Knippert tijdens het activeren van Bluetooth.
	De GPS-positie wordt bepaald. Knippert wanneer GPS de positie niet kan bepalen.
	Scan, Priority Scan of Voting/Site Roaming wordt uitgevoerd. Knippert wanneer het scannen is gepauzeerd.
	Toont voorkeurkanaal 1 of Prioriteit monitor ID 1.
	Toont voorkeurkanaal 2 of Prioriteit monitor ID 2.
	Toont Prioriteit monitor ID 3.
	Toont Prioriteit monitor ID 4.
	Het huidige kanaal wordt aan de scanningreeks toegevoegd.
	De huidige zone wordt aan de multi-zone scanningreeks toegevoegd.
	De Scrambler functie is geactiveerd.
	De Encryptie functie is geactiveerd. Knippert bij ontvangst van een gecodeerde carrier.
	De Encryptie (AES) functie is geactiveerd. Knippert bij ontvangst van een gecodeerde carrier.
	De Encryptie (DES) functie is geactiveerd. Knippert bij ontvangst van een gecodeerde carrier.
	De Encryptie (ARC4) functie is geactiveerd. Knippert bij ontvangst van een gecodeerde carrier.
	De Talk Around functie is geactiveerd.
	De Monitoren of Squelch uit functie is geactiveerd.
	De Externe luidspreker is geactiveerd.
	Knippert wanneer een binnenkomende oproep overeenkomt met uw Optionele signalering.
	De Vibrator functie is geactiveerd. Knippert wanneer de Vibrator niet werkt.

Indicator	Beschrijving
	Een boodschap wordt in het geheugen opgeslagen. Knippert wanneer een nieuwe boodschap wordt ontvangen.
	De VOX-functie is geactiveerd.
	De Site-vergrendel functie is geactiveerd.
	De Oproep Uitzenden functie is geactiveerd.
	De Surveillance functie is geactiveerd.
	De Systeemslot functie is geactiveerd.
	De extra poort is geactiveerd.
	Verschijnt wanneer de gekozen groep als telefoon-ID's zijn geprogrammeerd.
	De Tactische Zone functie is geactiveerd.
	De Alleenwerker functie is geactiveerd.
	De OVCM-functie is geactiveerd.
	De Activiteit detector functie is geactiveerd.
	De Operator selecteerbare tonen functie is geactiveerd.
	Knippert tijdens Automatische opname.

BASISBEDIENING

AAN/UITSCHAKELEN

Draai de **Aan/uit**-schakelaar/ **Volume**-knop rechtsom om de zendontvanger in te schakelen.
Draai de **Aan/uit**-schakelaar/ **Volume**-knop helemaal linksom om de zendontvanger uit te schakelen.

VOLUME INSTELLEN

Verdraai de **Aan/uit**-schakelaar/ **Volume**-knop om het volume te regelen.

ZONE EN KANAAL SELECTEREN

1. Selecteer de gewenste zone met **Selecteur**, **4-weg D-pad** of door gebruik te maken van de knoppen geprogrammeerd als **[Zone omhoog]**/ **[Zone omlaag]**. Elke zone Bevat Een groep kanalen.
2. Selecteer het gewenste kanaal met behulp van de **Selecteur**, **4-weg D-pad** of de knoppen geprogrammeerd als **[Kanaal omhoog]**/ **[Kanaal omlaag]**. Iedere kanaal is geprogrammeerd met instellingen voor zenden en ontvangen.
   - De standaardinstelling voor de **Selecteur** is **[Kanaal selecteren]**.
   - De zendontvanger heeft mogelijk geprogrammeerde namen voor zones en kanalen. De zonenaam en kanaalnaam kunnen respectievelijk maximaal 12 en 14 tekens hebben. Bij het kiezen van een zone verschijnt de zonenaam boven de kanaalnaam.
   - Wanneer door de handelaar geprogrammeerd, geeft de zendontvanger de zone- en kanaalnummers aan bij het veranderen.

ZENDEN

1 Selecteer de gewenste zone en het gewenste kanaal met behulp van de **Selecteur** of **4-weg D-pad** en de **[Zone omhoog]**/ **[Zone omlaag]** of **[Kanaal omhoog]**/ **[Kanaal omlaag]** knoppen.

2 Druk op de **PTT**-schakelaar en spreek in de microfoon. Laat de **PTT**-schakelaar los voor ontvangst.

- De LED-indicator licht rood op tijdens het zenden en groen bij het ontvangen van een signaal. Deze indicator kan door uw handelaar worden uitgeschakeld.
- Voor de beste geluidskwaliteit bij de de ontvangende zender, moet u de microfoon ongeveer 3 tot 4 cm van uw mond houden.

ONTVANGEN

Selecteer de gewenste zone en het gewenste kanaal. Als signalering is geprogrammeerd op het kanaal, hoort u alleen een oproep als het ontvangen signaal overeenkomt met de instellingen van uw zendontvanger.

VHF SAYISAL EL TELSİZİ

NX-3200/ NX-3220

UHF SAYISAL EL TELSİZİ

NX-3300/ NX-3320

KULLANICI REHBERI

Bu Kullanıcı Rehberi yalnızca telsizinizin temel fonksiyonlarını anlatmaktadır.
Telsizinize eklenmiş olabilecek başka özellikler hakkında bayinizden bilgi alabilirsiniz.
Kullanımla ilgili ayrıntılar ve Kullanıcı El Kitabı (User Manual) için aşağıdaki URL adresine başvurun.
http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

BİLDİRİM

Bu cihaz Direktif 2014/53/EU temel gereksinimlerine uyumludur.
Bu cihazın kullanımı bir ehliyet gerektirir ve aşağıda listelenen ü lkelerde kullanım için amaçlanmıştır.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

TEŞEKKÜR EDERIZ

Dijital Telsiz uygulamalarınız için **KENWOOD**'u tercih etmenizden ötürü size müteşekkiriz.

İÇİNDEKİLER

KULLANICIYA UYARILAR 3
İKAZLAR 4
PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME 11
SAĞLANAN AKSESUARLAR 11
HAZIRLIK 12
(OPSIYONEL) BATARYA PAKETINI TAKMA/ ÇIKARMA 12
ALKALİN PİLLERİN TAKILMASI/ ÇIKARILMASI (OPSİYONEL BATARYA KUTUSU) 13
(OPSIYONEL) ANTEN KURULUMU 14
BEL KLIPSI KURULUMU 14
EVRENSEL KONEKTÖR ÜZERINDEKI KAPAĞIN KURULUMU <NX-3200/ NX-3300> 15
(İSTEĞE BAĞLI) HOPARLÖR/ MİKROFON YA DA MİKROFONLU KULAKLIK TAKMA <NX-3200/ NX-3300> 15
HOPARLÖR/ MİKROFON JAKLARI ÜZERİNDEKİ KAPAĞI TAKMA <NX-3220/ NX-3320> 16
(İSTEĞE BAĞLI) HOPARLÖR/ MİKROFON YA DA MİKROFONLU KULAKLIK TAKMA <NX-3220/ NX-3320> 16
YÖNLENDİRME 17
DÜĞMELER VE KONTROLLER 17
EKRAN 20
TEMEL İŞLEMLER 23
AÇMA/KAPATMA GÜÇ DÜĞMESI 23
SES AYARI 23
BÖLGE VE KANAL SEÇME 23
İLETIM 24
ALICI 24

KULLANICIYA UYARILAR

- Kanunlar, hükümet denetiminde bulunan sınırlar içerisinde ruhsatsız telsiz vericilerinin kullanılmasını yasaklamaktadır.
- Yasadışı kullanımı, para cezası ve/veya hapisle cezalandırılabilir.
- Bakımı, yalnızca kalifiye teknisyenlerce yapılmalıdır.

Güvenlik: Operatörün, herhangi bir telsizin çalışmasına ilişkin tehlikelerin farkında olarak, bunları anlamış olması önemlidir.

Bu üründe kullanılan AMBE+2™ ses kodlama teknolojisi, patent hakları, telif hakları dahil olmak üzere fi kri mülkiyet hakları ve Digital Voice Systems, Inc. şirketinin ticari sırları ile korunmaktadır. Bu ses kodlama Teknolojisi yalnızca bu İletişim Ekipmanında kullanılmak üzere lisanslanmıştır. Bu Teknolojinin kullanıcısının, Nesne Kodunu almaya, çıkarmaya, kaynak koda dönüştürmeye, tersine mühendislik ya da parçalara ayırmaya çalışması veya Nesne Kodunu başka bir yöntemle okunabilir forma dönüştürmesi açıkça yasaklanmıştır. ABD Patent Numaraları: #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 ve #8,359,197

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)



Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atı k çöpleri ile birlikte atılamaz.
Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini iş lemeye elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir.
Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın.



Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma y öntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığımıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.
Uyarı: Piller için simgenin altındaki "Pb„ işareti, bu pillin kurşun içerdiğini belirtir.

Bluetooth®

Bluetooth® kelime işareti ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'nin tescilli ticari markalarıdır ve bu işaretler JVC KENWOOD Corporation tarafından lisanslı olarak kullanılmaktadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler kendi sahiplerine aittir.

Donanım Yazılımı Telif Hakları

Mülkiyet hakkı ve KENWOOD ürün belleklerinde gömülü donanım yazılımı için telif hakkı mülkiyeti JVC KENWOOD Şirketi için saklıdır.

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atik Elektrikli ve Elektronik Eşyalarin Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

İKAZLAR

- Telsiz ve batarya paketini ıslak halde iken şarj etmeyin.
- Telsiz ve batarya paketi arasında metalik parçalar bulunmadığından emin olun.
- **KENWOOD** tarafından belirtilmeyen seçenekleri kullanmayınız.
- Pres döküm gövde veya telsizin başka bir parçasının hasar görmüş olması halinde, hasarlı parçalara dokunmayın.
- Eğer alıcı vericiye bir mikrofonlu kulaklık ya da kulaklık bağlandıysa, alıcı vericinin sesini azaltın. Gürültüyü sonlandırırken, ses seviyesine dikkat edin.
- Mikrofon kablosunu yakalayabilecek hareketli makinelerinin yakınında iken kabloyu boynunuza dolamayın.
- Telsizi, dengesiz yüzeylere yerleştirmeyin.
- Antenin ucunun, gözlerinize temas etmediğinden emin olun.
- Telsiz, iletimde uzun süre kullanıldığında, radyatörü ve gövdesi ısınacaktır. Batarya paketini değiştirirken bu bölgelere dokunmayın.
- Opsiyonel aksesuarları takmadan önce telsizi daima kapatın.
- Mikrofon açıklığına veya hoparlör ızgarasına su girdiğinde ses seviyesi tutarsız veya bozuk olabilir. Telsizi çalıştırmadan önce hoparlörden ve/veya mikrofondan suyu çıkarmak için telsizi hafifçe sallayın.
- Şarj aleti, ünitenin AC şebeke hattı bağlantısını kesen aygıttır. AC fişi, kolay erişilebilir olmalıdır.
- Bataryaları atarken ülkeniz veya bölgenizdeki yasalar ve düzenlemelere mutlaka uyun.

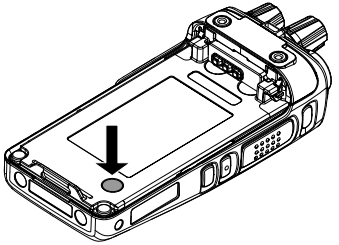
UYARI

Aşağıdaki konumlara girmeden önce telsizi kapatın:

- Patlayıcı madde veya patlama alanı civarları.
- Uçaklarda. (Telsizin herhangi bir şekilde kullanılması sırasında havayolu mürettebatı tarafından verilen talimatlar ve düzenlemelere uyulmalıdır.)
- Tıbbi tesisler dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı kalmaksızın telsiz cihazlarının kullanımına ilişkin sınırlamalar ya da uyarıların asılı bulunduğu yerler.
- Kalp pili kullanan kişilerin yakınında.
- Patlayıcı ortamlarda (yanıcı gaz, toz parçacıkları, metalik tozlar, tahıl tozları v.b.).
- Benzin istasyonunda yakıt doldururken ya da park halindeyken.

UYARI

- Telsizin arka yüzünde bulunan siyah levhayı çıkarmayın (aşağıdaki resme bakın). Bu levhanın çıkarılması, telsizin su geçirmezlik etkisini azaltır ve telsize su sızması halinde arızalara neden olabilir.



⚠ DİKKAT

- Telsizi, hiçbir şekilde parçalara ayırmayın ya da değişiklik yapmayın.
- Araç hareket halinde iken telsizi, hava yastığı ekipmanı üzerine ya da yakınına koymayın. Hava yastığı açıldığında, telsiz fırlayabilir ve sürücüye ya da yolculara çarpabilir.
- Anten bağlantı ucuna temas ettiğiniz ya da anten korumasının metalik parçalara maruz kaldığı durumlarda iletim yapmayın. Böyle bir konumda iletim, yüksek frekans yanığına neden olur.
- Telsizden anormal bir koku ya da duman geldiğini fark ederseniz, telsizi derhal kapatın, batarya paketini telsizden çıkarın ve **KENWOOD** bayinize başvurun.
- Sürüş esnasında telsiz kullanmanız, trafik kurallarına aykırı olabilir. Lütfen bölgenizdeki araç yönetmeliklerini inceleyerek, bunlara uygun davranın.
- Telsizi aşırı sıcak ya da aşırı soğuk hava şartlarından koruyun.
- Batarya paketini (ya da batarya kutusu) metal nesnelerle birlikte taşımayın bunlar batarya terminallerinin kısa devre yapmasına neden olabilir.
- Bataryanın yanlış şekilde değiştirilmesi durumunda patlama tehlikesi; sadece aynı tip batarya ile değiştirin.
- Alıcı vericiye ticari bir kayış takarken, kayışın dayanıklı olduğundan emin olun. Buna ek olarak, alıcı vericiyi kayış etrafında sallamayın; alıcı verici ile istemeden başka birisine çarpabilir ve birisini yaralayabilirsiniz.
- Eğer piyasada satılan bir boyun askısı kullanılırsa, makineye yakın nesnelerin askıya yakalanmamasına dikkat edin.
- Telsizin havanın kuru olduğu bölgelerde kullanılması sırasında, elektrik yükünün artması (statik elektrik) kolaydır. Bu koşullarda kulaklık kullanırken, telsizin kulaklık üzerinden kulağınıza elektrik şoku iletmesi mümkündür. Elektrik çarpmalarını önlemek için, bu tür ortamlarda yalnızca hoparlör/mikrofon kullanmanızı öneriyoruz.
- Telsizi uzun sürelerle doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ya da ısınan aletlerin yakınına koymayın.

Batarya paketi hakkında bilgi:

Batarya paketi organic solventler gibi yanıcı maddeler içermektedir. Yanlış kullanılması, bataryanın alev alacak, aşırı ısınacak, bozulacak şekilde kırılmasına ya da bataryanın herhangi başka bir şekilde hasar görmesine neden olabilir. Lütfen aşağıdaki koruyucu önlemlere dikkat edin.

TEHLİKE

- **Bataryayı sökmeyin ya da yeniden kurmayın!**
  Tehlikelerin önlenmesi için batarya paketinde bir emniyet fonksiyonu ve bir koruyucu devre bulunmaktadır. Bunların önemli şekilde hasar görmesi durumunda, bataryadan ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilecek veya alev alabilecektir.
- **Bataryaya kısa devre yaptırmayın!**
  Herhangi bir biçimdeki metal kullanarak (ataş ya da tel gibi) + ve – terminalleri birleştirmeyin. Batarya paketini, metal nesnelerin bulunduğu (teller, zincir kolye ya da saç tokaları gibi) muhafazalar içerisinde taşımayın ya da saklamayın. Batarya paketinin kısa devre yapması durumunda, aşırı akım geçişi olacaktır ve batarya ısı ya da duman yayabilecek, kırılabilecek veya alev alabilecektir. Bu durum aynı zamanda metal nesnelerin ısınmasına da neden olacaktır.
- **Bataryayı yakmayın ya da ısıya maruz bırakmayın!**
  Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yanması durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilecek, kırılabilecek veya alev alabilecektir.
- **Bataryayı, ateş, soba ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın ya da bırakmayın (80°C/ 176°F derecenin üzerine çıkan alanlarda)!**
  Yüksek sıcaklık nedeniyle polimer ayırıcının erimesi durumunda, pillerde dahili kısa devre oluşabilir ve batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Bataryanın herhangi bir şekilde suya batırılmasından ya da ıslanmasından kaçının!**
  Bataryanın ıslanması halinde, kullanmadan önce bunu kuru bir havlu ile kurulayın. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

TEHLİKE

- **Bataryayı ateş kaynaklarının yakınında ya da doğrudan güneş ışığı altında şarj etmeyin!**
  Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Yalnızca belirtilmiş olan şarj aletini kullanım ve şarj etme gerekliliklerine uyun!**
  Bataryanın açıkça belirtilmemiş koşullar altında şarj edilmesi durumunda (ayarlanmış değerin üzerindeki yüksek sıcaklıkta, ayarlanmış değerin üzerindeki aşırı yüksek voltaj veya akımda ya da yeniden biçimlendirilmiş şarj cihazı ile) batarya aşırı şarj olabilir ya da anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Bataryayı herhangi bir nesne ile kurcalamayın, bir aygıtla buna çarpmayın ya da üzerine basmayın!**
  Bu, bataryanın kısa devre yapmasına neden olarak, bozulmasına ya da deforme olmasına yol açacaktır. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Bataryayı sarsmayın ya da atmayın!**
  Herhangi bir darbe, bataryanın sızıntı yapması, ısı ya da duman yayması, kırılması ve/veya alev almasına neden olabilir. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya anormal akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir.
- **Herhangi bir şekilde hasar görmüş olan batarya paketini kullanmayın!**
  Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Batarya üzerinde doğrudan lehim yapmayın!**
  Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Batarya polaritesini (ve terminalleri) tersine çevirmeyin!**
  Bataryanın ters şarj edilmesi sırasında, anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Bazı durumlarda, deşarj olmasından sonra umulmadığı kadar çok miktarda akım geçişi olabilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

TEHLİKE

- **Bataryayı ters şarj etmeyin ya da ters bağlamayın!**
  Batarya paketinin pozitif ve negatif kutupları bulunmaktadır. Batarya paketinin, şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanına problemsizce takılmaması durumunda zorlamayın; batarya polaritesini tekrar kontrol edin. Batarya paketinin şarj aletine ters bağlanması durumunda, bu tersine şarj olacaktır ve bir anormal kimyasal reaksiyon oluşabilir. Batarya, ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Kırık ya da sızıntı yapan bataryaya dokunmayın!**
  Bataryadaki elektrolit sıvısının gözlerinize teması halinde, mümkün olduğunca hızlı şekilde gözlerinizi ovalamadan temiz su ile yıkayın. Tedavi için derhal hastaneye gidin. Tedavi edilmediği takdirde göz sorunlarına neden olabilir.

UYARI

- **Bataryayı belirtilmiş olandan daha uzun süre şarj etmeyin!**
  Ayarlanmış olan sürenin dolmasına rağmen batarya paketi şarjının tamamlanmaması durumunda, işlemi durdurun. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Batarya paketini mikrodalga ya da yüksek basınçlı kaplar içerisine koymayın!**
  Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Kırılmış ya da sızıntı yapan batarya paketlerini ateşten uzak tutun!**
  Batarya paketinin sızıntı yapması (ya da bataryanın kötü koku yayması) halinde, bunu derhal yanıcı alanlardan uzaklaştırın. Bataryada sızan elektrolit kolayca alev alabilir ve bu bataryanın duman yaymasına ya da alev almasına yol açabilir.
- **Uygun olmayan bataryaları kullanmayın!**
  Batarya paketinden kötü koku yayılması, renginde farklılaşma olması, deforme olması veya herhangi bir nedenden dolayı anormal görünmesi durumunda, bunu şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanından çıkarın ve kullanmayın. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

SU GEÇİRMEZ MODEL BILDIRIMI

Suya Dayanıklılık ve Bakım

Bu telsiz aşağıdaki standartlara uygundur:

IP67: IP standardı, uluslararası standart IEC 60529 tarafı ndan belirlenen koruma sı nı fı dır. İlk rakam “toz geçirmezlik„ seviyesini ve ikinci rakam da “su geçirmezlik„ düzeyini gösterir.

Not:

- Ürünler üzerindeki ilk su geçirmezlik testleri ve prosedürleri, rünler **KENWOOD**’dan sipariş edildiğinde gerçekleştirilir.

İKAZLAR

- Yukarıda listelenen yürürlükteki standartlar, telsizin suda kullanılabileceğini garanti etmez. Telsiz, maksimum derinliğin 1 metreyi ya da maksimum dalış süresinin 30 dakika geçtiği durumlarda hasar görebilir.
- Telsizin su geçirmezlik performansını korumak için aşağıdaki ikazları dikkate alın:
  a) Telsizi düşürmeyin ya da güçlü fiziksel darbelere maruz bırakmayın.
  b) Telsizi parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın. (Eğer parçalarına ayrılır veya üzerinde değişiklik yapılırsa ürünün performansı garanti edilemez.)
  c) Telsizi, deterjan ya da alkol gibi solvent veya yüzey aktif madde içeren suya sokmayın.
- Çamurlu su ya da tuzlu suya (deniz suyu dahil) sokulması durumunda, aşınabilir. Derhal tatlı su ile yıkayın ve ardından yumuşak bir bezle kurulayın.
- Mikrofona, bataryaya ya da anten bağlantı ucuna su sıçraması halinde, bunları yeniden telsize takmadan önce temizleyerek, yumuşak bir bezle kurulayın.
- Mikrofon açıklığına veya hoparlör ızgarasına su girdiğinde ses seviyesi düşük veya bozuk olabilir. Telsizi çalıştırmadan önce hoparlörden ve/veya mikrofondan suyu çıkarmak için telsizi hafifçe sallayın.
- Telsiz üzerinde bulunan ancak **KENWOOD** tarafından belirtilmemiş herhangi bir seçeneğin kullanılması su geçirmezlik ya da toz geçirmezlik performansını azaltabilir veya geçersiz kılabilir.

PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME

Not:

- Aşağıdaki ambalaj açma talimatları **KENWOOD** bayi, yetkili **KENWOOD** servis merkezi ya da fabrika tarafından kullanım içindir.

Telsizi ambalajından dikkatle çıkarın. Ambalaj malzemelerini atmadan önce aşağıdaki listede verilmiş olan parçaları tanımlamanızı öneririz. Herhangi bir parçanın eksik ya da nakliye sırasında hasar görmüş olması halinde, derhal nakliyeci firmaya resmi itirazda bulunun.

SAĞLANAN AKSESUARLAR

Kemer klipsi 1

- Kemer klipsi için vidalar (M3 x 8 mm) 2

Evrensel konektör kapağı <sadece NX-3200/ NX-3300> 1

Hoparlör/ mikrofon jak kapağı <sadece NX-3220/ NX-3320> 1

Hoparlör/ mikrofon kilitleme braketi <sadece NX-3220/ NX-3320> 1

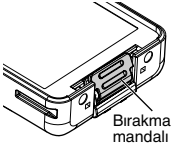
Stoper <sadece Tam Düğme Modeli ve Standart Düğme Modeli> 1

Kullanıcı Rehberi 1

(OPSIYONEL) BATARYA PAKETINI TAKMA/ ÇIKARMA

⚠ DİKKAT

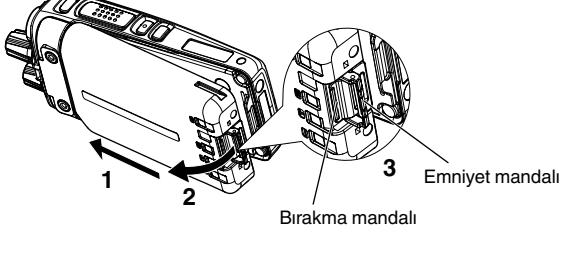
- Pil kutuplarını kısa devre yaptırmayın veya pili ateşe atmayın.
- Asla pilin kaplamasını çıkarmaya kalkışmayın.
- Pil temas noktalarını ve telsiz kutuplarını temizledikten sonra pili takın.
- Telsizde takılı olan batarya paketini şarj etmeden önce, emniyet mandalının sıkıca kapatılmış olduğundan emin olun.
- Eğer bırakma mandalı kaldırılır ve batarya paketi telsize takılmazsa, parmağınızı kullanarak bırakma mandalını ilk konumuna döndürün.



1 Batarya paketinin kılavuzlarını, telsizin arkasında üst tarafta bulunan karşılık gelen çentiklerle eşleştirin, daha sonra batarya paketini sıkıca yerine oturtun.

2 Serbest bırakma mandalına yanlışlıkla basmayı ve pil paketinin çıkarılmasını önlemek için emniyet mandalını kilitleyin.

3 Batarya paketini çıkarmak için, emniyet mandalını kaldırın, bırakma mandalına basın ve batarya paketini telsizden çıkarın.



ALKALİN PİLLERİN TAKILMASI/ ÇIKARILMASI (OPSİYONEL BATARYA KUTUSU)

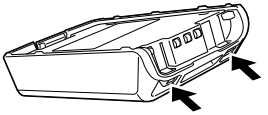
⚠ UYARI

- Bataryaları, kıvılcımların patlamaya neden olabileceği tehlikeli ortamlarda takmayın.
- Bataryaları asla ateşe atmayın; aşırı yüksek sıcaklıklar bataryaların patlamasına neden olabilir.
- Batarya kutusu terminallerini kısa devre etmeyin.
- Şarj edilebilir batarya kullanmayın.

Not:

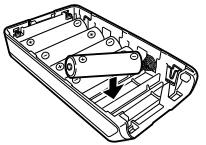
- Telsizi uzun süre kullanmayı planlamıyorsanız, bataryaları batarya kutusundan çıkarın.
- Bu batarya kutusu yaklaşık 1 W güçte iletim yapacak şekilde tasarlanmıştır (telsizinizdeki düşük güç ayarı). Daha güçlü bir sinyal iletmek isterseniz (telsizinizdeki yüksek güç ayarını kullanarak), isteğe bağlı şarj edilebilir batarya paketi kullanın.

1 Batarya kutusunu açmak için kutunun arka üst kısmında yer alan iki tırnağa bastırın ve kutuyu açın.

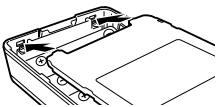


2 Batarya kutusuna 6 AA (LR6) Alkalin batarya yerleştirin.

- Kutup başlarının batarya kutusunun altında gösterilen kutup işaretleriyle aynı olduğundan emin olun.

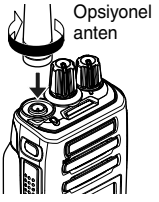


3 Kapağın tırnaklarını kutu tabanı ile hizalayın ve yerine oturuncaya kadar kapağı bastırın.



(OPSIYONEL) ANTEN KURULUMU

Anteni, kaidesi üzerinde tutarak, telsizin tepesinde bulunan konektöre vidalayın ve tam olarak kapanıncaya kadar saat yönünde çevirin.

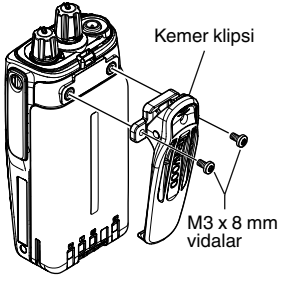


BEL KLIPSI KURULUMU

Sağlanan M3 x 8 mm vidaları kullanarak bel klipsini takın.

Not:

- Bel klipsi takılmazsa, cihazın montaj yeri sürekli iletim sırasında veya sıcak bir ortamda sürekli olarak kaldığında ısınabilir.

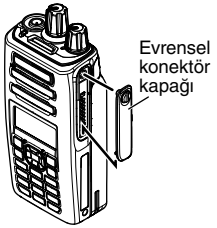


⚠ DİKKAT

Bel klipsinin kurulması sırasında vidanın gevşemesini önlemek üzere tasarlanmış yapıştırıcıları kullanmayın. Bu yapıştırıcılarda bulunan akrilik ester, telsizin arka panelini çatlatabilir.

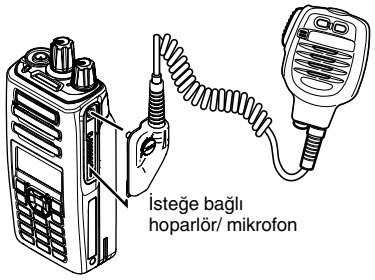
EVRENSEL KONEKTÖR ÜZERINDEKI KAPAĞIN KURULUMU <NX-3200/ NX-3300>

1 Eğer opsiyonel bir hoparlör/ mikrofon veya kulaklık kullanmıyorsanız kapağı evrensel konnektörün üstüne takın.
2 Kapak vidasını kullanarak kapağı yerine sabitleyin.



(İSTEĞE BAĞLI) HOPARLÖR/ MİKROFON YA DA MİKROFONLU KULAKLIK TAKMA <NX-3200/ NX-3300>

1 Hoparlör/ mikrofon kılavuzunu ya da mikrofonlu kulaklık konektörünü evrensel konektörün yuvasına takın.
2 Takılı kurma kolunu kullanarak konektörü tam olarak yerine oturtun.



Not:

- İsteğe bağlı bir hoparlör/ mikrofon ya da mikrofonlu kulaklık kullanılmadığı zaman, kapağı evrensel konektör üzerinden kurun.
- KMC-54WD üzerindeki gürültü iptal etme fonksiyonu yalnızca telsizin tümleşik DSP'sini kullanarak çalışır ve yalnızca NX-3000 serisi Taşınabilir modellerle kullanılabilir.

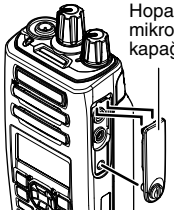
HOPARLÖR/ MİKROFON JAKLARI ÜZERİNDEKİ KAPAĞI TAKMA <NX-3220/ NX-3320>

Not:

- Telsizi su geçirmez olarak tutmak için, sağlanan kapak ile hoparlör/ mikrofon jaklarını kapatmalısınız.

1 Eğer opsiyonel bir hoparlör/ mikrofon veya mikrofonlu kulaklık kullanmıyorsanız, kapağı hoparlör/ mikrofon jakının üstüne takın.

2 Kapak vidasını kullanarak kapağı yerine sabitleyin.

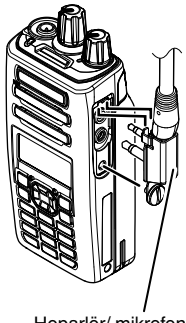


(İSTEĞE BAĞLI) HOPARLÖR/ MİKROFON YA DA MİKROFONLU KULAKLIK TAKMA <NX-3220/ NX-3320>

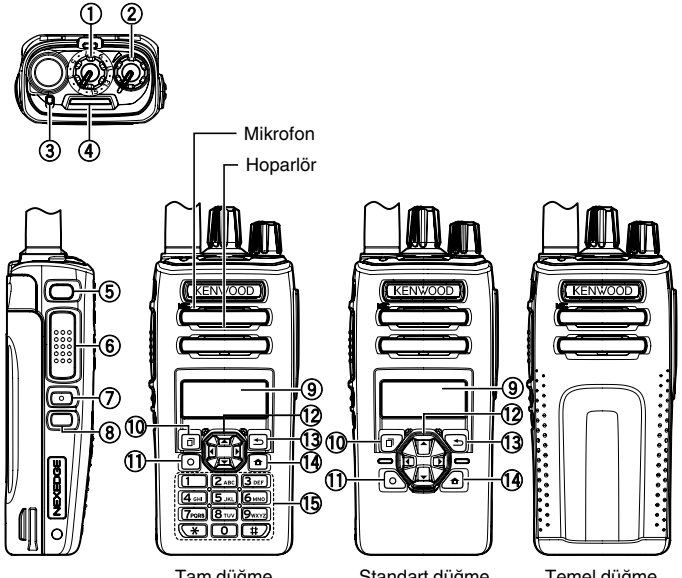
1 Hoparlör/ mikrofon fişlerini telsizin hoparlör/ mikrofon jaklarına takın.

2 Kilitleme tırnakları telsiz yuvalarına girecek şekilde kilitleme parçasını hoparlör/ mikrofon fişleri üzerine yerleştirin.

3 Kapak vidasını kullanarak kilitleme braketini yerine sabitleyin.



DÜĞMELER VE KONTROLLER



Tam düğme modeli | Standart düğme modeli | Temel düğme modeli

① Seçici
Onun Programlanabilir işlevi etkinleştirmek için bu kontrolü döndürün. Varsayılan ayar **[Kanal Seçme]**'dir.

② Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolü
Telsizi AÇMAK için saat yönünde çevirin. Telsizi KAPATMAK için, saat yönünün tersine tam olarak çevirin. Ses seviyesini ayarlamak için çevirin.

③ **İletim/ Alım/ Batarya zayıf göstergesi**
Gösterge, telsizin o anki durumunu gösterecek şekilde farklı renklerde yanar.
İletim yaparken kırmızı ve alım yaparken yeşil renkte yanar.
İletim esnasında batarya gücü düşükse kırmızı renkte yanıp söner.
Batarya gücü düşük olduğunda batarya paketini değiştirin veya yeniden şarj edin.

Not:
- Bu gösterge satıcınız tarafından devredışı bırakılabilir.

④ **Işık çubuğu**
Bir kanal seçerken veya alırken yanar.

Not:
- Bu gösterge satıcınız tarafından devredışı bırakılabilir.

⑤ **Yardımcı (turuncu) düğme**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın.

⑥ **PTT (bas konuş) tuşu**
Basın ve basılı tutun, ardından bir istasyonu aramak için mikrofona konuşun.

⑦ **Yan 1 düğmesi**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılan düğme ayarı **[Anlik susturma kapatma]** şeklindedir.

⑧ **Yan 2 düğmesi**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılan düğme ayarı **[Arka Işık]** şeklindedir.

⑨ **LCD Ekran**
Ekran başvurun. {sayfa 20}

⑩ **[▣] düğmesi**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılan düğme ayarı **[Menü]** şeklindedir.

⑪ **[○] düğmesi**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılan düğme ayarı **[Fonksiyon]** şeklindedir.

⑫ **4 Yönlü Dolaşım Tuşu (Tam Düğme Modeli/ Standart Düğme Modeli)**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın.
[◀] : Varsayılan ayar **[Hiçbiri]**'dir.
[▶] : Varsayılan ayar **[Hiçbiri]**'dir.
[▲] : Varsayılan ayar **[Bölge Arttırma]**'dir.
[▼] : Varsayılan ayar **[Bölge Azaltma]**'dir.

⑬ **[⮌] düğmesi**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılan düğme ayarı **[Hiçbiri]** şeklindedir.

⑭ **[⌂] düğmesi**
Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın. Varsayılan düğme ayarı **[Temizle]** şeklindedir.

⑮ **Tuş takımı (sadece tam düğme modeli)**
DTMF tonlarını göndermek için tuş takımındaki düğmelere basın. Programlanabilir bir işlev düğmesi Fonksiyon olarak programlandığında, tuş takımı düğmeleri de ikincil işlevlerle programlanabilir.

Telsizinizin üzerindeki düğmelere işlev programlama hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınızla temasa geçin veya aşağıdaki URL'de mevcut olan "Kullanıcı El Kitabı (User Manual)„ öğesine başvurun.
http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

EKRAN

Ana Çerçeve



Ekran Alanı	Tanımı
Fonksiyon Gösterge Alanı	Çeşitli işlev göstergelerini, sinyal gücü göstergesini, pil güç göstergesini ve saati gösterir.
Ana Alan	Kanal numarası ve Bölge numarası gibi telsiz bilgilerini gösterir.
Düğme Kılavuz Alanı	[▣], [▲] ve [⮌] için düğme işlevlerini gösterir.

Fonksiyon Gösterge

Gösterge	Tanımı
	Sinyal gücünü gösterir.
	Batarya gücünü gösterir.
H	Kanal, yüksek iletim gücü kullanıyor.
M	Kanal, orta iletim gücü kullanıyor.
L	Kanal, düşük iletim gücü kullanıyor.
	Dijital modda (Dijital Kanal)
	Analog modda (Analog Kanal)
	Dijital modda (Karışık Kanal)
	Analog modda (Karışık Kanal)
	Bluetooth cihazına bağlandı.

Gösterge	Tanımı
	Bluetooth fonksiyonu etkinleştirildi. Bluetooth fonksiyonunun etkinleştirilmesi esnasında yanıp söner.
	GPS konumu belirleniyor. GPS, konumu belirleyemediğinde yanıp söner.
	Tarama, Öncelikli Tarama veya Oylama/Site Dolaşımı devam ediyor. Tarama duraklatıldığında yanıp söner.
	Öncelikli kanal 1 veya Öncelikli İzleme Kimliği 1'i gösterir.
	Öncelikli kanal 2 veya Öncelikli İzleme Kimliği 2'i gösterir.
	Öncelikli İzleme Kimliği 3'ü gösterir.
	Öncelikli İzleme Kimliği 4'ü gösterir.
	Geçerli kanal tarama sırasına eklendi.
	Geçerli Bölge, Çok Bölgeli tarama sırasına eklendi.
	Karıştırıcı işlevi etkinleştirilir.
	Şifreleme işlevi etkinleştirilir. Şifreli bir taşıyıcı alınırken yanıp söner.
	Şifreleme (AES) işlevi etkinleştirilir. Şifreli bir taşıyıcı alınırken yanıp söner.
	Şifreleme (DES) işlevi etkinleştirilir. Şifreli bir taşıyıcı alınırken yanıp söner.
	Şifreleme (ARC4) işlevi etkinleştirilir. Şifreli bir taşıyıcı alınırken yanıp söner.
	Yakın Konuşma işlevi etkinleştirilir.
	İzleme veya Susturma Kapatma işlevi etkinleştirilir.
	Harici Hoparlör etkinleştirildi.
	Gelen bir arama, Opsiyonel Sinyallemeniz ile eşleştiğinde yanıp söner.
	Titreşim işlevi etkinleştirilir. Titreşim çalışmıyorken yanıp söner.

Gösterge	Tanımı
	Hafızaya bir mesaj depolandı. Yeni bir mesaj alındığında yanıp söner.
	VOX fonksiyonu etkinleştirildi.
	Site Kilitleme işlevi etkinleştirilir.
	Yayın Çağrısı işlevi etkinleştirilir.
	Gözetleme işlevi etkinleştirilir.
	Sistem Kilidi işlevi etkinleştirilir.
	Yardımcı bağlantı noktası etkinleştirildi.
	Seçili grup, telefon kimlikleri olarak programlandığında görünür.
	Taktik Bölge işlevi etkinleştirilir.
	Yalnız Çalışan işlevi etkinleştirilir.
	OVCM işlevi etkinleştirildi.
	Etkinlik Tespit işlevi etkinleştirilir.
	Operatör Seçilebilir Tonu işlevi etkinleştirilir.
	Otomatik Kayıt esnasında yanıp söner.

TEMEL İŞLEMLER

AÇMA/KAPATMA GÜÇ DÜĞMESI

Telsizi AÇIK konuma getirmek için **Güç** düğmesi/ **Ses seviyesi** kontrolünü saat yönünde çevirin.
Telsizi KAPALI konuma getirmek için **Güç** düğmesi/ **Ses seviyesi** kontrolünü saat yönünün tersi yönde tam olarak çevirin.

SES AYARI

Ses düzeyini ayarlamak için **Güç** düğmesi/ **Ses seviyesi** kontrolü döndürün.

BÖLGE VE KANAL SEÇME

1 **Seçici**, **4 Yönlü Dolaşım Tuşu** ya da **[Bölge Arttırma]**/ **[Bölge Azaltma]** olarak programlanmış düğmeleri kullanarak istenilen bölgeyi seçin. Her bir bölge kanallarının bir grup içerir.

2 **Seçici**, **4 Yönlü Dolaşım Tuşu** ya da **[Kanal Yukarı]**/ **[Kanal Aşağı]** olarak programlanmış düğmeleri kullanarak istenilen kanalı seçin. Her kanal gönderme ve alma ayarları ile programlanır.

- **Seçici** için varsayılan ayar **[Kanal Seçme]** şeklindedir.
- Telsizlerin bölgeler ve kanallar için programlanmış isimleri olabilir. Bölge adı ve kanal adı, sırasıyla en fazla 12 ve 14 karakter içerebilir. Bir bölge seçerken bölge adı, kanal adının üzerinde görünür.
- Eğer satıcınız tarafından programlanmışsa, siz bölge ve kanal değiştirirken telsiziniz bölge ve kanal numaralarını anons eder.

İLETIM

1 **Seçici** ya da **4 Yönlü Dolaşım Tuşu** ve **[Bölge Arttırma]**/ **[Bölge Azaltma]** veya **[Kanal Yukarı]**/ **[Kanal Aşağı]** düğmelerini kullanarak istenilen bölgeyi ve kanalı seçin.

2 **PTT** düğmesine basın ve mikrofona konuşun. Alım için **PTT** düğmesini bırakın.

- LED göstergesi sinyal iletim esnasında kırmızı ve sinyal alım esnasında yeşil yanar. Bu gösterge satıcınız tarafından devredışı bırakılabilir.
- Alıcı istasyonda en iyi ses kalitesi için, mikrofonu ağzınızdan yaklaşık 3 ila 4 cm uzakta tutun.

ALICI

İstenen bölge ve kanalı seçin. Sinyal seçili kanala programlandığında, aramayı yalnızca alınan sinyal, telsiz ayarlarınızla eşleştiğinde duyacaksınız.

ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ VHF

NX-3200/ NX-3220

ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ UHF

NX-3300/ NX-3320

ΟΔΗΓΌΣ ΧΡΉΣΤΗ

Αυτός ο Οδηγός Χρήστη καλύπτει μόνο τις βασικές λειτουργίες του πομποδέκτη σας. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας για πληροφορίες σχετικά με τυχόν προσαρμοσμένα χαρακτηριστικά που ενδέχεται να έχουν προστεθεί στον πομποδέκτη σας. Για λεπτομέρειες χρήσης και το Εγχειρίδιο Χρήστη (User Manual), ανατρέξτε στην παρακάτω διεύθυνση URL.
http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σύμφωνος με τις απαραίτητες απαιτήσε ις της Οδηγίας 2014/53/EU.
Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί άδεια και προορίζεται για χρήση στις παρακάτω χώρες.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΎΜΕ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την **KENWOOD** για τη χρήση ψηφιακού πομποδέκτη.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΑΡΑΤΗΡΉΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΉΣΤΗ 3
ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ 4
ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ 11
ΠΑΡΕΧΌΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΆΡ 11
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ 12
ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ/ ΑΠΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΉΣ) ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ 12
ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ/ ΑΠΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΑΛΚΑΛΙΚΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ) 13
ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΉΣ) ΚΕΡΑΊΑΣ 14
ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ Ζ'ΩΝΗΣ 14
ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛ'ΥΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΣΥΝΔΈΤΗ ΓΕΝΙΚΉΣ ΧΡΉΣΗΣ <NX-3200/ NX-3300> 15
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ) ΗΧΕΙΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ Ή ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ <NX-3200/ NX-3300> 15
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΣΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΒΥΣΜΑΤΟΣ ΗΧΕΙΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ <NX-3220/ NX-3320> 16
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ) ΗΧΕΙΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ Ή ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ <NX-3220/ NX-3320> 16
ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ 17
ΚΟΥΜΠΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ 17
ΟΘΟΝΗ 20
ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ 23
ΑΝΟΙΓΜΑ/ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 23
Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΈΝΤΑΣΗΣ ΉΧΟΥ 23
ΕΠΙΛΟΓΉ Μ'ΙΑΣ Ζ'ΩΝΗΣ ΚΑΙ ΕΝ'ΟΣ ΚΑΝΑΛΙΟ'Υ 23
ΕΚΠΟΜΠΉ 24
ΛΉΨΗ 24

ΠΑΡΑΤΗΡΉΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΉΣΤΗ

- Οι κυβερνητικοί νόμοι απαγορεύουν τη χρήση ραδιοπομπών χωρίς άδεια σε περιοχές που βρίσκονται υπό κυβερνητικό έλεγχο.
- Η μη έγκυρη λειτουργία διώκεται ποινικά με πρόστιμο και/ή φυλάκιση.
- Για την τεχνική υποστήριξη να απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Ασφάλεια: Είναι σημαντικό ο χειριστής να γνωρίζει και να κατανοεί τους συνήθεις κινδύνους που οφείλονται στη λειτουργία κάθε πομποδέκτη.

Η τεχνολογία κωδικοποίησης φωνής AMBE+2™ που είναι ενσωματωμένη στο προϊόν αυτό προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας, εμπορικών σημάτων και εμπορικών απορρήτων της Digital Voice Systems, Inc. Αυτή η τεχνολογία κωδικοποίησης φωνής διαθέτει άδεια μόνο για χρήση με αυτόν τον Εξοπλισμό Επικοινωνίας. Απαγορεύεται ρητά στο χρήστη αυτής της τεχνολογίας να προσπαθήσει να εξάγει, να αφαιρέσει, να αποσυνθέσει, να πραγματοποιήσει αντίστροφη σχεδίαση ή να μετατρέψει με οποιονδήποτε τρόπο τον Αντικειμενικό Κώδικα σε μορφή αναγνώσιμη. Δίπλωμα Ευρεσιτεχνίας ΗΠΑ #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 και #8,359,197

Πληροφορίες για την Απόρριψη παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και μπαταριών (όπως ισχύουν για χώρες που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστό σύστημα αποβλήτων)



Τα προϊόντα και οι μπαταρίες με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος αχρήστων) δεν μπορούν να απορριφθούν ως οικιακά απορρίμματα.
Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που έχουν τη δυνατότητα να διαχειριστούν αυτά τα αντικείμενα και τα υποπροϊόντα της απόρριψής τους.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης.



Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον.
Ειδοποίηση: Το σήμα "Pb„ κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει πως η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

Bluetooth®

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών από την JVC KENWOOD Corporation γίνεται βάσει άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές επωνυμίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Πνευματικά Δικαιώματα Υλικολογισμικού (Firmware)

Ο τίτλος και η ιδιοκτησία των πνευματικών δικαιωμάτων για το ενσωματωμένο υλικολογισμικό στις μνήμες του προϊόντος KENWOOD είναι κατοχυρωμένα από την εταιρεία JVC KENWOOD.

ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ

- Μη φορτίζετε το πομποδέκτη και την μπαταρία σε περίπτωση που βραχούν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ του πομποδέκτη και της μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε επιλογές που δεν έχουν καθοριστεί από το **KENWOOD**.
- Εάν καταστραφεί το χυτευτό πλαίσιο ή άλλο τμήμα του πομποδέκτη, μην αγγίξετε τα κατεστραμμένα τμήματα.
- Εάν έχουν συνδεθεί ακουστικά και μικρόφωνο κεφαλής ή ακουστικά στον πομποδέκτη, μειώστε την ένταση ήχου του πομποδέκτη. Να έχετε το νου σας στο επίπεδο της έντασης ήχου όταν απενεργοποιείτε την φίμωση.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο του μικροφώνου γύρω από το λαιμό σας ενώ βρίσκεστε κοντά σε μηχανήματα που ενδέχεται να μαγκωθεί το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε ασταθείς επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της κεραίας δεν έρχεται σε επαφή με τα μάτια σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη για πολύωρη μετάδοση, η θερμοκρασία της κεραίας εκπομπής και του πλαισίου θα αυξηθεί. Μην αγγίζετε τα σημεία αυτά κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τον πομποδέκτη πριν την εγκατάσταση προαιρετικών αξεσουάρ.
- Όταν εισέλθει νερό στο άνοιγμα του μικροφώνου ή το πλέγμα του μεγάφωνου, η ένταση της φωνής ενδέχεται να είναι ασυνάρτητη ή παραμορφωμένη. Ανακινήστε ελαφρά τον πομποδέκτη για να αφαιρέσετε το νερό από το μεγάφωνο και/ή το μικρόφωνο πριν θέσετε σε λειτουργία τον πομποδέκτη.
- Ο φορτιστής είναι η συσκευή που αποσυνδέει τη μονάδα από τη γραμμή ρεύματος AC. Το βύσμα AC πρέπει να διαθέτει τη δυνατότητα άμεσης πρόσβασης.
- Για την απόρριψη των μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεστε με την κατά τόπους νομοθεσία και τους ανάλογους κανονισμούς.

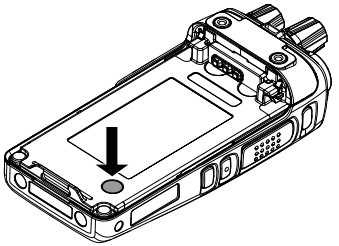
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη πριν βρεθείτε στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Κοντά σε εκρηκτικές ύλες ή τοποθεσίες που λαμβάνουν χώρα ανατινάξεις.
- Σε αεροσκάφη. (Κάθε χρήση του πομποδέκτη πρέπει να τηρεί τις οδηγίες και τους κανονισμούς του προσωπικού του αεροσκάφους.)
- Όπου αναφέρονται περιορισμοί ή προειδοποιήσεις σχετικά με τη χρήση των ραδιοσυσκευών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των ιατρικών εγκαταστάσεων.
- Κοντά σε άτομα που χρησιμοποιούν βηματοδότες.
- Σε περιβάλλον που περιέχει εκρηκτικές ύλες (εύφλεκτα αέρια, σωματίδια σκόνης, μεταλλικές πυρίτιδες, κόκκοι πυρίτιδας, κτλ.).
- Κατά τη διάρκεια άντλησης καυσίμων ή στάθμευσης σε πρατήρια καυσίμων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφαιρείτε το μαύρο φύλλο από την πίσω πλευρά του πομποδέκτη (ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα). Η αφαίρεση αυτού του φύλλου μειώνει την αδιάβροχη απόδοση του πομποδέκτη και μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες εάν νερό εισχωρήσει εντός του πομποδέκτη.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον πομποδέκτη για κανένα λόγο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη επάνω ή κοντά σε εξοπλισμό αερόσακου κατά τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Όταν ενεργοποιείται ο αερόσακος, ο πομποδέκτης ενδέχεται να εκτιναχθεί και να χτυπήσει τον οδηγό ή τους συνεπιβάτες.
- Μη μεταδίδετε ενώ αγγίζετε τον ακροδέκτη της κεραίας ή εάν είναι εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα στην κεραία. Εάν μεταδίδετε υπό αυτές τις συνθήκες, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία από ρεύμα υψηλής συχνότητας.
- Εάν εντοπίσετε μία ασυνήθιστη οσμή ή καπνό από τη μονάδα, απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη αμέσως, βγάλτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη και επικοινωνήστε με το διακινητή της **KENWOOD**.
- Η χρήση του πομποδέκτη ενώ οδηγείτε ενδέχεται να απαγορεύεται από τη νομοθεσία. Ελέγξτε και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτίθετε τον πομποδέκτη σε συνθήκες με εξαιρετικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη μεταφέρετε την μπαταρία (ή τη θήκη μπαταριών) με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να βραχυκυκλώσει στους πόλους της μπαταρίας.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί εσφαλμένα. Να αντικαθίσταται μόνο με μπαταρία ίδιου τύπου.
- Πριν προσαρτήσετε ένα λουράκι που διατίθεται στο εμπόριο στον πομποδέκτη, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι ανθεκτικό. Επιπρόσθετα, μην κουνάτε τον πομποδέκτη από το λουράκι. Ενδέχεται να χτυπήσετε και να τραυματίσετε ακούσια κάποιον άλλον με τον πομποδέκτη.
- Εάν χρησιμοποιείτε ένα λουρί λαιμού που είναι διαθέσιμο στο εμπόριο, προσέξτε ώστε να μην πιαστεί το λουρί κοντά στο μηχάνημα.
- Κατά τη χρήση του πομποδέκτη σε περιοχές όπου ο αέρας είναι ξηρός, υπάρχει ο κίνδυνος συσσώρευσης ηλεκτρικών φορτίων (στατικός ηλεκτρισμός). Κατά τη χρήση εξαρτήματος ακουστικών σε αυτές τις συνθήκες, υπάρχει η πιθανότητα μετάδοσης ενός ηλεκτρικού σοκ από τον πομποδέκτη στο ακουστικό και, κατά συνέπεια, στο αυτί σας. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο μεγάφωνο/ μικρόφωνο υπό αυτές τις συνθήκες, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικού σοκ.
- Μην εκθέτετε τον πομποδέκτη για μεγάλο χρονικό διάστημα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην τον τοποθετείτε κοντά σε θερμαντικές συσκευές.

Πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία:

Η μπαταρία συμπεριλαμβάνει εύφλεκτα αντικείμενα, όπως οργανικό διαλύτη. Ο κακός χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσει τη θραύση της μπαταρίας, παράγοντας φλόγες ή εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, να μειώσει την απόδοση ή να προκαλέσει άλλου είδους ζημιά στην μπαταρία. Μην πραγματοποιείτε τις ακόλουθες απαγορευτικές ενέργειες.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μην αποσυναρμολογείτε ή επανασυναρμολογείτε την μπαταρία!**
  Η μπαταρία διαθέτει μία λειτουργία ασφαλείας και ένα κύκλωμα προστασίας προς αποφυγήν του κινδύνου. Εάν υποστούν σοβαρές ζημιές, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία!**
  Μην ενώνετε τους πόλους + και – με οποιαδήποτε μορφή μετάλλου (όπως συνδετήρα ή καλώδιο). Μη μεταφέρετε ή μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε δοχεία με μεταλλικά αντικείμενα (όπως καλώδια, αλυσίδες ή τσιμπιδάκια). Εάν η μπαταρία βραχυκυκλώσει, θα περάσει υπερβολικό ρεύμα και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί. Επίσης, θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της θερμοκρασίας των μεταλλικών αντικειμένων.
- **Μην καίτε ή θερμαίνετε την μπαταρία!**
  Εάν ο μονωτής λειώσει, εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν ή εάν ο ηλεκτρολύτης αναφλεγεί, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αφήνετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά, θερμάστρα ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα (περιοχές άνω των 80°C)!**
  Εάν ο διαχωριστής πολυμερών λειώσει εξαιτίας της υψηλής θερμοκρασίας, ενδέχεται να παρουσιαστεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα στα ξεχωριστά κελιά και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Αποφύγετε να βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή να τη βρέχετε με οποιοδήποτε μέσο!**
  Εάν η μπαταρία βραχεί, σκουπίστε τη με μία στεγνή πετσέτα πριν τη χρησιμοποιήσετε. Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε ακραίο ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία!**
  Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε ακραίο ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τον καθορισμένο φορτιστή και τηρείτε τις απαιτήσεις φόρτισης!**
  Εάν η μπαταρία φορτιστεί σύμφωνα με μη καθορισμένες συνθήκες (σε υψηλές θερμοκρασίες άνω της καθορισμένης τιμής, σε υπερβολικά υψηλή τάση ή ρεύμα άνω της καθορισμένης τιμής ή με αναδιαμορφωμένο φορτιστή), ενδέχεται να παρουσιαστεί υπερφόρτιση ή μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τρυπάτε χτυπάτε ή πατάτε την μπαταρία!**
  Αυτό ενδέχεται να σπάσει ή να παραμορφώσει την μπαταρία, προκαλώντας βραχυκύκλωμα. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τραντάζετε ή πετάτε την μπαταρία!**
  Εάν ασκηθεί μεγάλη πίεση, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή στην μπαταρία, να παραχθούν υψηλές θερμοκρασίες ή καπνός, θραύση και/ή να αναφλεγεί. Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε μη φυσιολογικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση.
- **Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο!**
  Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην πραγματοποιήσετε συγκόλληση απευθείας στην μπαταρία!**
  Εάν ο μονωτής λειώσει ή εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αντιστρέφετε την πολικότητα της μπαταρίας (και τους πόλους)!**
  Κατά τη φόρτιση μίας μπαταρίας με ανεστραμμένη πολικότητα, ενδέχεται να σημειωθεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κατά την εκφόρτιση ενδέχεται να εκλυθεί απροσδόκητη μεγάλη ποσότητα ρεύματος. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε ή συνδέετε ανάποδα την μπαταρία!**
  Η μπαταρία έχει θετικό και αρνητικό πόλο. Εάν η μπαταρία δε συνδέεται εύκολα σε ένα φορτιστή ή λειτουργικό εξοπλισμό, μην την πιέζετε. Ελέγξτε την πολικότητα της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία έχει συνδεθεί ανάποδα με το φορτιστή, θα φορτιστεί αντίστροφα και ενδέχεται να παρουσιαστεί μία μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει θερμότητα ή καπνό, να υποστεί θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αγγίζετε μία μπαταρία που παρουσιάζει θραύση ή διαρροή!**
  Εάν το υγρό του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετέ τα με φρέσκο νερό όσο το δυνατό συντομότερα χωρίς να τα τρίβετε. Μεταβείτε άμεσα στο νοσοκομείο. Εάν δε ζητήσετε ιατρική βοήθεια, ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα στα μάτια σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία για μεγαλύτερο διάστημα από το καθορισμένο!**
  Εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας ακόμη και μετά την παρέλευση του καθορισμένου χρόνου, διακόψτε την. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε μικροκύματα ή δοχείο υψηλής πίεσης!**
  Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Κρατήστε τις μπαταρίες με ρήξη και διαρροή μακριά από φωτιά!**
  Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή (ή εάν προέρχεται δυσάρεστη οσμή από την μπαταρία), μεταφέρετέ την αμέσως μακριά από περιοχές με εύφλεκτα υλικά. Μπορεί εύκολα να προκληθεί φωτιά από διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία και η μπαταρία ενδέχεται παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε μη φυσιολογική μπαταρία!**
  Εάν προέρχεται δυσάρεστη οσμή από την μπαταρία, εάν το χρώμα της έχει αλλοιωθεί, εάν είναι παραμορφωμένη ή εάν η εμφάνισή της δεν είναι φυσιολογική για οποιονδήποτε λόγο, αποσυνδέστε την από το φορτιστή ή το λειτουργικό εξοπλισμό και μην τη χρησιμοποιήσετε. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΊΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΆ ΜΕ ΤΟ ΑΔΙΆΒΡΟΧΟ ΜΟΝΤΈΛΟ

Υδατοστεγανότητα και Συντήρηση

Αυτός ο πομποδέκτης συμμορφώνεται με τα εξής πρότυπα:

IP67: Το πρότυπο IP είναι το επίπεδο προστασίας που καθορίζεται από το διεθνές πρότυπο IEC 60529. Ο πρώτος αριθμός υποδηλώνει το επίπεδο ανθεκτικότητας σε σκόνη και ο δεύτερος αριθμός υποδηλώνει το επίπεδο υδατοστεγανότητας.

Σημείωση:

- Οι αρχικές διαδικασίες και δοκιμές υδατοστεγανότητας πραγματοποιούνται στα προϊόντα κατόπιν της παραγγελίας τους από την **KENWOOD**.

ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ

- Τα ισχύοντα πρότυπα που αναφέρονται ανωτέρω δεν εγγυώνται ότι ο πομποδέκτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο νερό. Ο πομποδέκτης ενδέχεται να καταστραφεί στην περίπτωση που το μέγιστο βάθος υπερβαίνει το 1 μέτρο ή ο μέγιστος χρόνος κατάδυσης υπερβαίνει τα 30 λεπτά.
- Τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις ώστε να διατηρείτε το επίπεδο υδατοστεγανότητας:
  a) Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να πέσει ή μην ασκείτε ισχυρές καταπονήσεις στον πομποδέκτη.
  b) Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να τροποποιήσετε τον πομποδέκτη. (Αν αποσυναρμολογηθεί ή τροποποιηθεί, τότε δεν μπορούμε να εγγυηθούμε τη σωστή λειτουργία του.)
  c) Μη βρέχετε τον πομποδέκτη με νερό που περιέχει διαλύτη ή επιφανειοδραστικό, όπως απορρυπαντικό ή οινόπνευμα.
- Εάν εμβαπτιστεί σε λασπωμένα ύδατα ή σε αλατόνερο (συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων υδάτων), ενδέχεται να διαβρωθεί. Ξεπλύνετε αμέσως με φρέσκο νερό και κατόπιν στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.
- Εάν πέσει νερό στο μικρόφωνο, την μπαταρία ή τον ακροδέκτη της κεραίας, καθαρίστε και έπειτα σκουπίστε με ένα μαλακό πανί, προτού τα επανασυνδέσετε στον πομποδέκτη.
- Όταν εισέλθει νερό στο άνοιγμα του μικροφώνου ή το πλέγμα του μεγάφωνου, η ένταση της φωνής ενδέχεται να είναι χαμηλή ή να παραμορφωθεί. Ανακινήστε ελαφρά τον πομποδέκτη για να αφαιρέσετε το νερό από το μεγάφωνο και/ή το μικρόφωνο πριν θέσετε σε λειτουργία τον πομποδέκτη.
- Η χρήση κάθε προαιρετικού εξαρτήματος του πομποδέκτη που δεν καθορίζεται από την **KENWOOD**, ενδέχεται να μειώσει η να ακυρώσει το επίπεδο υδατοστεγανότητας και ανθεκτικότητας σε σκόνη.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Σημείωση:

- Οι ακόλουθες οδηγίες αποσυσκευασίας προορίζονται για χρήση από το διακινητή της **KENWOOD**, από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή εργοστάσιο της **KENWOOD**.

Αφαιρέστε τον πομποδέκτη από τη συσκευασία με προσοχή. Συνιστούμε, πριν να πετάξετε το υλικό συσκευασίας, να αναγνωρίσετε τα αντικείμενα που περιγράφονται παρακάτω. Εάν κάποιο αντικείμενο λείπει ή έχει καταστραφεί κατά τη διάρκεια της αποστολής, αποστείλετε άμεσα μία αίτηση στο φορέα.

ΠΑΡΕΧΌΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΆΡ

Κλιπ ζώνης 1

- Βίδες για κλιπ ζώνης (M3 x 8 mm) 2

Κάλυμμα συνδετήρα γενικής χρήσης <Μόνο για τα NX-3200/ NX-3300> 1

Κάλυμμα υποδοχών βύσματος ηχείου/ μικροφώνου <Μόνο για τα NX-3220/ NX-3320> 1

Βραχίονας ασφάλισης ηχείου/ μικροφώνου <Μόνο για τα NX-3220/ NX-3320> 1

Αναστολέας <Μόνο για το Μοντέλο με Πλήρη Κουμπιά και το Μοντέλο με Τυπικά Κουμπιά> 1

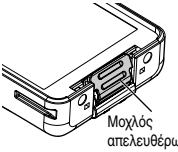
Οδηγός Χρήστη 1

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ/ ΑΠΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΉΣ) ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

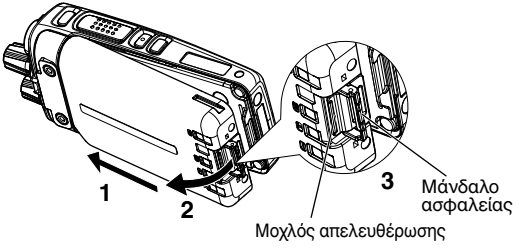
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας και μην την καταστρέφετε σε φωτιά.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε το περίβλημα της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε την μπαταρία αφού έχετε καθαρίσει τις επαφές της μπαταρίας και τους ακροδέκτες του πομποδέκτη.
- Πριν φορτίσετε μία μπαταρία που είναι συνδεδεμένη σε έναν πομποδέκτη, βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο ασφαλείας έχει κλείσει καλά.
- Αν ο σύρτης αποσύνδεσης είναι σε κλίση και η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη στον πομποδέκτη, επαναφέρετε το σύρτη αποσύνδεσης στην αρχική θέση του με το δάχτυλό σας.



1 Ταιριάξτε τους οδηγούς της μπαταρίας με τις αντίστοιχες αυλακώσεις στο επάνω πίσω μέρος του πομποδέκτη και έπειτα πιέστε την μπαταρία σταθερά για να ασφαλιστεί στη θέση της.

2 Κλειδώστε το άγκιστρο ασφαλείας για την αποφυγή ακούσιου πατήματος της ασφάλειας απελευθέρωσης και αφαίρεσης της μπαταρίας.

3 Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σηκώστε το άγκιστρο ασφαλείας, πιέστε το σύρτη αποσύνδεσης και έπειτα τραβήξτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη.



ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ/ ΑΠΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΑΛΚΑΛΙΚΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ)

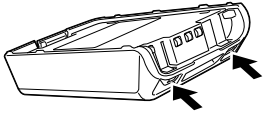
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην εγκαθιστάτε τις μπαταρίες σε επικίνδυνο περιβάλλον όπου σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- Ποτέ μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά. Οι εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη των μπαταριών.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της θήκης μπαταριών.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Σημείωση:

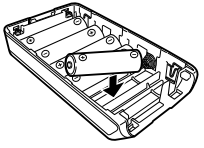
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον πομποδέκτη για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Η θήκη μπαταριών έχει σχεδιαστεί για τη μετάδοση ισχύος περίπου 1 W (η χαμηλή ρύθμιση ισχύος στον πομποδέκτη). Αν θέλετε να μεταδώσετε ισχυρότερο σήμα (χρησιμοποιώντας την υψηλή ρύθμιση ισχύος στον πομποδέκτη), χρησιμοποιήστε μια προαιρετική επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

1 Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών, πατήστε τις δύο προεξοχές στο επάνω πίσω μέρος της θήκης και στη συνέχεια τραβήξτε ώστε να χωριστούν τα δύο μισά.

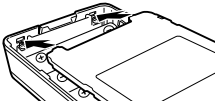


2 Τοποθετήστε 6 αλκαλικές μπαταρίες AA (LR6) στη θήκη μπαταριών.

- Φροντίστε να αντιστοιχίσετε τις πολικότητες με αυτές που επισημαίνονται στο κάτω μέρος της θήκης μπαταριών.



3 Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές της θήκης με τη βάση και στη συνέχεια σπρώξτε το κάλυμμα προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΉΣ) ΚΕΡΑΊΑΣ

Βιδώστε την κεραία σε ένα συνδέτη στην κορυφή του πομποδέκτη, κρατώντας την κεραία στη βάση της και περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα έως ότου ασφαλίσει.

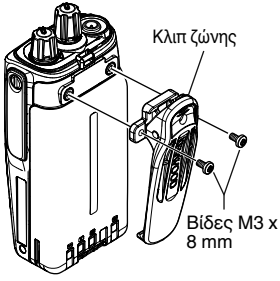


ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΖΏΝΗΣ

Συνδέστε το κλιπ ζώνης με τις παρεχόμενες βίδες M3 x 8 mm.

Σημείωση:

- Εάν το κλιπ ζώνης δεν έχει εγκατασταθεί, η θερμοκρασία στη θέση της βάσης ενδέχεται να αυξηθεί κατά τη διάρκεια συνεχούς μετάδοσης ή εάν το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεται έχει υψηλή θερμοκρασία.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε κόλλα που έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει το λύσιμο των βιδών κατά την εγκατάσταση του κλιπ ζώνης. Ο ακρυλικός εστέρας, ο οποίος περιέχεται σε αυτές τις κόλλες, ενδέχεται να σπάσει το πίσω μέρος του πομποδέκτη.

ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΎΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΣΥΝΔΈΤΗ ΓΕΝΙΚΉΣ ΧΡΉΣΗΣ <NX-3200/ NX-3300>

1 Εάν δεν χρησιμοποιείτε ένα προαιρετικό ηχείο/ μικρόφωνο ή ακουστικά, εγκαταστήστε το καπάκι πάνω από τον συνδετήρα γενικής χρήσης.

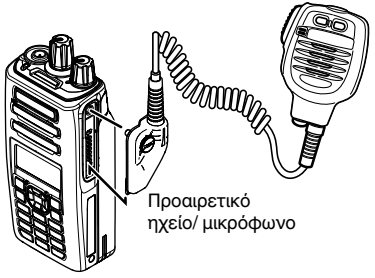
2 Στερεώστε το κάλυμμα στη σωστή θέση χρησιμοποιώντας τη βίδα στερέωσης.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ) ΗΧΕΙΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ Ή ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ <NX-3200/ NX-3300>

1 Εισάγετε τον οδηγό του ηχείου/ μικροφώνου ή το βύσμα των ακουστικών στην αυλάκωση πάνω από τον συνδετήρα γενικής χρήσης.

2 Ασφαλίστε το συνδέτη στη θέση του με τη βίδα.



Σημείωση:

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε ένα προαιρετικό ηχείο/ μικρόφωνο ή ακουστικά, εγκαταστήστε το καπάκι πάνω από τον συνδετήρα γενικής χρήσης.
- Η λειτουργία εξουδετέρωσης θορύβου του Μεγαφώνου-Μικροφώνου KMC-54WD βασίζεται στον ενσωματωμένο επεξεργαστή ψηφιακών σημάτων (DSP) του πομποδέκτη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τα φορητά μοντέλα της σειράς NX-3000.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΣΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΒΥΣΜΑΤΟΣ ΗΧΕΙΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ <NX-3220/ NX-3320>

Σημείωση:

- Για να διατηρήσετε τον πομποδέκτη ανθεκτικό στο νερό, θα πρέπει να καλύπτετε τις υποδοχές βύσματος ηχείου/ μικροφώνου με το παρεχόμενο κάλυμμα.

1 Εάν δεν χρησιμοποιείτε ένα προαιρετικό ηχείο/ μικρόφωνο ή ακουστικά, εγκαταστήστε το κάλυμμα πάνω στις υποδοχές βύσματος ηχείου/ μικροφώνου.

2 Στερεώστε το κάλυμμα στη σωστή θέση χρησιμοποιώντας τη βίδα στερέωσης.

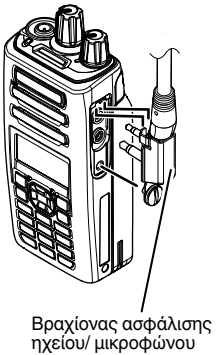


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ) ΗΧΕΙΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ Ή ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ <NX-3220/ NX-3320>

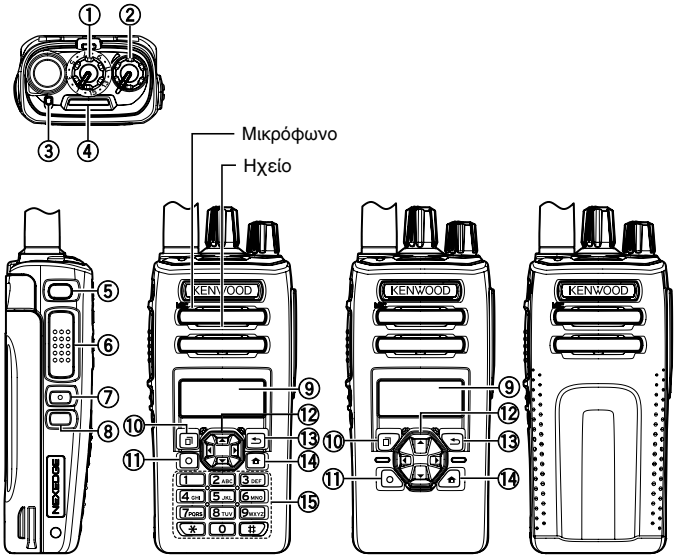
1 Εισάγετε τα βύσματα του ηχείου/ μικροφώνου στις υποδοχές βύσματος του ηχείου/ μικροφώνου του πομποδέκτη.

2 Τοποθετήστε τον βραχίονα ασφάλισης πάνω από τα βύσματα του ηχείου/ μικροφώνου, έτσι ώστε οι προεξοχές ασφάλισης να μπαίνουν μέσα στις αυλακώσεις του πομποδέκτη.

3 Στερεώστε τον βραχίονα ασφάλισης στη σωστή θέση χρησιμοποιώντας τη βίδα στερέωσης.



ΚΟΥΜΠΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



① Επιλογέας
Περιστρέψτε αυτό το κουμπί ελέγχου για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Επιλογή καναλιού]**.

② Διακόπτης τροφοδοσίας/ Έλεγχος έντασης
Στρίψτε δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη. Για να απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη, περιστρέψτε εντελώς αριστερόστροφα. Περιστρέψτε για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

③ **Ένδειξη Εκπομπής/ Λήψης/ Χαμηλής Ισχύος Μπαταρίας**
Τα διαφορετικά χρώματα της φωτεινής ένδειξης δείχνουν την τρέχουσα κατάσταση του πομποδέκτη.
Κατά την εκπομπή, η φωτεινή ένδειξη έχει σταθερό κόκκινο χρώμα, ενώ κατά τη λήψη έχει σταθερό πράσινο χρώμα.
Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι σε χαμηλά επίπεδα κατά την εκπομπή, η ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, πρέπει να αντικαταστήσετε ή να φορτίσετε την μπαταρία.

Σημείωση:

- Αυτή η φωτεινή ένδειξη μπορεί να απενεργοποιηθεί από τον αντιπρόσωπό σας.

④ **Γραμμή φωτισμού**
Ανάβει όταν επιλέγεται ή λαμβάνεται ένα κανάλι.

Σημείωση:

- Αυτή η φωτεινή ένδειξη μπορεί να απενεργοποιηθεί από τον αντιπρόσωπό σας.

⑤ **Κουμπί Βοηθητικό (πορτοκαλί)**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του.

⑥ **Διακόπτης PTT (Push-To-Talk – Πιέστε και Μιλήστε)**
Πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη και μιλήστε στο μικρόφωνο για να κάνετε κλήση σε σταθμό.

⑦ **Κουμπί Πλευρά 1**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση κουμπιού είναι **[Στιγμιαία απενεργοποίηση φίμωσης]**.

⑧ **Κουμπί Πλευρά 2**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση κουμπιού είναι **[Οπίσθιος φωτισμός]**.

⑨ **Οθόνη LCD**
Ανατρέξτε στην ενότητα που αναφέρεται στις ενδείξεις της ΟΘΟΝΗ. {p. 20}

⑩ **Κουμπί [▣]**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση κουμπιού είναι **[Μενού]**.

⑪ **Κουμπί [O]**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση κουμπιού είναι **[Λειτουργία]**.

⑫ **Χειριστήριο 4 κατευθύνσεων (Μοντέλο με Πλήρη Κουμπιά/ Μοντέλο με Τυπικά Κουμπιά)**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του.
[◀] : Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Τίποτα]**.
[▶] : Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Τίποτα]**.
[▲] : Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Ζώνη επάνω]**.
[▼] : Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Ζώνη προς τα Κάτω]**.

⑬ **Κουμπί [⮌]**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση κουμπιού είναι **[Τίποτα]**.

⑭ **Κουμπί [⌂]**
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση κουμπιού είναι **[Απαλοιφή]**.

⑮ **Αριθμητικό πληκτρολόγιο (Μόνο για μοντέλο με πλήρη κουμπιά)**
Πατήστε τα κουμπιά στο αριθμητικό πληκτρολόγιο για να στείλετε τόνους DTMF. Μπορείτε επίσης να προγραμματίσετε τα κουμπιά αριθμητικού πληκτρολογίου με δευτερεύουσες λειτουργίες, εάν ένα κουμπί προγραμματιζόμενης λειτουργίας έχει προγραμματιστεί ως Λειτουργία.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις λειτουργίες προγραμματισμού στα κουμπιά στον πομποδέκτη σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή ανατρέξτε στο διαθέσιμο “Εγχειρίδιο Χρήστη (User Manual)„ στην ακόλουθη διεύθυνση URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

ΟΘΟΝΗ

Βασικό πλαίσιο



Περιοχή Απεικόνισης	Περιγραφή
Περιοχή Ένδειξης Λειτουργιών	Εμφανίζονται οι διάφορες ενδείξεις λειτουργιών, η ένδειξη ισχύος λαμβανομένου σήματος, η ένδειξη ισχύος μπαταρίας και το ρολόι με την ένδειξη της ώρας.
Κύρια Περιοχή	Εμφανίζονται οι πληροφορίες του πομποδέκτη, όπως Αριθμός Κανάλιού και Αριθμός Ζώνης.
Περιοχή Οδηγού Κουμπιών	Εμφανίζει τις λειτουργίες κουμπιών για τα [▣], [▲] και [⮌].

Ένδειξης Λειτουργιών

Ένδειξη	Περιγραφή
	Εμφανίζεται η ισχύς του σήματος.
	Εμφανίζεται η ισχύς της μπαταρίας.
H	Το κανάλι χρησιμοποιεί μετάδοση υψηλής ισχύος.
M	Το κανάλι χρησιμοποιεί μετάδοση μεσαίας ισχύος.
L	Το κανάλι χρησιμοποιεί μετάδοση χαμηλής ισχύος.
	Σε κατάσταση Ψηφιακής λειτουργίας (Ψηφιακό Κανάλι)
	Σε κατάσταση Αναλογικής λειτουργίας (Αναλογικό Κανάλι)
	Σε κατάσταση Ψηφιακής λειτουργίας (Μεικτό Κανάλι)
	Σε κατάσταση Αναλογικής λειτουργίας (Μεικτό Κανάλι)
	Σύνδεση με συσκευή Bluetooth.

Ένδειξη	Περιγραφή
	Η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργή. Κατά τη διαδικασία ενεργοποίησης της σύνδεσης Bluetooth, η ένδειξη αναβοσβήνει.
	Καθορίζεται η θέση GPS. Όταν το GPS δεν μπορεί να καθορίσει τη θέση, η ένδειξη αναβοσβήνει.
	Σάρωση, Σάρωση Προτεραιότητας ή Περιαγωγή Καταμέτρησης/ Τοποθεσίας είναι σε εξέλιξη. Όταν η σάρωση είναι προσωρινά σε παύση, η ένδειξη αναβοσβήνει.
	Ένδειξη για το Κανάλι Προτεραιότητας 1 ή το Monitor Προτεραιότητας ID 1.
	Ένδειξη για το Κανάλι Προτεραιότητας 2 ή το Monitor Προτεραιότητας ID 2.
	Ένδειξη για το Monitor Προτεραιότητας ID 3.
	Ένδειξη για το Monitor Προτεραιότητας ID 4.
	Το τρέχον κανάλι προστίθεται στην ακολουθία σάρωσης.
	Η τρέχουσα Ζώνη προστίθεται στην ακολουθία σάρωσης Πολλών Ζωνών.
	Η λειτουργία Κρυπτοφωνικό είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία Κρυπτογράφησης είναι ενεργοποιημένη. Η ένδειξη αναβοσβήνει κατά τη λήψη κρυπτογραφημένου σήματος.
	Η λειτουργία Κρυπτογράφησης (AES) είναι ενεργοποιημένη. Η ένδειξη αναβοσβήνει κατά τη λήψη κρυπτογραφημένου σήματος.
	Η λειτουργία Κρυπτογράφησης (DES) είναι ενεργοποιημένη. Η ένδειξη αναβοσβήνει κατά τη λήψη κρυπτογραφημένου σήματος.
	Η λειτουργία Κρυπτογράφησης (ARC4) είναι ενεργοποιημένη. Η ένδειξη αναβοσβήνει κατά τη λήψη κρυπτογραφημένου σήματος.
	Η λειτουργία Απευθείας Συνομιλία είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία Monitor ή Απενεργοποίηση Φίμωσης είναι ενεργοποιημένη.
	Το Εξωτερικό Μεγάφωνο είναι ενεργό.
	Όταν η εισερχόμενη κλήση ταιριάζει με την Προαιρετική Σηματοδοσία σας, η ένδειξη αναβοσβήνει.
	Η λειτουργία Δονητής είναι ενεργοποιημένη. Όταν η Δονητής δεν λειτουργεί, η ένδειξη αναβοσβήνει.

Ένδειξη	Περιγραφή
	Αποθηκεύεται ένα μήνυμα στη μνήμη. Κατά τη λήψη νέου μηνύματος η ένδειξη αναβοσβήνει.
	Η λειτουργία VOX είναι ενεργή.
	Η λειτουργία Κλείδωμα Τοποθεσίας είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία Κλήσης Ευρείας Εκπομπής είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία Παρακολούθησης είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία Κλείδωμα Συστήματος είναι ενεργοποιημένη.
	Η βοηθητική θύρα είναι ενεργή.
	Η ένδειξη εμφανίζεται όταν η επιλεγμένη ομάδα είναι προγραμματισμένη ως αναγνωριστικά τηλεφώνων.
	Η λειτουργία Τακτικής Ζώνης είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία Εργαζόμενος Μόνος του είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία OVCM είναι ενεργή.
	Η λειτουργία Ανίχνευση Δραστηριότητας είναι ενεργοποιημένη.
	Η λειτουργία Τόνου Επιλεγόμενου από τον Χρήστη είναι ενεργοποιημένη.
	Η ένδειξη αναβοσβήνει κατά την Αυτόματη Εγγραφή.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΑΝΟΙΓΜΑ/ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας**/ Έλεγχο **έντασης** δεξιόστροφα για να ανοίξετε τον πομποδέκτη.
Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας**/ Έλεγχο **έντασης** αριστερόστροφα για να κλείσετε τον πομποδέκτη.

Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΈΝΤΑΣΗΣ ΉΧΟΥ

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας**/ Έλεγχου **έντασης** για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.

ΕΠΙΛΟΓΉ Μ'ΙΑΣ ΖΏΝΗΣ ΚΑΙ ΕΝΌΣ ΚΑΝΑΛΙΟ'Υ

1. Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη χρησιμοποιώντας τα **Επιλογέας**, **Χειριστήριο 4 κατευθύνσεων** ή τα κουμπιά που έχουν προγραμματιστεί ως **[Ζώνη επάνω]**/ **[Ζώνη προς τα Κάτω]**. Κάθε ζώνη περιέχει μία ομάδα διαύλων.
2. Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι χρησιμοποιώντας τα **Επιλογέας**, **Χειριστήριο 4 κατευθύνσεων** ή τα κουμπιά που έχουν προγραμματιστεί ως **[Κανάλι επάνω]**/ **[Κανάλι προς τα κάτω]**. Κάθε κανάλι έχει προγραμματιστεί με τις ρυθμίσεις για τη μετάδοση και λήψη.
   - Η εργοστασιακή ρύθμιση για το **Επιλογέας** είναι **[Επιλογή καναλιού]**.
   - Στους πομποδέκτες ενδέχεται να έχουν προγραμματιστεί ονόματα ζωνών και καναλιών. Το όνομα κάθε ζώνης και το όνομα κάθε καναλιού μπορούν να έχουν έως 12 ή 14 χαρακτήρες, αντίστοιχα. Κατά την επιλογή ζώνης, το όνομά της θα εμφανίζεται επάνω από το όνομα του καναλιού.
   - Εφόσον έχει προγραμματιστεί από τον αντιπρόσωπό σας, ο πομποδέκτης θα εκφωνεί τους αριθμούς ζωνών και καναλιών καθώς τα αλλάζετε.

ΕΚΠΟΜΠΉ

1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και το επιθυμητό κανάλι χρησιμοποιώντας το **Επιλογέας** ή **Χειριστήριο 4 κατευθύνσεων** και τα κουμπιά **[Ζώνη επάνω]**/ **[Ζώνη προς τα Κάτω]** ή **[Κανάλι επάνω]**/ **[Κανάλι προς τα κάτω]**.

2 Πιέστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε στο μικρόφωνο. Αφήστε το διακόπτη **PTT** για να λάβετε κλήση.

- Κατά την εκπομπή, η φωτεινή ένδειξη LED είναι κόκκινη, ενώ κατά τη λήψη σήματος είναι πράσινη. Αυτή η φωτεινή ένδειξη μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί από τον αντιπρόσωπό σας.
- Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα ήχου στο σταθμό λήψης, κρατήστε το μικρόφωνο σε απόσταση περίπου 3 cm έως 4 cm από το στόμα σας.

ΛΉΨΗ

Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι. Εάν στο επιλεγμένο κανάλι έχει προγραμματιστεί σηματοδοσία, θα ακούσετε μία κλήση μόνο εάν το λαμβανόμενο σήμα ταιριάζει με τις ρυθμίσεις του πομποδέκτη σας.

TRANSCETOR DIGITAL VHF

NX-3200/ NX-3220

TRANSCETOR DIGITAL UHF

NX-3300/ NX-3320

GUIA DO UTILIZADOR

Este Guia do Utilizador cobre apenas as operações básicas do seu rádio. Consulte o seu revendedor para obter informações sobre quaisquer funcionalidades personalizadas que poderão ter adicionado ao seu rádio. Para utilizar o Manual do Utilizador (User Manual) detalhado, consulte o seguinte URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

NOTIFICAÇÃO

Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/EU.
Este equipamento requer uma licença e destina-se à utilização nos países como abaixo.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

ISO3166

OBRIGADO

Agradecemos por ter escolhido a **KENWOOD** para as suas aplicações de Transcetor Digital.

CONTEÚDOS

AVISOS PARA O UTILIZADOR 3
PRECAUÇÕES 4
DESEMBALAR E VERIFICAR O EQUIPAMENTO 11
ACESSÓRIOS FORNECIDOS 11
PREPARAÇÃO 12
INSTALAR/REMOVER A BATERIA (OPCIONAL) 12
INSTALAR/REMOVER AS PILHAS ALCALINAS (COMPARTIMENTO DE PILHAS OPCIONAL) 13
INSTALAR A ANTENA (OPCIONAL) 14
INSTALAR A PRESILHA DE CINTO 14
INSTALAÇÃO DA TAMPA DO CONECTOR UNIVERSAL <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALAR O ALTIFALANTE/MICROFONE OU AURICULAR (OPCIONAL) <NX-3200/ NX-3300> 15
INSTALAR A TAMPA SOBRE AS TOMADAS DO ALTIFALANTE/MICROFONE <NX-3220/ NX-3320> 16
INSTALAR O ALTIFALANTE/ MICROFONE OU AURICULAR (OPCIONAL) <NX-3220/ NX-3320> 16
ORIENTAÇÃO 17
BOTÕES E CONTROLOS 17
DISPLAY 20
OPERAÇÕES BÁSICAS 23
MANEIRA DE LIGAR/DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO 23
AJUSTE DO VOLUME 23
SELEÇÃO DE UMA ZONA E CANAL 23
A TRANSMITIR 24
A RECEBER 24

AVISOS PARA O UTILIZADOR

- As leis governamentais proíbem a operação de transmissores de radio não licenciados dentro dos territórios sob controlo governamental.
- A operação ilegal é punível com multa e/ou prisão.
- Recorra apenas a assistência por parte de técnicos qualificados.

Segurança: É importante que o utilizador esteja informado sobre, e compreende, os riscos comuns à operação de qualquer transcetor.

A Tecnologia de codificação de voz AMBE+2™ incorporada neste produto está protegida pelos direitos de propriedade intelectual incluindo os direitos de patente, direitos de autor e segredos comerciais da Digital Voice Systems, Inc. Esta Tecnologia está apenas licenciada para uso dentro deste Equipamento de Comunicação. O utilizador desta Tecnologia está expressamente proibido de tentar extrair, remover, descompilar, reverter a engenharia ou desmontar o Código do Objeto ou de qualquer outra forma converter o Código do Objeto numa forma humanamente legível.
Patentes dos E.U.A n.º #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197

Informações sobre a Eliminação de Equipamento Elétrico e Eletrónico Usado e Baterias Usadas (aplicável nos países que adotaram os sistemas de recolha de lixo separados)



Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com rodas e uma cruz) não podem ser eliminados como lixo doméstico.
O equipamento elétrico e eletrónico usado e as baterias devem ser reciclados numa instalação capaz de tratar destes itens e dos seus subprodutos.
Entre em contato com as autoridades locais para obter detalhes sobre como localizar as instalações de reciclagem mais próximas de si.



A reciclagem e eliminação de resíduos adequadas irá ajudar a conservar os recursos enquanto previne efeitos nocivos à nossa saúde e ao ambiente.
Aviso: O sinal "Pb" por baixo do símbolo das baterias indica que esta bateria contém chumbo.

Bluetooth®

A palavra Bluetooth® e o logótipo são marcas comerciais registadas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVC KENWOOD Corporation está sob licença. As outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

Direitos de autor do Firmware

O título de direitos de autor e propriedade do firmware incorporado nas memórias do produto KENWOOD são reservados para a JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUÇÕES

- Não carregue o transcetor e a bateria quando estiverem molhados.
- Assegure-se de que não existem objetos metálicos situados entre o transcetor e a bateria.
- Não use opções não especificadas pela **KENWOOD**.
- Se o chassi fundido ou outra peça do transcetor estiver danificada, não toque nas peças danificadas.
- Se um auricular ou auscultador estiver ligado ao transcetor, reduza o volume do transcetor. Preste atenção ao nível de volume ao desligar o silenciador.
- Não coloque o cabo de microfone à volta do seu pescoço enquanto estiver perto de maquinaria que possa prender o cabo.
- Não coloque o transcetor em superfícies instáveis.
- Certifique-se de que a extremidade da antena não toca nos seus olhos.
- Quando o transcetor é utilizado para transmissão durante muitas horas, o radiador e o chassi ficarão quentes. Não toque nestes sítios ao substituir a bateria.
- Desligue sempre o transcetor antes de instalar acessórios opcionais.
- Quando entrar água na abertura do microfone ou na grelha do altifalante, o nível da voz poderá tornar-se incoerente ou distorcido. Sacuda ligeiramente o transcetor para remover a água do altifalante e/ou do microfone antes de operar o transcetor.
- O carregador é o dispositivo que desliga a unidade da linha de alimentação de CA. A ficha de CA deve ser facilmente acessível.
- Para eliminar baterias, certifique-se de que cumpre com as leis e regulamentos de seu país ou região.

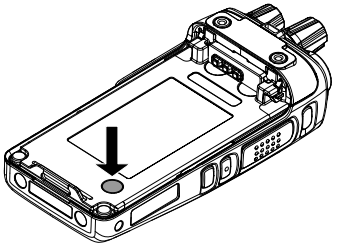
AVISO

Desligue a alimentação do transcetor antes de entrar nos seguintes locais:

- Perto de explosivos ou locais de detonação.
- Em aviões. (Qualquer uso do transcetor deve seguir as instruções e regulamentos fornecidos pela tripulação da companhia aérea.)
- Onde as restrições ou avisos se encontram publicados relativamente à utilização de dispositivos de rádio, incluindo mas não limitado a instalações médicas.
- Próximo de pessoas com pacemakers.
- Em atmosferas explosivas (gás inflamável, partículas de pó, pós metálicos, pós de grãos, etc.).
- Enquanto abastece com combustível ou enquanto está estacionado em estações de serviço.

AVISO

- Não remova a folha preta a partir do lado inverso do transcetor (consulte a ilustração abaixo). A remoção desta folha diminui a eficiência da impermeabilidade do transcetor e pode causar avarias se a água se infiltrar no transcetor.



⚠ CUIDADO

- Não desmonte nem modifique o transcetor por qualquer motivo.
- Não coloque o transcetor em ou perto de equipamento de airbag enquanto o veículo estiver em funcionamento. Quando o airbag se insuflar, o transcetor poderá ser ejetado e atingir o condutor ou passageiros.
- Não transmita enquanto toca no terminal da antena ou se houver peças metálicas expostas na proteção da antena. Transmitir nessa altura pode resultar em queimaduras de alta frequência.
- Se for detetado um odor ou fumo anormal vindo do transcetor, desligue imediatamente o transcetor, remova a bateria do transcetor e contacte o seu revendedor **KENWOOD**.
- A utilização do transcetor durante a condução pode ser contra as leis de tráfego. Por favor, verifique e observe os regulamentos de veículos na sua área.
- Não exponha o transcetor a condições extremamente quentes ou frias.
- Não transporte o conjunto da bateria (ou caixa da bateria) com objetos metálicos, dado que podem fazer com que os terminais da bateria entrem em curto-circuito.
- Existe o perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente; substitua apenas com o mesmo tipo.
- Quando fixar uma alça comercial ao transcetor, assegure-se de que a correia é durável. Além disso, não balance o transcetor pela correia; você pode atingir acidentalmente e magoar outra pessoa com o transcetor.
- Se for utilizada uma alça de pescoço disponível comercialmente, tenha cuidado para que a alça não fique presa numa máquina próxima.
- Quando estiver a utilizar o transcetor em áreas onde o ar está seco, é fácil de acumular carga elétrica (eletricidade estática). Quando utilizar um acessório de auscultador nestas condições, é possível que o transmissor envie um choque elétrico através do auscultador e para o seu ouvido. Recomendamos que use apenas um altifalante/microfone nestas condições, para evitar o choque elétrico.
- Não exponha o transcetor à luz solar direta durante um longo período de tempo, nem o coloque perto de aparelhos de aquecimento.

Informações sobre a bateria:

A bateria inclui objetos inflamáveis, tais como solvente orgânico. O mau manuseio pode causar a rutura da bateria produzindo chamas ou calor intenso, deterioração ou causar outras formas de danos à bateria. Por favor, observe as seguintes questões proibitivas.

⚠ PERIGO

- **Não desmonte ou reconstrua a bateria!**
  A bateria tem uma função de segurança e um circuito de proteção para evitar perigos. Se eles sofrerem danos graves, a bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não provoque um curto-circuito na bateria!**
  Não junte os polos + e – através de qualquer forma de metal (tal como um clipe ou fio). Não transporte ou armazene a bateria em recipientes com objetos metálicos (tais como fios, colares de corrente ou ganchos de cabelo). Se a bateria sofrer um curto-circuito, a corrente excessiva irá fluir e a bateria poderá gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se. Também irá fazer com que os objetos metálicos aqueçam.
- **Não queime nem aqueça a bateria!**
  Se o isolador for fundido, o ventilador de libertação de gás ou a função de segurança estiver danificada, ou o eletrólito for incendiado, a bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não deixe a bateria perto de fogo, fogões ou outros geradores de calor (áreas que atinjam mais de 80 °C/ 176 °F)!**
  Se o separador de polímero estiver derretido devido à elevada temperatura, poderá ocorrer um curto-circuito interno nas células individuais e a bateria poderá gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Evite mergulhar a bateria em água ou molhar a bateria por quaisquer outros meios!**
  Se a bateria ficar molhada, limpe-a com um pano seco antes de usar. Se o circuito de proteção da bateria estiver danificado, a bateria pode carregar numa corrente (ou voltagem) extrema e pode ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

PERIGO

- **Não recarregue a bateria perto de fogo ou sob luz solar direta!**

  Se o circuito de proteção da bateria estiver danificado, a bateria pode carregar numa corrente (ou voltagem) extrema e pode ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Utilize apenas o carregador especificado e cumpra os requisitos de carregamento!**

  Se a bateria for carregada em condições não especificadas (sob alta temperatura acima do valor regulamentado, voltagem excessiva ou corrente acima do valor regulamentado ou com um carregador remodelado), pode sobrecarregar ou pode ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não perfure a bateria com nenhum objeto, bata com um instrumento, nem a pise!**

  Isto pode partir ou deformar a bateria, causando um curto-circuito. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não sacuda ou atire a bateria!**

  Um impacto poderá fazer com que a bateria vaze, gere calor ou fumo, rebente e/ou incendeie-se. Se o circuito de proteção da bateria estiver danificado, a bateria pode carregar a uma corrente (ou voltagem) anormal e pode ocorrer uma reação química anormal.
- **Não utilize a bateria se esta estiver danificada de qualquer forma!**

  A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não solde diretamente sobre a bateria!**

  Se o isolador for fundido ou o ventilador de libertação de gás ou a função de segurança estiver danificada, a bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não inverta a polaridade da bateria (e terminais)!**

  Quando carregar uma bateria invertida, pode ocorrer uma reação química anormal. Em alguns casos, pode fluir uma grande quantidade inesperada de corrente após a descarga. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

PERIGO

- **Não carregue inversamente ou ligue inversamente a bateria!**
  A bateria tem polos positivos e negativos. Se a bateria não ligar suavemente a um carregador ou equipamento em funcionamento, não force; verifique a polaridade da bateria. Se a bateria estiver ligada inversamente ao carregador, será carregada inversamente e poderá ocorrer uma reação química anormal. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não toque numa bateria com ruturas e fugas!**
  Se o líquido do eletrólito da bateria entrar em contacto com os olhos, lave os olhos com água doce, o mais depressa possível, sem esfregar os olhos. Vá ao hospital imediatamente. Se não for tratado, pode causar problemas oculares.

AVISO

- **Não carregue a bateria durante mais tempo que o tempo especificado!**
  Se a bateria não tiver acabado de carregar mesmo após o tempo regulamentado ter passado, pare o carregamento. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Não coloque a bateria num micro-ondas ou num recipiente de alta pressão!**
  A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.
- **Mantenha as baterias com ruturas e fugas longe do fogo!**
  Se a bateria está a vazar (ou a bateria liberta um mau odor), remova-a imediatamente de áreas inflamáveis. O eletrólito a vazar da bateria pode facilmente incendiar-se e fazer com que a bateria gere fumo ou se incendeie.
- **Não use uma bateria anormal!**
  Se o conjunto da bateria emite um mau odor, aparenta mudar de cor, está deformado ou parece anormal por qualquer outra razão, retire-o do carregador ou do equipamento em funcionamento e não o utilize. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se. A bateria pode gerar calor ou fumo, rebentar ou incendiar-se.

NOTIFICAÇÃO DE MODELO RESISTENTE À ÁGUA

Resistência à Água e Manutenção

O transcetor resistente à água cumpre com as seguintes normas.

IP67: A norma IP é o nível de proteção especificado pela norma internacional IEC 60529. O primeiro algarismo indica o "nível de resistência à poeira" e o segundo algarismo indica o "nível de resistência à água".

Nota:

- Os testes e procedimentos iniciais de resistência à água são executados nos produtos a pedido da **KENWOOD**.

PRECAUÇÕES

- As normas aplicáveis listadas acima não garantem que o transcetor possa ser utilizado na água. O transcetor pode ser danificado em uma situação na qual a profundidade máxima seja superior a 1 metro ou em que o tempo de submersão máximo ultrapasse 30 minutos.
- Observe as seguintes precauções para manter o desempenho de resistência à água do transcetor:
  a) Não derrube nem sujeite o transcetor impactos físicos fortes.
  b) Não desmonte nem tente modificar o transcetor. (Se o produto for desmontado ou modificado, o seu desempenho não será garantido.)
  c) Não embeba o transcetor em água que contenha um solvente ou surfatante, tal como detergente ou álcool.
- Se o produto for embebido em água enlameada ou água salgada (inclusive água do mar), ele pode ser corroído. Lave imediatamente com água fresca e, em seguida, seque com um pano macio.
- Se for espirrada água no microfone, bateria ou terminal da antena, limpe e seque-os com um pano macio antes de reconectar o transcetor.
- Se entrar água na abertura do microfone ou na grade do altifalante, o nível da voz pode tornar-se baixo ou distorcido. Sacuda ligeiramente o transcetor para remover a água do altifalante e/ou do microfone antes de operar o transcetor.
- A utilização de qualquer opção no transcetor não especificada pela **KENWOOD** pode reduzir ou anular o desempenho da resistência à água e da resistência à poeira.

DESEMBALAR E VERIFICAR O EQUIPAMENTO

Nota:

- Estas instruções de desempacotamento são para ser utilizadas pelo seu distribuidor **KENWOOD**, por uma entidade de manutenção **KENWOOD** autorizada, ou pela fábrica.

Desempacote cuidadosamente o transcetor. Recomendamos que identifique os itens listados abaixo antes de descartar o material de embalagem. Se algum item estiver em falta ou danificado, faça imediatamente uma reclamação à sua transportadora.

ACESSÓRIOS FORNECIDOS

Presilha de cinto 1

- Parafusos para o clip de cinto (M3 x 8 mm) 2

Tampa do conector universal <apenas NX-3200/ NX-3300> 1

Tampa das tomadas do altifalante/microfone <apenas NX-3220/ NX-3320> 1

Suporte de bloqueio do altifalante/microfone <apenas NX-3220/ NX-3320> 1

Tampa <apenas Modelo do Botão Completo e Modelo do Botão Padrão> 1

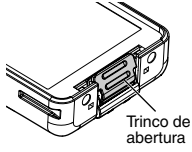
Guia do Utilizador 1

PREPARAÇÃO

INSTALAR/REMOVER A BATERIA (OPCIONAL)

⚠ CUIDADO

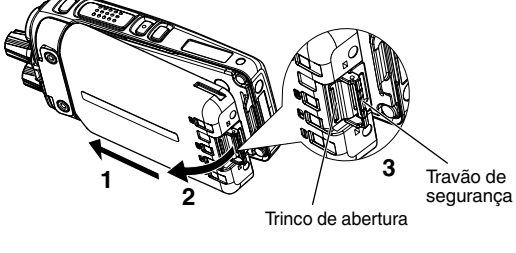
- Não faça curto-circuito aos terminais da bateria ou descarte a bateria através de fogo.
- Nunca tente retirar o revestimento da bateria.
- Instale a bateria após a limpeza dos contactos da bateria e dos terminais do transcetor.
- Antes de carregar a bateria que está instalada no transcetor, certifique-se de que o travão de segurança está firmemente fechado.
- Se o trinco de abertura estiver inclinado e a bateria não puder ser instalada no transcetor, retorne o trinco de abertura para a sua posição original com o dedo.



1 Faça corresponder as guias do conjunto da bateria com as ranhuras da parte superior traseira do transcetor, depois prima com firmeza o conjunto da bateria no lugar.

2 Bloqueie o travão de segurança para evitar libertar acidentalmente o conjunto da bateria.

3 Para remover o conjunto da bateria, levante o travão de segurança, prima o trinco de abertura e depois puxe o conjunto da bateria para fora do transcetor.



INSTALAR/REMOVER AS PILHAS ALCALINAS (COMPARTIMENTO DE PILHAS OPCIONAL)

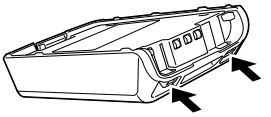
AVISO

- Não instale pilhas num ambiente onde a ocorrência de faíscas perigosas poderá provocar uma explosão.
- Nunca descarte as pilhas no fogo; temperaturas extremamente elevadas podem causar a explosão das pilhas.
- Não provoque um curto-circuito nos terminais do compartimento de pilhas.
- Não utilize pilhas recarregáveis.

Nota:

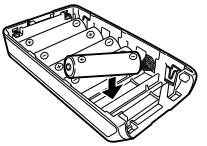
- Se não pretender utilizar o transcetor durante um longo período de tempo, retire as pilhas do compartimento de pilhas.
- Este compartimento de pilhas foi concebido para transmitir a uma potência de cerca de 1 W (a configuração de baixa potência no seu transcetor). Se quiser transmitir um sinal mais forte (utilizando a potência alta definida no seu transcetor), use uma bateria recarregável opcional.

1 Para abrir o compartimento de pilhas, pressione as duas guias na parte traseira superior do compartimento, em seguida, separe as duas metades.

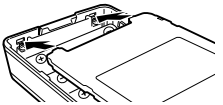


2 Insira 6 pilhas alcalinas AA (LR6) no interior do compartimento de pilhas.

- Certifique-se de combinar as polaridades com as marcadas na parte inferior do compartimento de pilhas.

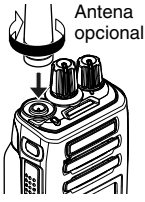


3 Alinhe as patilhas da base com a tampa e, em seguida, empurre a tampa para baixo até que ela se encaixe no lugar.



INSTALAR A ANTENA (OPCIONAL)

Aparafuse a antena no conector na parte superior do transcetor segurando a antena na sua base e rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até que fique segura.

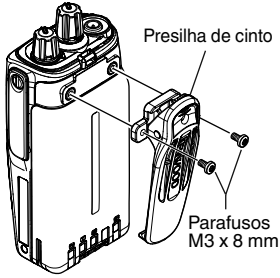


INSTALAR A PRESILHA DE CINTO

Prenda o clip de cinto utilizando os parafusos M3 x 8 mm fornecidos.

Nota:

- Se o clip de cinto não estiver instalado, o seu local de instalação pode aquecer durante a transmissão contínua ou quando for deixado num ambiente quente.



⚠ CUIDADO

Não use cola que foi concebida para evitar que os parafusos se desapertem ao instalar o clip de cinto. O éster acrílico, que estas colas contêm, poderá partir o painel traseiro do transcetor.

INSTALAÇÃO DA TAMPA DO CONECTOR UNIVERSAL <NX-3200/ NX-3300>

1 Se não utilizar um altifalante/ microfone ou auricular opcional, instale a tampa sobre o conector universal.

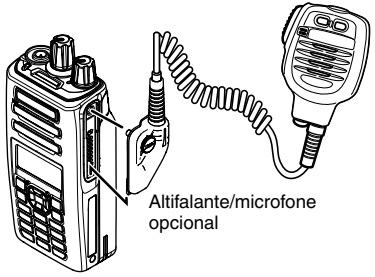
2 Fixe a tampa em posição com o parafuso de aperto.



INSTALAR O ALTIFALANTE/MICROFONE OU AURICULAR (OPCIONAL) <NX-3200/ NX-3300>

1 Insira a guia do conector de altifalante/microfone ou auxiliar na ranhura do conector universal.

2 Fixe o conector em posição com o parafuso instalado.



Nota:

- Se não utilizar um altifalante/microfone ou auricular opcional, instale a tampa sobre o conector universal.
- A função de cancelamento de ruído no microfone/altifalante KMC-54WD funciona com o DSP incorporado do transcetor, sendo possível utilizar apenas com os modelos portáteis da série NX-3000.

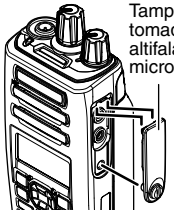
INSTALAR A TAMPA SOBRE AS TOMADAS DO ALTIFALANTE/MICROFONE <NX-3220/ NX-3320>

Nota:

- Para manter o transcetor resistente à água, deverá cobrir as tomadas do altifalante/microfone com a tampa fornecida.

1 Se não utilizar um altifalante/ microfone ou auricular opcional, instale a tampa nas tomadas do altifalante/microfone.

2 Fixe a tampa em posição com o parafuso de aperto.

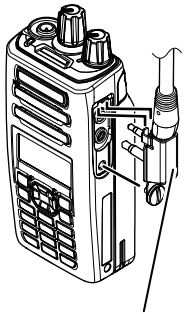


INSTALAR O ALTIFALANTE/ MICROFONE OU AURICULAR (OPCIONAL) <NX-3220/ NX-3320>

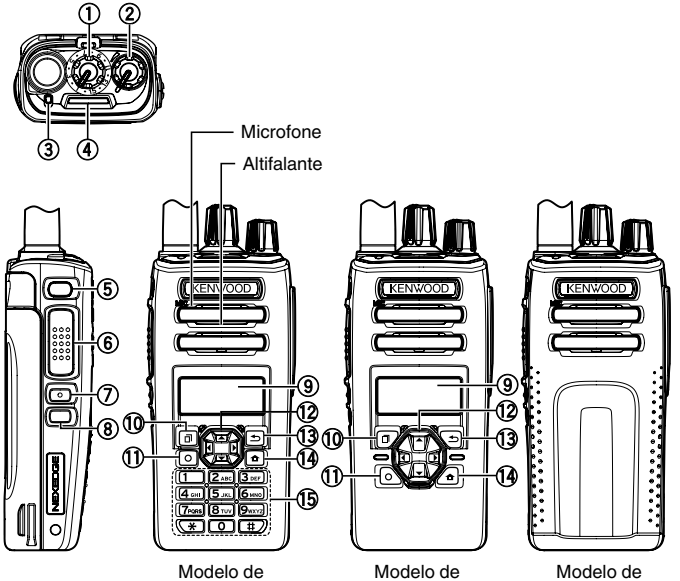
1 Insira as fichas do altifalante/ microfone nas tomadas do altifalante/microfone do transcetor.

2 Coloque o suporte de bloqueio sobre as fichas do altifalante/microfone de forma a que as patilhas de bloqueio se introduzam nas ranhuras do transcetor.

3 Fixe o suporte de bloqueio no lugar com o parafuso de aperto.



BOTÕES E CONTROLOS



Modelo de botão completo | Modelo de botão padrão | Modelo de botão básico

① Seletor
Rode este controlo para ativar a sua função programável. A definição predefinida é **[Seleção de canal]**.

② Interruptor de alimentação/Controlo de volume
Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para ligar (ON) o transcetor. Para desligar o transcetor (OFF), rode completamente o botão no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Rode para ajustar o nível do volume.

③ **Indicador de Transmissão/ Recepção/ Bateria baixa**
O indicador acende-se em diferentes cores para indicar o estado atual do transcetor.
Acende-se em vermelho durante a transmissão e em verde durante a recepção.
Pisca em vermelho quando a energia da bateria está fraca durante a transmissão. Substitua ou recarregue a bateria quando a sua energia estiver baixa.

Nota:
- Este indicador pode ser desativado pelo seu revendedor.

④ **Barra de luz**
Acende-se ao selecionar ou quando recebe um canal.

Nota:
- Este indicador pode ser desativado pelo seu revendedor.

⑤ **Botão Auxiliar (laranja)**
Prima para ativar a sua função programável.

⑥ **Interruptor PTT (Premir para falar)**
Prima e mantenha premido, depois fale para o microfone chamar uma estação.

⑦ **Botão Lateral 1**
Prima para ativar a sua função programável. A configuração padrão do botão é **[Silenciador Desligado Momentaneamente]**.

⑧ **Botão Lateral 2**
Prima para ativar a sua função programável. A configuração padrão do botão é **[Retroiluminação]**.

⑨ **Display LCD**
Consulte a display. {pág. 20}

⑩ **Botão [▣]**
Prima para ativar a sua função programável. A configuração padrão do botão é **[Menu]**.

⑪ **Botão [○]**
Prima para ativar a sua função programável. A configuração padrão do botão é **[Função]**.

⑫ **D-pad de 4 vias (Modelo de Botão Completo/ Modelo de Botão Padrão)**
Prima para ativar a sua função programável.
[◀] : A definição predefinida é **[Nenhum]**.
[▶] : A definição predefinida é **[Nenhum]**.
[▲] : A definição predefinida é **[Incrementa zona]**.
[▼] : A definição predefinida é **[Decrementa zona]**.

⑬ **Botão [⮌]**
Prima para ativar a sua função programável. A configuração padrão do botão é **[Nenhum]**.

⑭ **Botão [⌂]**
Prima para ativar a sua função programável. A configuração padrão do botão é **[Limpar]**.

⑮ **Teclado (apenas Modelo de botão completo)**
Prima os botões do teclado para enviar tons DTMF. Os botões do teclado também podem ser programados com funções secundárias se uma tecla de função programável for programada como Função.

Para detalhes sobre as funções de programação para os botões do seu transcetor, por favor contacte o seu distribuidor ou consulte o “Manual do Utilizador (User Manual)” disponível no seguinte URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

DISPLAY

Quadro básico



Área de apresentação	Descrição
Área do indicador de função	Apresenta os vários indicadores de função, indicador de intensidade do sinal, indicador de carga das pilhas e relógio.
Área principal	Apresentação das informações do transcetor como número de Canal e número de Zona.
Área de Guia de Botões	Exibe as funções do botão para [▣], [▲] e [⮌].

Indicador de função

Indicador	Descrição
	Apresenta a intensidade do sinal.
	Apresenta a energia da bateria.
H	O canal está a utilizar a potência de transmissão alta.
M	O canal está a utilizar a potência de transmissão média.
L	O canal está a utilizar a potência de transmissão baixa.
	No modo digital (Canal digital)
	No modo analógico (Canal analógico)
	No modo digital (Canal misto)
	No modo analógico (Canal misto)
	Ligado a um dispositivo Bluetooth.

Indicador	Descrição
	A função Bluetooth está ativada. Pisca no processo de ativar a função Bluetooth.
	A posição GPS é determinada. Pisca quando o sistema GPS não consegue determinar a posição.
	Busca, Busca Prioritária ou Votação/ Roaming Local está em progresso. Pisca quando a busca é pausada.
	Indica o canal prioritário 1 ou ID de monitor prioritário 1.
	Indica o canal prioritário 2 ou ID de monitor prioritário 2.
	Indica ID de monitor prioritário 3.
	Indica ID de monitor prioritário 4.
	O canal atual é adicionado à sequência de busca.
	A zona atual é adicionada à sequência de busca de zona múltipla.
	A função Scrambler está ativada.
	A função Encriptação está ativada. Pisca ao receber uma portadora encriptada.
	A função Encriptação (AES) está ativada. Pisca ao receber uma portadora encriptada.
	A função Encriptação (DES) está ativada. Pisca ao receber uma portadora encriptada.
	A função Encriptação (ARC4) está ativada. Pisca ao receber uma portadora encriptada.
	A função Talk around está ativada.
	A função Monitor ou Squelch desativado está ativada.
	A Altifalante externo está ativado.
	Pisca quando uma chamada recebida correspondente à sua Sinalização opcional.
	A função Vibrador está ativada. Pisca quando o Vibrador não está a funcionar.

Indicador	Descrição
	Uma mensagem foi armazenada na memória. Pisca quando uma nova mensagem é recebida.
	A função VOX está ativada.
	A função Bloqueio de local está ativada.
	A função Chamada de transmissão está ativada.
	A função Vigilância está ativada.
	A função Bloqueio do Sistema está ativada.
	A porta auxiliar está ativada.
	Aparece quando o grupo selecionado está programado como IDs de telefone.
	A função Zona tática está ativada.
	A função Trabalhador solitário está ativada.
	A função OVCM está ativada.
	A função Deteção de atividade está ativada.
	A função Tom selecionável pelo operador está ativada.
	Pisca durante a Gravação automática.

OPERAÇÕES BÁSICAS

MANEIRA DE LIGAR/DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO

Rode o interruptor de **alimentação**/controlo de **volume** no sentido horário para ligar o transcetor.
Rode o interruptor de **alimentação**/controlo de **volume** no sentido anti-horário para desligar o transcetor.

AJUSTE DO VOLUME

Rode o interruptor de **alimentação**/controlo do **volume** para ajustar o volume.

SELEÇÃO DE UMA ZONA E CANAL

1. Selecione a zona pretendida usando o **Seletor**, **Teclado-D de 4 vias** ou os botões programados como **[Incrementa zona]**/**[Decrementa zona]**. Cada zona contém um grupo de canais.
2. Selecione o canal pretendido usando o **Seletor**, **Teclado-D de 4 vias** ou os botões programados como **[Incrementa canal]**/**[Decrementa canal]**. Cada canal é programado com definições para transmitir e receber.
   - A definição predefinida para **Seletor** é **[Seleção de canal]**.
   - Os transcetores podem ter nomes programados para zonas e canais. O nome da zona e o nome do canal podem conter até 12 e 14 caracteres, respetivamente. Durante a seleção de uma zona, o nome da zona aparece acima do nome do canal.
   - Se programado pelo revendedor, o seu transcetor anunciará os números de zona e canal à medida que os mesmos forem alterados.

A TRANSMITIR

1 Selecionar a zona e o canal pretendidos utilizando a **Seletor** ou **Teclado-D de 4 vias** e os botões **[Incrementa zona]**/ **[Decrementa zona]** ou **[Incrementa canal]/[Decrementa canal]**.

2 Prima o interruptor **PTT** e fale no microfone. Solte o interruptor **PTT** para receber.

- O indicador LED acende-se em vermelho durante a transmissão e em verde durante a recepção de um sinal. Este indicador também pode ser desativado pelo seu revendedor.
- Para melhor qualidade sonora na estação recetora, segure o microfone a aproximadamente 3 a 4 cm da boca.

A RECEBER

Selecione a zona e o canal pretendidos. Se a sinalização tiver sido programada no canal selecionado, ouvirá uma chamada apenas se o sinal recebido corresponder às definições do seu transcetor.

Model	Frequency range		Max. output power
NX-3200-E	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3200-E2	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3200-E3	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3220-E	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3220-E2	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3220-E3	TX/RX	136.000 - 174.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3300-E	TX/RX	400.000 - 520.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3300-E2	TX/RX	400.000 - 520.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3300-E3	TX/RX	400.000 - 520.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3320-E	TX/RX	400.000 - 520.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3320-E2	TX/RX	400.000 - 520.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW
NX-3320-E3	TX/RX	400.000 - 520.000 MHz	5 W
	GPS	1575.42 ± 1 MHz	–
	Bluetooth	2402 - 2480 MHz	Class2 / 2.5 mW

KENWOOD

CE

© 2017 JVCKENWOOD Corporation